

УЧЕНЫЯ

З А П И С К И,

ПРОВЕРено
2010г.

ИЗДАВАЕМЫЯ

ИМПЕРАТОРСКИМЪ

КАЗАНСКИМЪ УНИВЕРСИТЕТОМЪ

1860.

КНИЖКА III.

КАЗАНЬ.

ВЪ ТИПОГРАФИИ УНИВЕРСИТЕТА.

1860.

1790-5₂

8741-П

МАТЕРІАЛЫ

КЪ ИЗУЧЕНІЮ КИРГИЗСКАГО НАРѢЧІЯ

(*Н. И. Ильминскаго.*)

Киргизское нарѣчіе (казак тілі) есть самостоятельная отрасль тюркскаго корня и относится къ группѣ сѣверныхъ тюркскихъ діалектовъ. Оно отличается отъ татарскаго особенною фонетикой; имѣетъ много древнихъ формъ грамматическихъ какія встрѣчаются въ старинныхъ, такъ называемыхъ джагатайскихъ книгахъ; включаетъ довольно словъ древне-тюркскихъ и даже монгольскихъ, особенно относящихся къ кочевому, пастушескому и родовому быту. Если въ настоящее время прочно установившееся русское управленіе въ степи и отмѣнило нѣкоторые обычаи которыми киргизы въ старину управлялись и судились, а сосѣдство татаръ начинаетъ производить перемѣны въ частной жизни киргизовъ; все же однако память о старыхъ коренныхъ киргизскихъ обычаяхъ жива въ народѣ и выражается въ языкѣ.

Кромѣ интереса археологическаго киргизское нарѣчіе замѣчательно по своей словесности, не письменной, но устной.

Краснорѣчіе и поэзія, всегда процвѣтавшія въ кочевыхъ племенахъ, значительно развиты и у киргизовъ. Первый родъ ихъ словесности—пословица (макал); она выражаетъ мысль опытную въ формѣ краткихъ, созвучныхъ и иногда параллельныхъ предложений. За пословицами идутъ древнія рѣчованныя изреченія (улгол сѳз). Обширныя прозаическія произведенія суть рассказы о древнихъ герояхъ (ѳртегі); они по мѣстамъ украшены стихами, которые раскащикъ поетъ подѣ аккомпаниментъ балабайки. Существуютъ рассказы о нѣкоторыхъ историческихъ лицахъ: Мамаѳъ, Едигеѳъ, Токтамынѳъ. Стихотворенія различны по содержанию: есть пѣсня (жыр), похвальные стихи (мактау, толгау), плачь по умершимъ (жылау). Во всѣхъ этихъ произведеніяхъ одна рѣчма оканчиваетъ большее или меньшее число стиховъ. Когда же стихотвореніе состоитъ изъ четырестипныхъ куплетовъ, въ которыхъ 1-й, 2-й и 4-й стихи оканчиваются на одну рѣчму, то это пазывается улѳкъ.

Многіе выраженія и обороты сказочные и стихотворные, какъ стереотипные, извѣстны каждому киргизу. Этимъ между прочимъ должно объяснять замѣчательную легкость импровизации между киргизами. Назр. на каждой свадьбѣ, послѣ борьбы и скачки, съ вечера, въ присутствіи многочисленной внимательной толпы, начинается импровизированный стихотворный поединокъ между молодымъ человѣкомъ и—нспремѣнно—дѣвицей, и продолжается до тѣхъ поръ, пока кто нибудь изъ нихъ не станетъ. Миѳъ случилось присутствовать разъ при такомъ диспутѣ; онъ продолжался съ вечера до зари, и кончился торжествомъ дѣвицы, которая побѣдила

наконецъ своего противника загадками, также стихотворными и импровизированными.

Пріятно слушать киргизскихъ говоруновъ (шѣпѣн): они говорятъ хорошо—связно, стройно, отчетливо, созвучно.

Къ сожалѣнію мусульманская грамотность, занесенная въ степь татарами и теперь весьма распространяющаяся между киргизами, приняла татарское направленіе; такъ что во всей киргизской перепискѣ едва ли найдется одна бумага, одно письмо, которое было бы написано чисто по киргизски; къ тому же и арабско-татарскій алфавитъ не выражаетъ точно киргизскихъ звуковъ, особенно гласныхъ. Даже записанные нѣкоторые чисто киргизскіе памятники, сколько мнѣ случалось видѣть, носятъ болѣе или менѣе глубокие слѣды татарскаго вліянія.

По этому для человѣка живущаго не въ Оренбургѣ вовсе не возможно познакомиться съ киргизскимъ нарѣчіемъ по книгамъ; въ нашей ученой литературѣ есть только весьма не много краткихъ, отрывочныхъ замѣтокъ о киргизскомъ нарѣчьи. Изучить его можно только среди киргизовъ.

Это дало мнѣ смѣлость издать «Матеріалы», собраныя мною частію въ Оренбургѣ, частію въ западной части зауральской степи въ кочевьяхъ Семиродцевъ и Баюлинцевъ.

Въ томъ убѣжденіи, что мой краткій опытъ прочтутъ только тѣ, которые занимаются восточными языками и уже знаютъ по татарски, я въ грамматической части указалъ почти только отличія отъ татарскихъ киргизскія формы. Нѣсколько пообширнѣе мой словарь, но и онъ далекъ отъ

полноты. Но подобные труды создаются постепенно, десятками лѣтъ. Впрочемъ моя цѣль дать любителямъ восточныхъ языковъ хотя сколько нибудь опредѣленное понятіе о характерѣ киргизскаго нарѣчія. Кромѣ того я надѣюсь, что, быть можетъ, мой опытъ дастъ поводъ и начало молодымъ киргизамъ получившимъ образованіе въ русскихъ учебныхъ заведеніяхъ къ самостоятельному изученію и обработкѣ своего языка, и что изъ ихъ общахъ усиліи возникнетъ со временемъ твореніе обширное, вполне достойное своего предмета.

Въ словарѣ слова расположены по порядку буквъ помѣщенныхъ въ началѣ звуковой части. Глаголы поставлены въ формѣ повелительнаго наклоненія.

ЧАСТЬ ЗВУКОВАЯ.

Гласныя—а (а), е; ы, і; о, ѳ; у, у.

Согласныя—п, б, м, ѱ; т, д, н; ж, з, ш, с; р, л, ј; к, г, к, г; ѱ.

Гласныя расположены нами по-парно. Первую въ каждой парѣ назовемъ толстою, вторую (и а) тонкою. Толстыя, въ отношеніи степени толстоты, сходны съ русскими, тонкія же всѣ равномерно чужды остроты русскихъ гласныхъ, напр. те киргизское=русскому тэ.

А имѣетъ произношеніе опредѣлительное и умѣренно протяжное.

Е—двойное, —опредѣлительнаго, умѣренно протяжнаго звука, которое мы обозначаемъ удареніемъ, и краткое, бѣглое;

напр. бер дай, бер одинъ. Сравнительно съ татарскимъ нарѣчіемъ и орфографіей такъ называемаго джагатайского нарѣчія, ё соответствуетъ точкому а (а) и также иногда буквѣ **С**; въ грамматическихъ приставкахъ (склоненіяхъ и спряженіяхъ) оно всегда ставится тамъ въ системѣ тонкаго звука, гдѣ стоитъ а въ словахъ толстаго звука. Въ началѣ слова ё предшествуется замѣтнымъ звукомъ і, который исчезаетъ, когда ё соединяется въ одинъ слогъ съ согласною предъидущаго слова.

Есть точкое а (а); оно встрѣчается сравнительно весьма рѣдко, преимущественно въ иностранныхъ (персидскихъ и арабскихъ) словахъ, можетъ быть позднѣйшаго заимствования, напр. ар—هر, ам—هم; äjel—عیال, бас—سحت (въ словѣ бастесуу). Въ собственно киргизскихъ словахъ тонкое а (а) употребляется въ слѣдствіе уточненія окончанія слова, напр. изъ Бактыяр—бакё, изъ ата—атекё (дальнѣйшимъ сокращеніемъ этого должно признавать киргизское слово акё отецъ); изъ ана тотъ—ане, изъ кай—капе. Слово кай въ соединеніи съ бер перемѣняется въ кёі,—что' представляетъ едва ли не единственный примѣръ правильности въ подобныхъ случаяхъ.

По ограниченности употребленія а, мы въ словарь поставили его наряду съ а.

Ы, і произносятся кратко и бѣгло.

О, о произносятся почти всегда довольно протяжно; въ началѣ словъ предъ ними замѣтно слышится звукъ у, но онъ исчезаетъ, когда о и о соединяются съ согласною предъидущаго слова въ одинъ слогъ.

У, у произносятся кратко и бѣгло.

Изъ соединенія гласныхъ происходятъ двугласныя, именно:

аі, еі, ыі, іі, оі, оі, уі, уі;
ау, еу, оу, оу, уу, уу.

Въ двугласныхъ первая буква произносится открыто и опредѣленно, а вторая какъ полугласная, но буквы родственныя слышатся какъ одна долгая гласная, напр. суу, шіі.

Подобно гласнымъ согласныя бываютъ толстыя и тонкія. Гортанныя различаются въ этомъ отношеніи такъ рѣзко, что нельзя было бы не дать имъ особаго начертанія; прочія же согласныя всѣ и каждая могутъ быть толстою и тонкою смотря по гласной, напр. ат, ѳг. И такъ какъ это опредѣляется системою звуковъ, то мы и не отличили этой дволкости согласныхъ никакимъ значкомъ.

Согласнымъ мы дали начертанія соответственныхъ русскихъ буквъ. Замѣтимъ только слѣдующія особенности.

Ж и ш, соответствуя первое татарскому **ح**, второе—**چ**, имѣютъ произношеніе острое, такъ что ша, жа подходятъ близко къ шл, жя.

Татарское **چ** произносится киргизами какъ острое ш, а **ش** переходитъ всегда въ с. Степные грамотѣи (моллы), старающіеся подражать татарскому языку, но не знающіе его основательно, пишутъ вмѣсто **اچانداق**—**اشانداق**, вм. **اوشانداق**—**اوشانداق**, вм. дос.—перс. دوست и некоторые, для красоты рѣчи, говорятъ дошт.

Чуждые русскому алфавиту звуки: w=و, j.

Гортанные к=ك, г=ج.

Наконецъ для ق сдѣлали мы к, для غ—г, для носоваго ڤ—ъ.

Буквы, отъ вліянія одиѣ на другія, при сопоставленіи, терять различныя перемѣны.

1.) Опускаются:

Предыдущая гласная при сопоставленіи словъ изъ которыхъ одно оканчивается, другое начинается гласною: кара + ала + ат = каралат, жаксы + ат = жаксат, туѳо + алдым = туѳалдым.

Въ такомъ случаѣ é, о, ö, когда ими начинается слѣдующее слово, теряютъ слышимые предъ ними звуки i, y, и произносятся чисто какъ е, о, ö, напр. жаъа + ёр = жаъёр, ёски + ёт = ёскёт, кара + от = карот.

Краткія и бѣглыя: у, ү, ы, і, е опускаются, когда слово оканчивающееся на согласную принимаетъ за тѣмъ гласную букву, напр. кыѳи — кыѳинау, жыѳи — жыѳинау.

Иногда, заканчивая слово, онѣ выбрасываются даже предъ словами начинающимися согласною, напр. куру + дала = курдала, дене сау болса = ден сау болса.

Т исчезаетъ въ концѣ слова послѣ с, к: дос вмѣсто دوست, ас = است, үс = اوست, бак = تخت, так = تخت; но при притяжательныхъ нарощеніяхъ исчезнувшее т иногда возвращается.

Цѣлый слогъ ді перѣдко опускается въ вспомогательномъ глаголѣ *ѣдѣм*, *ѣдик*, именно когда онъ стоитъ послѣ дѣепричастія на б : *барыбѣм* = *барыб+ѣдѣм*, *барыбѣк* = *барыб+ѣдик*.

Р опускается вмѣстѣ съ своею гласною въ слѣдующихъ словахъ: *тур* *вм.* *турур*, *отур* *вм.* *отурур*, *жур* *вм.* *журур*.

Причастіе *турган*, занимая мѣсто вспомогательнаго послѣ дѣепричастія на а, теряетъ р: *вм.* *бара турган* говорятъ *бара тугун*, и еще сокращеніе — *бара тын* (въ послѣднемъ случаѣ оно сливается съ дѣепричастіемъ и слѣдуетъ его системѣ звуковъ).

Л иногда пропадаетъ съ своею гласною въ дѣепричастіяхъ на б: *каб* *вм.* *калыб*, *кѣб* *вм.* *кѣліб*. Изъ слова *алыб* остается только а, но исчезнувшее б вознаграждается жесткимъ произношеніемъ слѣдующей согласной, въ слѣдующихъ словахъ: *апар* = *алыб+бар*, *апер* = *алыб+бѣр*, *акет* = *алыб+кет*. *акѣл* = *алыб+кѣл*.

Эти слова представляютъ одинъ изъ немногихъ зародышей сложности въ киргизскомъ нарѣчій, чуждой вообще тюркскому семейству.

2. Измѣняются:

Вторая буква въ двугласныхъ измѣняется въ соответствующую согласную, когда за ней является гласная: *аі* — *аіы*, *суу* — *сууы*, *куу* — *кууады*, *шіі* — *шіім*; на оборотъ, согласная, потерявъ свою гласную, измѣняется въ двугласную: *кылып* — *кылінау*.

Е и ё измѣняются въ о послѣ слога съ у: тусор вмѣсто тусёр.

Согласная б, оканчивающая корень глагола въ дѣепричастии на б съ своею гласною ы или і, измѣняется въ двугласн. уу или уу: таууб вм. табыб, тѣууб вм. тѣбіб.

М (судя по тюркской нормѣ) измѣняется въ б (п) послѣ согласныхъ, исключая плавныхъ р и л, въ слѣдующихъ случаяхъ: въ вопросительной частицѣ, въ отрицательной приставкѣ глагола, въ предлогѣ мѣнен или сокращенно мѣн. Послѣ же гласныхъ, двугласныхъ, р и л остается м безъ перемѣны.

Это же наблюдается въ отглагольной формѣ на ма (рѣдко употребляемой киргизами): акпагулак вм. акма кулак.

Такимъ же образомъ въ арабскихъ словахъ съ удвоеннымъ м второе м измѣняется въ б: умбот = امت , Моамбет или Мамбет = ممب .

Н измѣняется въ м предъ губными б, п; а передъ гортанными переходитъ въ носовую: казан—каб=казангаб.

Н, въ родительномъ и винительномъ падежахъ, измѣняется въ д (т) послѣ двугласныхъ и согласныхъ, а послѣ гласныхъ и удерживается.

Послѣ н, м, ь, въ родительномъ падежѣ, удерживается н, а въ винительномъ и окончаніи — нікі (прилагательное притяжат.) измѣняется въ д: кімнѣ, кімді, кімдікі.

Наоборотъ д, въ предлогѣ дан (деи), измѣняется въ н послѣ согласныхъ н, м и ь: кімнен вм. кімден, атаннан,

акѣнпѣн, въ мѣстоименіяхъ же личныхъ и именахъ съ суффиксомъ 3-го лица совершенно опускается: мѣнѣн вм. мѣндѣн акѣсінѣн вм. акѣсіндѣн.

Л, въ приставкѣ множественнаго числа, въ ла—окончани глаголовъ производныхъ отъ имени, лы и лык—окончани производныхъ именъ, лау—уменьшительномъ окончаніи прилагательныхъ, измѣняется въ д (т) послѣ согласныхъ, кромѣ одной р; а послѣ нея, двугласныхъ и гласныхъ удерживается л.

Подобно этому, л въ корпусѣ тюркскихъ словъ измѣняется въ д (т): арстан = أرسلان; равнымъ образомъ измѣняются слова арабскія и персидскія съ удвоеннымъ л: Алла = الله, барекелдѣ = بَارِكُ اللهُ, вулда-быде = واللهِ بِاللَّهِ, дилдѣ = تِلْهُ، молда — ملا.

На оборотъ д, въ именахъ оканчивающихся на دَانٌ—дас и означающихъ сообщничество, товарищество, измѣняется на л послѣ гласныхъ, двугласныхъ и р: сырлас, суулас (исключене составляетъ курлас).

Этимъ объясняется составъ словъ, подобныхъ слѣдующимъ: Акпѣрлі—حَقِّ بَيْرْدِي، Есѣмбѣрлі—اِسْمَانِ بَيْرْدِي.

Ш и ж выѣстъ съ предшествующею с сливаются въ произношеніи въ щ: дос+жан произносится дощан, ас+жѣдік=ашѣдік (но мы пишемъ раздѣльно оба слова).

Жъ въ началѣ слова иногда выкидывается, иногда же измѣняется въ j: барыб+жатыр=барыбатыр, бара+жатыр=бара jатыр, сол+жердѣ=сöjердѣ.

Гортанныя жесткія: к и к переходятъ въ мягкія: г и г, когда предшествуются гласною, двугласною или всегда мягко произносимую согласною (напр. з, ж) или гласною р, л: жегі кара, кыз кувады произносятся: жегі гара, кыз гувады; и еще когда, оканчивая слово, эти буквы сопровождаются гласнымъ звукомъ или мягкою согласною: ак—агы, ак жак произносятся аг жак.

Согласныя б и д, относясь какъ соотвѣтственныя мягкія къ жесткимъ п и т, въ произношеніи дѣлаются жесткими: или когда стоятъ на концѣ слова, или предъ жесткой согласной, или когда предшествуются жесткою согласною: ак+бала произносятся акпала.

З и ж никогда не произносятся жестко.

3. Прибавляются:

Послѣ и предъ приставкою рак, рек вставляется д: жамандрк вм. жаманрак, улкондрек вм. улконрек.

Послѣ д, предшествуемаго л, въ производной формѣ на дык (=лык), ставится иногда р: табалдрык (=табандык?), омулдрік, козелдрік.

Плавныя: р, л въ началѣ слова предшествуются гласнымъ звукомъ (ы, і) столь короткимъ, что его почти вовсе не слышно, который положительно подтверждается тѣмъ что въ удвоеніи перваго слога (что въ прилагательныхъ составляетъ родъ превосход. степени), прилагается не лап или рап, а ып: ып лас, ып рас (рас—нерсид. راست); по этому мы прибавляемъ въ началѣ слова предъ р и л ы или і. Тотъ же почти неслышимый звукъ ставится передъ с, ш,

когда за ними не прямо стоятъ гласная, а чрезъ согласную, какъ въ нашемъ словѣ: сто.

Законъ созвучія по которому въ извѣстномъ словѣ, сколько бы оно длинно ни были, всѣ гласныя и согласныя должны быть либо толстыя, либо тонкія,—законъ общи всѣмъ языкамъ тюркскаго семейства, существуетъ и въ киргизскомъ нарѣчьи.

По этому закону грамматическія приставки имѣютъ двойкіи видъ—толстыи и тонкіи и въ данномъ случаѣ образуются съ звуками слова. Собственно къ грамматическимъ приставкамъ должно отнести и нѣкоторые предлоги, именно: дан—дѣн, да—дѣ, даі—дѣі, личные окончанія глагола: мын—миң, сын—сін, ды—ді. Вопросительная частица ма—ме слѣдуетъ тому же закону.

Вслѣдствіе этого закона буква а, когда по какому нибудь случаю за нею слѣдуютъ тонкія звуки, сама утончается и переходитъ въ а (какъ выше замѣнено). Иногда же по требованію созвучія предшествующія слова, становясь въ тѣснѣйшее отношеніе съ послѣдующими словами тонкаго звука, сами дѣлаются тонкими: сојердѣ, соідеіді, бутѣді.

Слова: бујум, бідаі, буіда и т. п., представляющія какъ бы нарушение этого общаго закона, объясняются влияніемъ звука і или ј, имѣющаго силу утончать предшествующій звукъ.

Звукъ і въ толстыхъ двугласныхъ аі, оі, уі имѣетъ свойство утончать а: олады произносится оілады, балмык произносится балік.

Такое же вліяніе на лимбють согласныя остро-тонкаго произношенія, каковы: ж, ш; по этому Алжап, кулшук, улжа, произносятся: Альжан, кулшук, улжа.

Только вотъ одинъ случай, который не подчиняется вполне закону созвучія: имена, преимущественно мужскія собственныя имена, въ извѣстномъ случаѣ (о которомъ будетъ сказано ниже) принимаютъ на концѣ кѣ, всегда, хотя бы слово было толстаго звука. Но и при этомъ, однако же, дѣлается возможное уточненіе.

По какому бы случаю ни было въ извѣстномъ словѣ разнообразіе звуковъ, грамматическія приставки сообразуются съ звуками окончанія: бпдагга.

Удареніе въ киргизскомъ нарѣчьи всегда ставится на концѣ словъ, но ни сколько не удлиняетъ слога. По этому слова оканчивающіяся на краткую и бѣглую букву, даже односложныя, произносятся хотя съ повышеніемъ, но совершенно отрывисто.

Удареніе не нарушаетъ природной длинноты и краткости звуковъ; по этому слова двусложныя имѣющія въ первомъ слогѣ гласную протяжнѣе, чѣмъ во второмъ, произносятся такъ, что можетъ показаться какъ будто они имѣютъ удареніе на первомъ слогѣ: сагым, арыс.

Если же въ обоихъ слогахъ гласныя равносильны, то удареніе совершенно ясно замѣтно: кала, жылы.

Въ словахъ многосложныхъ удареніе идетъ черезъ слогъ, начиная съ конца слова: багана произносится багана; отъ чего средняя краткая буква такъ коротко произносится, что ея почти вовсе не слышно.

Когда нѣсколько словъ соединяются грамматически, тогда они составляютъ какъ-бы одно слово и въ отношеніи ударенія слѣдуютъ вышеизложенному закону: кара+ала+ат=ка́ралат.

Грамматическія приставки и предлоги, которые измѣняютъ свои звуки соответственно слову на концѣ котораго ставятся, обыкновенно переносятъ на себя удареніе. Исключеніе составляютъ: отрицательное и вопросительное ма, личныя окончанія глагола мын, сын, ды.

ЧАСТЬ ГРАММАТИЧЕСКАЯ.

Имя.

Сложность вообще чужда языкамъ тюркскаго семейства. Есть, однакоже, въ киргизскомъ нѣкоторыя зачатки сложности.

Сюда отнести должно: соединеніе имени прилагательнаго въ существительнымъ которое даетъ понятіе сложнаго качества: кара+көз=карагөз черноглазый; кыпсык молун кривошея и т. п.; соединеніе двухъ существительныхъ изъ которыхъ одно составляетъ часть или принадлежность другою: сабајак=саба+ајак ножки вля, лучше, ложе для сабы; казанъгаб=казан+габ мѣшокъ въ который кладется котелъ. Такое сочетаніе мы признаемъ сложностію, потому что оно представляетъ цѣльное понятіе, притяжательныя обращенія принимаетъ ко второму слову, наконецъ второе

слово не имѣетъ притяжат. наращенія, которымъ должно бы выразиться отношеніе между этими двумя именами. Слѣдующія слова: отагасы, косагасы, базарбасы (правильно составленные, даже съ притяжательнымъ наращеніемъ) мы относимъ къ сложнымъ словамъ; потому что они склоняются какъ одно цѣльное слово (напр. дательный падежъ—косагасыга, отагасыга, базарбасыга), принимаютъ притяжательное наращеніе — косагасымыз; наконецъ такіа слова означаютъ цѣльное понятіе, такъ что идеи составныя вовсе теряются изъ представленія.

Но во всякомъ случаѣ элементы этихъ сложныхъ словъ не потеряли никакого измѣненія и поставлены въ порядкѣ обыкновенномъ грамматическомъ, такъ что сложность такъ сказать остановилась на первомъ шагу, не получивши дальнѣйшаго развитія.

Въ киргизскомъ нарѣчьи есть, впрочемъ не исключительно ему принадлежащее, свойство удваивать имя, перемѣнивши начальную букву на м: тујо-мујо, жылкы-мылкы, кулун-мулун. Но нѣкоторыя слова въ такомъ случаѣ принимаютъ особое слово: бала-шага, катынъ-калаш, кыз-кыркын, сыбыр-сыбыр, бузау-торпак, тујо-тегѣ, жѣл-гуз, жавун-пашын. Эти вторыя слова отдѣльно не употребляются, по крайней мѣрѣ въ томъ же значеніи.

Производство именъ у киргизовъ частію общее съ другими нарѣчьями, частію свое особенное.

Шы, ши означаетъ производителя, продавца, пастуха, а иногда жителя или посѣтителя известнаго мѣста: ерші сѣдельный мастеръ, жылкышы, кошы, бузаушы, тујоші и пр.

пастухъ лошадей, барановъ, телятъ, верблюдовъ и пр. калашы ѣдущи въ городъ на базаръ, шынгышы зимующий на чинкѣ — отрогахъ Устьурта.

Окончаніе лык (дык, тык) выражаетъ 1) отвлеченное качество: жаксылык, 2) количество: бер коілектік буз; 3) вещь накладываемую на ту часть тѣла которая означаетъ кореннымъ словомъ: аууздык, мурундук. Сюда должны относиться: көзелдик, омулдрик, табалдырк.

Окончаніе лы (ды, ты) означаетъ имѣющій что: атты съ лошадыю, верховой, түјолі съ верблюдомъ. Это же окончаніе прилагается къ двумъ словамъ діаметрально противоположнаго значенія, каковы напр. ага ене, ана сьнді, кыр оі и пр. Это дѣлается такъ: агалы енелі, апалы сьнділі означаетъ: вдвоемъ старшій и младшій братъ, старшая и младшая сестра. (Это есть и въ татарскомъ языкѣ.)

Лау (дау, тау) придается къ прилагательнымъ и даетъ значеніе уменьшительнаго: сарылау желтоватый, жасылдау зеленоватый, ұлқондәу больиенькій. Если прилагательное имѣетъ другую уменьшительную форму (отъ кызыл—кызгылт, ак—акшыл, кеші—кешкіне), то лау придается уже къ этой формѣ: акшылдау, кызгылдау, кешкішелеу. Это окончаніе лау свойственно одному киргизскому нарѣчію.

Окончаніе рак, рѣк уменьшаетъ значеніе качества: кеш-рѣк довольно поздно. Только бигрѣк значить весьма.

Прилагательныя для обозначенія совершенной полноты принимаютъ въ началѣ повтореніе перваго слога съ буквою и: кап кара, ан ак.

Если къ имени придать окончаніе шыл, шыл=шань, шень,

то произойдет прилагательное означающее сильную наклонность къ известному качеству: терш — тершил потливый, кір — кіршил весьма загрязняющіся, ужушыл сонливый.

Отъ глагола чрезъ прибавленіе къ его корню уу, уу (которыя поглощаютъ окончательную гласную ы, і, у, у, а послѣ а, е сами сокращаются въ у и дѣлаютъ двугласную) происходитъ отвлеченное имя дѣйствія.

Отъ этого уже имени чрезъ приставку шы, ші происходитъ имя дѣйствующаго, а чрезъ прибавку лы, лі прилагательное синонимическое причастию среднему или страдательному прошедш. времени.

Примѣчаніе. Эту отглагольную форму, существующую и въ татарскомъ языкѣ, обыкновенно производятъ отъ древне-тюркской формы на cu или cu , но, какъ мнѣ кажется, несправедливо.

При переходѣ словъ изъ древне-тюркаго языка въ татарское нарѣчіе выбрасываніе гортанной буквы, равно удлиненіе на счетъ ея предъидущей гласной и измѣненіе въ u всегда бываетъ въ концѣ слога, послѣ гласной буквы. Если cu перешло въ cu , то это послѣ предварительнаго отсѣченія u , точно такъ какъ въ $\text{cu} =$ тат. cu сначала отброшено u , потомъ c перемѣнилось въ u . А исчезаніе гортанной послѣ согласной, въ началѣ слога, столь обыкновенное въ османскомъ и близкихъ къ нему нарѣчіяхъ, совер-

иненно неизвестно въ татарскомъ. Слѣд. измѣнене **بارغو** въ **بارو** было бы противно аналогіи.

Гласной звукъ въ **بارغو** есть простой, какъ это видно изъ спряженія : **بارغومت**, **بارغوننت**, **بارغوسی**. И въ татарскомъ подобныя окончанія принимаютъ тѣ же суффиксы: **بارکوسى** — **بارکوسى**, **بارکوسى** — **بارکوسى**. Но окончаніе нашей отглагольной формы представляетъ видъ двугласности, которая въ татарскомъ обнаруживается при притяжательныхъ суффиксахъ: **باروى**, **بارووم**, а въ киргизскомъ, кромѣ того, въ родит. и винит. надежахъ: **баруудынь**, **барууды**.

Значеніе этой формы также не благоприятствуетъ принятому производству. Форма на **غو** означаетъ дѣйствіе будущее, долженствующее совершиться непременно, по логическому ходу событий; между тѣмъ, когда отглагольная форма на **و** принимаетъ значеніе конкретное, то всегда въ смыслѣ прошедшаго; въ киргизскомъ нарѣчій производное отъ нея — **уулы** однозначительно съ прошедшимъ причастіемъ.

Откуда же произошла рассматриваемая форма? Въ старыхъ книгахъ (на такъ называемомъ джагатайскомъ языкѣ) весьма часто попадаетъ форма отглагольная на **بع** или **نت** **غ** и **ف**. Вотъ нѣкоторые изъ примѣровъ: **سایغ** торговля, **قیلیغ** дѣло, дѣйствіе, поступокъ, **آلیغ** взятіе, **بیلیغ** знаніе, **بیلیغ** письмо, **باراغ** годность, **سوراغ** спросъ, **بوياغ** краска, цвѣтъ.

По множеству такихъ словъ можно заключить, что древнiй языкъ имѣлъ общее правило производить такую форму отъ каждаго глагола. — То же окончанiе на *بغ*, имѣютъ нѣкоторыя слова не происшедшiя отъ глагола: *أَجْبَعُ* гнѣвъ, *أَرِيعُ* чистый, *أَسْمِعُ* польза, *أَيْبَغُ* медвѣдь. Всѣ эти слова въ тагарскомъ переходятъ такъ: *أَجْوِ*, *أَرَوِ*, *أَسَوِ*, а въ киргизскомъ, кромѣ того, есть *блуну* отъ *джагат*. *إِيلِيك* 50. Это *و* есть двугласное. По этой аналогii должно быть: *سَانِعُ* = *سانو*, *بِيلِيك* = *بلو* и пр. съ двугласнымъ окончанiемъ.

Это производство, которое я предпочитаю принятому другими, повидимому подрываютъ такiя слова: *باروچی* = *بارغوچی*. Но въ старинныхъ рукописяхъ встрѣчаются: *سَاتِيغِي* торговецъ, *بِيБІГِي* писецъ. По сличенiю монгольскаго языка, въ которомъ настоящее причастiе оканчивается на *кчи*, эту форму должно считать древнѣйшею и коренною, а другая *بارغوچی* могла произойти отъ нея чрезъ переставку гласной, какъ это иногда бываетъ: отъ *قوروقمی* происходитъ *قورقومی*.

Къ производству отнесемъ окончанiе *кѣ* которое прилагается къ именамъ, чаще собственнымъ именамъ мущинъ, для выраженiя особаго уваженiя соединяющагося съ ласковостiю (по этому-то и употребляется такая форма млад-

ними въ отношеніи къ старшимъ), при чомъ окончаніе бо-
лѣе или менѣе сокращается до того, что иногда остается
только одинъ первый слогъ. Такъ изъ Баймухаммедъ—
Бажекѣ (подъ этимъ именемъ доселѣ известенъ во всей сте-
пи покойный правитель генералъ-майоръ Айчуваковъ), Ал-
жан—Алекѣ. Нерѣдко въ такой формѣ для большей нѣж-
ности придается притяжаніе 2-го лица в. Въ родѣ ироніи
эта же форма иногда употребляется въ насмѣшку: казекѣнъ
твой почтеннѣйшіе киргизы.

Кстати скажу, что младшихъ себя называютъ полнымъ
именемъ. Для выраженія же ласковости придаютъ къ име-
ни слово жан душа: Омар жан, для вѣжливости придаютъ
слово батыр: Ашыкпан батыр.

Имена числительныя количественныя тѣ же что въ татар-
скомъ, съ нѣкоторыми только измѣненіями звуковъ (напр. бесъ=
بش, жырма = بكرمه, элѹу = ابلل). Когда числительное
количественное стоитъ одно, безъ существительнаго, какъ
напр. въ счетѣ по порядку, или въ значеніи собирательномъ
какъ: двое, трое и пр., то ему придается окончаніе ау, ѳу.
Впрочемъ это идетъ только до семи — жѣтѳу, а дальше счи-
таютъ просто: секіз, тогуз и пр. Порядковыя дѣлаются
чрезъ придачу ишы, ишѣ.

Раздѣлительныя (которыя въ татарскомъ дѣлаются
окончаніемъ ار, شار) дѣлаются съ предлогомъ дан, ден, ко-
торый придаютъ къ количественному, иногда удвоивая: бер-
дѣн бердѣн по одному, кісі басына бес теькѣдѣн (или манат-
тан) бѣрдѣ дали по пяти рублей серебромъ на человѣка.

Дробныя, кромѣ жарты и жарым, дѣлаются такъ: $\frac{1}{4}$ = торттѣн бер, $\frac{5}{8}$ = бѣстѣн ун.

Мѣстоименія личныя: мѣн, сѣн, указательныя: о (ол), бо (краткое и бѣглое о) сол = شول, осу = اوشو; изъ этихъ дѣлаются: апа отъ ол, муна отъ бо, сона отъ сол, которыя могутъ принимать у: анау, мунау, сонау (вотъ этотъ, вотъ тотъ).

Относительно личныхъ мѣстоименій должно замѣтить, что сказать о себѣ мѣн, а другому сѣн было бы не прилично низшему въ разговорѣ съ высшимъ или младшему съ старшимъ: скромность и вѣжливость требуютъ сказать вмѣсто того: без, сѣз. Такимъ образомъ эти два слова въ киргизскомъ должно назвать вѣжливымъ единственнымъ числомъ. Множественное же число для перваго лица бездѣр, для втораго лица: сѣндѣр отъ сѣн и сѣздѣр отъ сѣз.

Притяжательныя окончанія отъ личныхъ мѣстоименій: для 1-го лица м, мыз, 2-го — ы, ыыз, для 3-го — ы, і, сы, сі. Это—притяжаніе къ одному лицу, притяжаніе ко многимъ лицамъ выражается множественнымъ лар, которое при этомъ ставится между именемъ и притяжательнымъ окончаніемъ: акѣмиз мой отецъ, акѣныз твой (вѣжливо) отецъ, акѣси его отецъ; акѣлѣримиз нашъ отецъ, акѣлѣринь или акѣлѣриныз вашъ (многихъ) отецъ, акѣлѣри ихъ отецъ.

Эти притяжательныя окончанія киргизы придаютъ не только къ именамъ, но и къ мѣстоименіямъ вопросительнымъ и даже указательнымъ: онуь твое это (напр. слово, вещь); онусы его это (слово и т. д.).

Притяжашемъ 3-го лица выражается также отношеніе между двумя именами, изъ которыхъ одно ставится предъ другимъ, какъ зависящій отъ него родительный падежъ.

Множественное число именъ дѣлается, какъ вообще въ тюркскомъ языкѣ, чрезъ приставку лар, лёр (съ измѣненіемъ въ извѣстныхъ случаяхъ л на д или т).

Множественная форма далеко не такъ часто употребляется киргизами, какъ въ русскомъ языкѣ.

Именно она не ставится, когда множественность опредѣляется предшествующимъ числительнымъ и тому подобнымъ выраженіемъ; также когда, какъ наприм. въ двойныхъ и болѣе членахъ тѣла, множественность сама собою разумѣется (напр. видѣлъ своими глазами, обрѣзалъ ногти).

Множественное окончаніе не дается къ названіямъ домашнихъ животныхъ: жылкы, сыыр, тујо, коі, епкі, вообще къ названіямъ животныхъ, напр. гуси каз, утки ујрок, дикія козы — сайгаки кіік и пр.

Множественная форма никогда не употребляется въ именахъ народовъ, родовъ и всѣхъ возможныхъ отраслей родовъ: казак киргизы, орус русскіе, сарт бухарцы, ногаі татары, естѣк башкирцы; табын табынцы, абыз, ашбѣк и пр. мелкія подраздѣленія табынскаго рода.

Всѣ такія слова не употребляются во множ. формѣ, потому что выражаютъ идею собирательную. И во всякомъ случаѣ когда слово представляетъ вѣчто цѣльное, принимаемое за нераздѣлимую группу однородныхъ предметовъ, тогда множественная форма не употребляется.

Она не употребляется и тогда, когда имя принимается какъ качество (какъ напр. въ сказуемомъ).

Перѣдко мѣстоименія не принимаютъ множественнаго окончанія : нась двѣстѣ кибитокъ, киргизъ скажетъ : мѣн ѳкѣ жуз уі, кто эти (ѣдущіе)? анау ким.

Тоже самое должно сказать о притяжательныхъ окончаніяхъ : беревінь одинъ изъ васъ.

Для выраженія *всѣ* иногда употребляются обороты составные изъ двухъ словъ которыми какъ членами дѣленія изчерпывается общее понятие : казакъ оруска билгилъ всѣмъ людямъ извѣстно (казакъ=мусульманинъ, орус=иновѣрецъ). Повтореніе одного имени значить : каждый : кісі кісіге айтыб жур каждому человѣку рассказываетъ ; ай айлыъ оту бар каждый мѣсяцъ имѣеть особія травы годныя для скота.

Множественная форма употребляется вмѣсто единственнаго числа , для обозначенія одного кого-нибудь вмѣстѣ съ спутниками : Алжандар кѣлѣ јатыр Алжанъ съ спутниками ѣдетъ.

Склоненіе именъ совершенно тоже (по формаци и значенію падежей и предлоговъ), какъ въ татарскомъ языкѣ, только въ извѣстныхъ, выше изчисленныхъ, случаяхъ окончанія множественнаго числа и падежей нѣсколько измѣняются по свойству звуковъ.

Вотъ примѣры :

ата	атанынь	атага	атаны	атада
тас	тастынь	таска	тасты	таста
шѣшѣ	шѣшѣнінь	шѣшѣгѣ	шѣшѣні	шѣшѣлѣ

ата	—	аталар
шешэ	—	шешелэр
тас	—	тастар.

Мѣстоименія различаются въ склоненіи отъ именъ особенно дательнымъ падежемъ единствен. числа.

Мѣн	мѣншь	маган	мѣні	мѣндѣ	мѣнѣн
Сѣн	сѣншь	саган	сѣні	сѣндѣ	сѣнѣн
Ол (о)	онунь	оган	ону	онда	онан
Бо	мунунь	буган	муну	мунда	мунан
Сол	сонунь	соган	сону	сонда	сонан
Осу	осунунь	осуган	и пр.		

Такъ же склоняются : ана, муна, сона ; только предлогъ даи прилагается къ нимъ безъ опушенія, пѣликомъ.

Мѣстоименія же вопросительныя, указательныя на ау, также множественное число и без, сез склоняются по общей формѣ какъ имена ; без, сез родительный падежъ имѣютъ двойко : безнь, сезнь и безднь, сезднь.

Имена съ притяжательнымъ окончаніемъ (м, нь, і) въ склоненіи отличаются отъ общаго правила въ дательномъ падежѣ, въ которомъ выпускается гортанная буква : акѣмѣ, акѣньѣ, акѣсінѣ.

Прочіе падежи и соединенія съ предлогами дѣлаются по общему правилу, только съ вышеизложенными измѣненіями по требованію звуковъ.

Г л а г о л ь.

Производство глаголовъ такое же какъ и въ татарскомъ языкѣ.

Въ киргизскомъ нарѣчїи есть группа глаголовъ которые можно назвать сложными. Они состояются изъ глаголовъ: ётуу и дёу и словъ: кай, алёй, солаи, булай. Вотъ эти глаголы: кайтуу, айтуу, буйтуу, сойтуу; буйдёу, сойдёу.

Киргизскимъ глаголь имѣеть общія тюркскія формации, именно:

- 1) повудительную на дыр (т, р, гыз),
- 2) страдательную на л,
- 3) возвратную на н,
- 4) взаимную на с (= тюрк. س , эта форма употребляется не только въ значенїи взаимности и соревнованїа, но общаго исполненїа дѣйствїа, вмѣсто мпожественнаго числа: кегістї всѣ ушли),

5) отрицательную на ма (ба, па).

6) Кромѣ этихъ формаций, киргизы имѣють свою (въ татарскомъ языкѣ неизвѣстную) форму, которую мы назовемъ уменьшительною, на ыькра, ыькрё: отъ кыдыр—кыдырьыькра немного погулять, отъ кедір—кедірьыькрё немного помедлить. Отрицательное ма придается послѣ этого окончанїа: жузго жетіьыькремідї немного не достааетъ до ста.

Спряжение киргизскаго глагола въ общїихъ чертахъ похоже на татарскїй, но есть и нѣкоторыя разности. Оно состоитъ частїю изъ простыхъ формъ, частїю изъ сложныхъ составляющихся при помощи глаголовъ вспомогательныхъ,

которые соединяются или съ дѣпричастіемъ или съ причастіемъ.

Собственно вспомогательными должно назвать глаголъ существительный, который имѣеть только слѣдующія формы: ды, ёдім, ёкѣн, ёмѣн, емес, и болуу, который имѣеть всѣ формы и времена.

Ды есть окончаніе третьяго лица (=тат. دیر), которое придается къ дѣпричастію на а: барады, также къ причастію на ган, которому это окончаніе даетъ сомнительное значеніе, предположеніе: баргады = барса кѣрѣк должно думать что доѣхалъ. И потому оно не можетъ во всякомъ случаѣ быть связкою предиката съ субъектомъ.

При вопросѣ, когда за глаголомъ слѣдуетъ частица вопросительная ма, ды опускается: кѣлѣ ме прѣдетъ ли?

Съ дѣпричастіемъ на б означаетъ что извѣстно по слуху: кѣлѣбгі говорятъ, пришолъ. Соответственно вспомогательному ды въ другихъ лицахъ ставятся личные окончанія: мын и проч.

Ёдім прошедшее время существит. глагола—былъ. Какъ вспомогательный, соединяется съ будущимъ причастіемъ на р, въ значеніи предположительнаго: жазар ёдім я писалъ бы; ставятся съ дѣпричастіемъ на б въ значеніи предварительнаго времени: ол кайтканда без барыб ёдік когда онъ возвратился (въ свой ауль), я уже доѣхалъ. Эта же форма употребляется для выраженія дѣйствія котораго послѣдствія или не удались, или говорящій робко выражаетъ неувѣренность въ этихъ послѣдствіяхъ: жуғувѣ кѣлѣб ёдік я пришолъ-было съ жалобой (но мнѣ не удалось ее высказать),

ас акѣлѣб ѣдѣм я принесъ кушанье (но не знаю угодно ли вамъ будетъ кушать); арзамыз барѣдѣ есть-было у меня просьба (удостоятъ ли только вы выслушать ея).

Ѣкѣн выражаетъ положительное дознаше, въ тотъ моментъ какъ идетъ рѣчь, того что прежде было неизвѣстно, ставится послѣ всякаго предиката, какъ послѣ причастій, а въ настоящемъ времени (барады) придается послѣ вспомогательнаго ды, за нимъ уже ставятся личныя окончанія: мын, сын и проч. — Въ сложеніи съ условною формою на самъ означаетъ желаніе: корсѣм ѣкѣн если бы я видѣлъ!

Ѣмѣн, ѣмѣс (первое есть 1-е лице единственнаго числа) — отрицательная связка (= татар. *نوكل*).

Глаголь болуу съ дѣепричастіемъ на б означаетъ совершенное окончаніе дѣйствія: пісіб болды сварилось (совершенно достаточно), жеб болдум наѣлся. Съ причастіемъ на гап выражаетъ притворство: уіуктаган болуб жатыр притворяется какъ будто спитъ; при этомъ, если глаголь причастіе котораго соединяется съ этимъ вспомогательнымъ долженъ быть поставленъ въ отрицательной формѣ, то ставится или просто отрицательное причастіе: кѣрмегѣн болуб притворившись какъ будто не видалъ, или же принимаетъ особую, только у киргизовъ находящуюся, форму: карамаксыган болуб, ѣспнексигѣн болуб притворившись какъ будто не смотритъ, не слышитъ. — Наконецъ болуу означаетъ возможность или невозможность (безлично).

Сложныя идеи въ глаголь, выражаемая у насъ прилагаемыми къ глаголу предлогами, въ киргизскомъ языкѣ выражаются сопоставленіемъ нѣсколькихъ глаголовъ. При этомъ

глаголы удерживают свое лексическое значение. Но есть несколько глаголов которые въ подобныхъ случаяхъ теряютъ вовсе или почти вовсе свое отдѣльное значеніе и получаютъ вмѣсто того особенное значеніе. Такіе глаголы мы признаемъ также вспомогательными.

Къ этой категории отнесемъ слѣдующіе глаголы: туруу, жатуу, отуруу, журуу, калуу, алуу, тастау, кетуу.

Туруу въ повелительномъ наклоненіи всѣхъ трехъ лицъ соединяется съ дѣпричастіемъ на а и выражаетъ: на время, въ ожиданіи пока окончится другое дѣйствіе: шыгатур выдѣ на время, пока исполню свое дѣло. Съ тѣмъ же дѣпричастіемъ оно соединяется въ формѣ причастія (имѣющаго сокращенный видъ тугун, тын, тин), и тогда означаетъ: постоянно дѣйствующи, или заслуживающій: казактынь кун корѣ тугуны мал киргизы обыкновенно живутъ скотомъ; сѣндѣі кісі соктура тугун такіе люди какъ ты заслуживаютъ чтобы сѣчъ = такихъ людей обыкновенно сѣкутъ. Дѣпричастіе туруб, соединяясь съ подобнымъ дѣпричастіемъ глагола, даетъ мысль что, хотя дѣйствіе исполнено, но сопровождается несоотвѣтствующимъ явленіемъ: бі.ніб туруб айпады знаетъ, но не говоритъ.

Глаголы: жатуу, туруу, отуруу, журуу имѣютъ настоящее время означающее именно теперь совершающееся дѣйствіе, въ формѣ: жатыр, тур, отур, жур—теперь лежитъ, стоитъ, сидитъ, ходитъ. Кромѣ этихъ четырехъ глаголовъ, ни одинъ глаголъ не имѣетъ подобной формы, и настоящее въ собственномъ смыслѣ составляется чрезъ сложене дѣпричастія на б съ которымъ-нибудь изъ этихъ четырехъ

словъ , чаще съ жатыр (которое при эгомъ теряетъ ж) :
узуктаб атыр теперь спить, біліб турмын теперь я знаю ;
тусунуб отур ёкён а, онъ понимаетъ теперь ; айтыб журсин
ты говоришь.

Жатыр и тур совершенно теряютъ свое лексическое зна-
чение, но отур и жур отчасти удерживаютъ его. Поэтому
составленная съ жур форма означаетъ дѣйствие распростра-
няющееся на довольно продолжительное время граничащее съ
настоящимъ моментомъ. — Слова : баруу и келуу , которыя
означаютъ : дойти до мѣста, соединившись съ словомъ жатуу
дѣепричастіемъ на а, означаютъ (вслѣдствие грамматическаго
значенія этого дѣепричастія) шествіе не оконченное, а про-
должающееся, на пути : бара јатуу идти отсюда, келё јатуу
идти сюда. Эти два сочетанія должно признать не за слож-
ную форму глагола, а за два сложныхъ глагола, которые,
кромѣ настоящаго времени, имѣютъ и другія времена и фор-
мы : бара—, келё јатыр ѣдетъ, бара—, келё јатса = бара—,
келё јатыб ѣдучи ; без ону бара јатканда кормедік, кайтыб
келё јатканда кордук я видѣлъ его въ обратный путь.

Калуу въ формѣ калса съ дѣепричастіемъ на а означа-
еть : если, сверхъ чаянія. . . келё калса если сверхъ ожида-
нія пріѣдетъ.

Алуу съ дѣепричастіемъ на а означаетъ возможность,
а въ отрицательной формѣ невозможность.

Бѣруу съ тѣмъ же дѣепричастіемъ выражаетъ частое
повтореніе или же непрерывное продолженіе дѣйствія, и мо-
жетъ само стоять во всякой формѣ : жаза бѣреді постоянно,
часто писать, айта бѣр продолжай говорить.

Тастау и кетуу выражаютъ совершенное окончаніе и соединяются съ дѣепричастіемъ на б, первое дѣйствительнаго глагола, а второе — страдательнаго: жазыб тастады написалъ, кіріб кетгі совершенно вошолъ.

ОБРАЗЕЦЪ СПРЯЖЕНІЯ.

Вмѣсто неопредѣленнаго наклоенія чаще употребляется отглагольная форма на уу — жазуу.

Дѣепричастія.

Жазыб, жазыб туруб, жаза, жазгалы

Отрицательной формы:

жазбаб, жазбаи.

Дѣепр. на б употребляется, когда идетъ рядъ дѣйствій одно другому предшествующихъ, слѣдов. оно выражаетъ дѣйствіе уже совершившееся, когда началось другое дѣйствіе. Также выражаетъ дѣйствіе непосредственно соединенное съ слѣдующемъ дѣйствіемъ и опредѣляющее и характеризующее его. — Соответствующее ему отрицательное жазбаб употребляется только съ вспомогательными: ёді, ды, но въ отдѣльномъ употребленіи какъ дѣепричастіе вмѣсто него всегда ставится жазбаи.

Дѣеприч. на а выражаетъ, цѣль: аита кѣлгеп созу слово которое онъ пришолъ сказать (опредѣленнѣе это можно выразить и такъ: аитаҗыи леб кѣлгеп созу); 2) современность дѣйствій: кун бата барармыз мы доѣдемъ, когда солнце

будеть заходить; таъ ата шыктык мы выѣхали въ то время, когда занималась заря. Удвоение этого дѣепричастія выражаетъ частое повторене дѣйствія: жыгыла жыгыла кѣлди пришлоъ поминутно падая на дорогѣ. — Отрицательное на маі употребляется только (потому что другіе случаи не возможны логически) параллельно 2 номеру: таъ атпаі турдым я всталъ когда заря не занималась.

Жазгалы съ тѣхъ поръ какъ писалъ; нѣкоторые употребляютъ еще въ значеніи супина.

Причастія.

Жаза тугун, жазыб турган, жазган, жазар, жазгы, жазбак.

Отрицательныя: жазбаі тугун, жазбаган, жазбас.

Значеніе жаза тугун объяснено выше, жазыб турган (= аткан, отурган, жургѡн) теперь пишущиі. — Жазар употребляется и отдѣльно: жазар кагазынь бар ма есть ли бумага, которую ты долженъ написать? минѣр атым жок, у меня нѣтъ лошади чтобы сѣсть; но чаще въ составѣ съ личными окончаніями (будущее время) и съ вспомогат. ѣдм (предположительное), также въ дательномъ падежѣ: жазарга и въ родительномъ въ такомъ выраженіи: кун жавардынь алдында (= кун жаумастан бурун) передъ тѣмъ какъ идти дождю.

Жавар жаумас среднее, колебательное состояше между тѣмъ чтобы дѣйствию быть или не быть.

Жазбак болуу вознамѣрится писать. — Жазгы отдѣльно не употребляется, но въ соединеніи съ глагол. кѣлуу,

принимая притяжательныя окончаши : жазгым келѣді, жазгыъ —, жазгысы келѣді мнѣ, тебѣ, ему хочется писать.

Причастіе на ган принимаетъ предлоги : да, дан, соъ и другіе; предлогъ ша даетъ этому причастию значеніе : вмѣсто того чтобы.

Повелительное.

Жаз пиши, жазыбыз пишете (говорится вѣжливо одному), жазындар пишете (многіе); жазсын пусть пишетъ, жазсындар пусть пишутъ; жазайын буду писать (отрицательная : жазбан), жазалык будемъ писать.

Примѣчаніе. Для усиленія повелительнаго прибавляется шы :

жазшы, жазайыншы и пр. Этоже шы придаетъ къ условной формѣ и выражаетъ просьбу : жазсаышы, чаще жазсаишы, жазсаыбышы, жазсаыдаршы.

Жаза кѳр, жаза корсуң — вѣжливая просьба; жаза коі — позволеніе : можешь писать; жаза бѳр продолжай писать, жаза тур пиши пока.

Въ киргизскомъ (и въ татарскомъ) есть особая форма повелит. 3-го лица на гыр, которою выражается проклятіе и которая потому возможна въ нѣкоторыхъ только глаголахъ : кургыр да засохнетъ т. е. да погибнетъ, — кашір кургырдыъ амалы кандаі какаы хитрость у невѣрныхъ — пропади они!

Изъяснительное.

Настоящее въ собственномъ смыслѣ, жазыб атырмын, — сын, — ; жазыб атырмыз, — сыз, — лар.

Настоящее въ значеннн обычно совершающагося дѣйствнн или даже будущаго исполненнн котораго несомнннно.

Жазамын,	жазасын,	жазады;
жазамыз,	жазасыз,	жазалар.

Прошедшнн времена.

Жаздым; жазыбын (спрягается какъ предыдущее настоящее); жазыб ѣднм.

Будущее.

Жазармын.

Условное и предположнтельное.

Жазсам.

Отвѣтное на предположнтельное.

Жазар ѣднм.

Прнмѣчаннн. Относнтельно отрицательной формы замѣтнмъ слѣдующнн два случая, характеристичные сравнтельно съ русскнмъ переводомъ.

Мен жазбасам, о жазбас такой оборотъ означаетъ: никто не напишетъ, одннъ только я напишу.

Противоположнтый случай: суwук бола ма деб калынь кнннгеннм я одѣлся тепло, думая не будетъ ли холодно. Личные окончаннн 1-го и 2-го лица и множественное число въ глаголахъ слѣдуютъ тѣмъ же правиламъ, какъ и личные мѣстоименнн и множественное число именъ, а потому напр. жазады значнтъ также: пишутъ (безлично).

С Л О В А Р Ъ

А.

А междом. восклиц. а Кудајым! о, Боже мой! а—пермоі ахъ! (изумленіе).

Аі восклиц. частица, которая ставится послѣ слова, Кудајым-аі о, Боже мой! Таър'-аі тоже.

Аі луна, аі кесігі отрѣзокъ луны, он бѣстѣн туған аі секілді подобная лунѣ въ пятнадцатую ночь (оба выраженія въ похвалу красотѣ). Мѣсяць (собственно лунный, мусульманскій, гражданскіе же мѣсяцы солнечнаго года называются либо *эюлдуз*, либо *шысла*). Первые 15 дней луны называются *жаъа*, затѣмъ другіе дни—*ескі*, и фраза составляетъ такъ: *аидь бер жаъасы, уш жаъасы;—жыбырм' ескісі* — 1-я, 3-я, 20-я ночи луны. Теперь у киргизовъ употребляются и мусульманскіе лунные мѣсяцы и гражданскіе солнечные; послѣдніе, по примѣру бухарцевъ, называются арабскими знаками зодіака, а иногда впрочемъ прямо по русски. Впрочемъ это существуетъ у муллъ и чиновныхъ киргизовъ; а у простаго народа есть особыя выраженія, которыми приблизительно обозначается время въ году въ родѣ мѣсяцевъ, преимущественно по разнымъ событіямъ степнаго быта. Вотъ эти выраженія: *науруз ајы* мѣсяць мартъ, съ котораго начинается пикловой годъ; *коі коздайды овцы агиятся*, въ мартѣ и началѣ апрѣля; *біе бамайды* начинаютъ доить кобылъ для кумыса, въ маѣ;

курулаі холодное и дождливое время весною, чаще во второй половинѣ мая, продолжающееся отъ 8 до 16 дней; шидѣ 40 дней теплыхъ, послѣ куралая; тамыз самое жаркое время лѣтомъ съ 10-го Іюля; күзѳи осенняя стрижка овецъ въ сентябрѣ; около тогоже времени күжѳк балады привязываютъ баранамъ күжѳк (см. это слово); казан (персид. خزان) глубокая осень; соғум когда рѣжутъ скоть въ зимній запасъ, въ ноябрѣ и началѣ декабря; кантар январь; акшантакпац нѣсколько самыхъ холодныхъ дней, соответствующе нашимъ крещенскимъ морозамъ. Изъ мусульманскихъ мѣсяцевъ въ простонародѣ извѣстнѣе прочихъ курман аҗы и аҗыт-аҗы по двумъ главнымъ праздникамъ, а промежутокъ между ними—эр'-аі.

Аібалта (луно-подобный топоръ) алебарда (оружіе).

Аібар видъ внушающіи страхъ, уваженіе; аібарлы серьезнаго вида.

Айт сказать; айттыр сватать невѣсту; айтты сноръ вести, состязаться, отсюда айттыстыр словесно разбирать тяжбу, причомъ обѣ стороны предъ биемъ высказываютъ свои доказательства; улонь айттыс состязаться импровизированными стихами,—главная забава на свадебныхъ пирахъ, когда спорятъ стихами молодой человекъ и дѣвица, иногда въ продолженіи цѣлой ночи, при равномъ искусствѣ того и другой.

Айтewур однимъ словомъ, кратко сказать.

Айт-акъ крикъ возбуждающій собакъ на волка.

Айт (сложное изъ аі-алеі такъ и ёт дѣлать) такъ сдѣлать; айтпесѣ если не такъ = въ противномъ случаѣ; айтсін да будетъ такъ, — отвѣтъ на благожелательное при-

вѣтствие, напр. при встрѣчѣ на пути одинъ привѣтствуетъ
жол болсун добрый путь! другой отвѣчаегъ айтси= алѣи
болсуп.

Аіаа гнать (сзади) стадо, плѣнниковъ, погонять лошады.

Аіаар клокъ волосъ на маковкѣ у мальчиковъ.

Аіагар (изъ персид. اژدرها) драконъ.

Аіаа (перс.) зеркало.

Аіаал кружиться, вертѣтся, бас—,міі аіаалды голова закру-
жилась, ничего не попялъ, голова вскружилась. Ашала-
јын ласковое выражение, собств. я готовъ за тебя от-
дать свою жизнь.

Аіаала окружность, вокругъ.

Аіаы отказываться отъ даннаго слова или предложенія;
журѣгім аіаыды вдругъ почувствовалъ отвращеніе отъ
пищи (астан).

Аіран айрянъ—кислое молоко коровье или овечье разведен-
ное водою.

Аікаі крикъ при нападеніи и т. п.

Аікас обняться, схватиться, ёкёвіміз аікасыб калдык мы
сцѣпились въ единоборствѣ; аікастыр сложить двѣ вещи
на-крестъ.

Аікын обширный, аікын дала обширная степь, аікын кол
обширное озеро.

Аігак свидѣтель, докащикъ, кісініѣ моішына бернеме салмак
ушун аігак керѣк чтобы уличить, нуженъ свидѣтель.

А'игі общезвѣстный по добрымъ или дурнымъ качествамъ.
 Ау восклицаніе ставящееся послѣ словъ, напр. отагас'-ау
 ай, господинь! кетт'-ау прошло!

Ау рыболовныя сѣти; ширинка у подшаниковъ.

Аула охотиться, аь аула охотиться на звѣря; берѣуднъ
 куьлун аула обольстить кого пибудь.

Ау нагнуться (какъ папр. столбъ); свалиться на бокъ, жук
 ауды выокъ свалился на бокъ; тус ауды поленья скло-
 нился (около 2 часовъ). Аудар скалить на бокъ, перевернуть;
 кісі мошына аударды свалилъ отвѣтственность на другаго;
 ат аударыб алды отнялъ лошадь, сваливши съ нея сѣдока.
 Аударыспак игра въ которой стараются одинъ другаго
 стащить съ лошади.

Ауус перевѣситься на сторону; при взвѣшиваніи перевѣсить;
 при раздѣлѣ перейти на чью сторону немного лишняго;
 ауустыр дать походъ, лишекъ; сдѣлать уступку, сѣн
 маган берд' ауустырмаісын ты мнѣ никогда не уступишь.

Ауутку сбочениться, качаться всѣмъ тѣломъ съ бока на
 бокъ.

Ауут (=жазы) сѣдло выючное для одногорбаго верблюда.

Аууз ротъ; отверстие; бер аууз соз, — улоъ краткое слово,
 куплетъ. Аууз аш во время рамазана вечеромъ съѣсть или
 выпить что; аууз аштыр накормить вечеромъ во время
 поста.

Аууздык удила.

Ауул ауль; нѣсколько кибитокъ, располагающихся вмѣстѣ.

Ауль всегда называется по имени главнаго человѣка и ки-
 битки разныхъ другъ отъ друга независящихъ людей, хоть

совершенно близки одна отъ другой, считаются разными аулами.

Ауданда приготовить дѣло на столько, что немного остается докончить.

Ауна валяться (лошадь).

Аулак удаленный, аттап аулак подальше отъ лошади, менен аулак прочь отъ меня!

А'улѳг (= шлер) говорить самъ не понимая что (легче настоящаго сумасшествія).

А'улокле тоже.

Аукат (ар. اوقات) состояние, средства къ жизни, расположе-
не духа, аукатым кетѳ барады теряю присутствие духа,
потерявши состояніе.

Апа старшая сестра, тетка по отцѣ; такъ иногда дѣги назы-
ваютъ даже мать, когда жива ихъ бабка, которую назы-
ваютъ матерью шешѣ.

Апан старый, завалившійся колодезь на мѣстѣ котораго ви-
дна яма.

Абаі самъ по себѣ не употребительный корень слѣдующихъ
словъ:

Абаісыз невнимательный, ничего незамѣчающій; нечаян-
ный.

Абаіла обращать вниманіе, всматриваться, остерегаться;
обдумывать.

Абаілы осмотрительный, осторожный.

Абдац=абдан совершенно, вполне, став. предъ глаг. абдан

писті совѣмъ сварилось, абдан блдім вполнѣ понялъ (вообще говорит. о хорошемъ, а о дурномъ говорит. моқум). Аман здоровый; благополучный, аман ба сын? здоровъ ли? (привѣтствіе при встрѣчѣ); мал жан аман ба? здоровъ-ли скоть и дѣти? (вопросъ отъ ирїзжаго). Невинный въ чомъ (съ предл. дан).

Амандас проститься при разставаньи.

Амал средство, амал жок не возможно; мунуъ амалы бар ма? есть ли къ этому средство? спаровка, хитрость.

Амалшыл хитрый.

А`we небо.

А`wеji вѣтреный (о человекѣ).

Ат имя, атың кім? какъ тебя зовутъ? ат коды даль имя.

Тенерь нѣкоторые даютъ дѣтямъ имена мусульманско-арабскія, но по коренному киргизскому обычаю, даются имена заимствованныя изъ своего языка, примѣнительно къ обстоятельствамъ рожденія: по мѣсту рожденія, дню рожденія и т. п; даютъ имена предзнаменовательныя: баїбол-сун, турсын; если напр. дѣти все умираютъ, то затѣмъ родившемуся даютъ имя избасар, тѣлѣб и проч. Название; прозвище; слава жакс' ат, жаман ат хорошая, дурная слава. Ата называть. Атастыр взаимно сосватать (у одного сынъ, у другаго дочь).

Атак слава, извѣстность; атакты извѣстный, знаменитый.

Ат меринъ (киргизы ѣздятъ почти всегда на меринахъ, отсюда) ѣжкая лошадь. Ат ајағын таі басар жеребенокъ со временемъ замѣнитъ лошадь (послов). Ат коды атако-

валъ. Ат миндѣ получилъ въ подарокъ лошади; ат мѣгзидѣ подарилъ лошадь.

Аттан сѣсть на коня, отправиться въ походъ.

Ат бросить съ размаха; стрѣлять, ок ат, мылтык —, зельбрек — стрѣлять изъ лука, изъ ружья, изъ пушки. Таъ атты заря занялась. Атыс стрѣляться, сражаться; состязаться въ стрѣльбѣ.

Атым пространство на которое добросятъ стрѣлу (ок-атым).

Атпакыл видъ игры въ бабки.

Аткышыл (= мѣргѣн) стрѣлокъ.

Ата отецъ въ общемъ смыслѣ, ботаканыъ атасы буура верблюды отецъ верблюженка; жакс' атаныъ баласы хорошаго отца сынъ. Предокъ, жѣт' атасын билмѣген муртѣд кто не знаетъ своихъ семи предковъ (начиная съ отца), тотъ вѣроотступникъ (погов.), ата бабадан калган оставшиися отъ предковъ. Колѣна родства арамыз торт бес ата болганды между нами должно быть родство въ четвертомъ или пятомъ колѣнѣ; жѣт' атага жѣткѣн соъ кыз алысады женятся уже въ седьмомъ колѣнѣ; улп атадан жан бѣреді присягу даетъ (не самъ огвѣтчикъ, а) троюродный родственникъ. Племя, вѣтвь рода жѣт' атаныъ баласы жѣтируу жетиру (семиродцы) состоятъ изъ семи родовъ; он ѣк' ата бајулы 12 родовъ байулы; байбакты нѣнп' атаныъ баласы? на сколько отдѣлений раздѣляется байбактинскіи родъ?—Ата (поляѣе кайын ата) тесть. Угоі ата вотчимъ; ѳкул ата такъ называется человекъ который, по разположенности къ чужому мальчику, угощаетъ его у себя въ кибиткѣ съ ведлѣю, даритъ ему вещи. Этотъ мальчикъ

по отношению къ своему окул ата называется окул кужоу; мурундук ата онъ во время переѣзда вновь повѣчанной женщины въ аулъ ея мужа принимаетъ ее къ себѣ въ гости.

Атекѣ дѣдушка (такъ зовутъ стариковъ).

Атан легчонный верблюдъ.

Атанак кочковатое поле.

Ат-из мѣстность изрытая ямочками, безпокойная для ѣзды.

Атшуькаі корень куги (родъ камыша), который киргизы пекутъ и ѣдятъ.

Аткар окончить дѣло, исполнить обязанность; конагым д' аткардым отдѣлался отъ гостей, — угостилъ и отпустилъ ихъ.

Ада лишившійся, малымиан ада болдум я совѣмъ лишился скота.

Ада употребляется только въ слѣд. выраженіи: аклынан адаган сошоль съ ума.

Ада-жуда совѣмъ, рѣшительно.

Адам человекъ (въ благород. смыслѣ).

Адас тѣзка, соименникъ.

Адас заплутаться, сбиться съ дороги.

Адал позволенный въ пищу.

Адал-бакап срѣзанная верхушка дерева сучковатая (на ней вѣшаютъ мясо).

А' дауур (= едеуур) довольно взрослый.

А демі красивый, хорошій.

Адым шагъ.

Атта перешагнуть; жёлён, коруктён аттамайды киргизы не перешагиваютъ чрезъ желі (см. желі), чрезъ кузнечный мѣхъ.

Адыр мѣстность состоящая изъ значительныхъ бугровъ и ямъ; (человѣкъ) необращающій ни на что вниманія, который что-нибудь уронитъ и разломаетъ, кого оскорбить или задѣнегъ: отсюда

Адырлан держать себя такъ неосторожно.

Адіс хитрость, коварство, уловка въ борьбѣ, разчитанность въ словахъ.

Адра кал осиротѣть, опустѣть (по смерти мужа, жильцовъ).
Адраі смотрѣть на кого во всё глаза, смѣло.

Ана мать въ общемъ смыслѣ.

Ана тотъ. Анау вотъ тотъ; вонъ тамъ.

Аи голосъ, звукъ.

Андес единомысленный, сообщающіи другъ другу свои мысли и намѣренія.

Анѣ-мѣнѣ дѣ проводить завтраками; анѣ бѣремн мѣнѣ бѣремн
вотъ тогда отдамъ, вотъ тогда отдамъ (пустыя обѣщанія).

Анык несомнѣнно извѣстный, подлинный; точный.

Аныкта вѣрно, точно знать.

Ант (обыкновеннаго жан) присяга.

Ажар здоровый и красивый цвѣтъ лица; глянecъ въ ткани,
сукнѣ и проч. ажарлы, ажарсыз.

Ажѣ матушка (иногда употребл. вм. шѣшѣ).

Ажы испортиться, куьулднъ ажумы огорчиться.

Ажым морщины.

Аз мало; азгантаі весьма мало; бераз нѣсколько.

Аз заблудиться; разориться; испортиться жарам азы у меня рана разболѣлась.

Азаъ—газан сильнѣйшее смятеніе.

А`зёл шутливый разговоръ намеками и аллегоріями.

А`зёлдес разговаривать аллегоріями.

Азык съѣстные припасы.

Азуу, азуу тіс коренной зубъ.

Азбан мерить легчоный на 7 или 8 году, послѣ случки въ продолженіи нѣсколькихъ лѣтъ (онъ бываетъ сильнѣе и горячѣе никогда не случавшагося мерина — пішпё).

Азбар клѣвъ для лошадей.

Аш голодный, карным аш болды я проголодался.

Аштык голодъ.

Аш открыть; отворить; отпереть. Объяснить. Кѣліншѣк бѣтш ашады молодая открываетъ лицо: по прїѣздѣ молодой жены въ аулъ своего мужа, молодая чета помѣщается въ новой кибиткѣ, а приданое развѣшивается и раскладывается въ другой кибиткѣ на показъ публикѣ, и тамъ собираются гости съ роднею мужа. Тогда невѣсту, нарядивши въ лучшее платье съ саукалей на головѣ и фатою, вводятъ въ эту кибитку знакомить съ роднею мужа. Она останавливается около двери въ кибиткѣ, одиъ человекъ привязываетъ рукоятку нагайки платкомъ къ концу фаты и начинаетъ говорить стихи, обращая къ свекору и другимъ присутствующимъ по куплету; по окончаніи каждого куплета онъ приподнимаетъ фату и заставляетъ невѣсту поклониться. Импровизированные стихи оканчиваются на-

ставленіемъ молодой женщины, какъ она должна вести себя съ новой роднею. Карнымъ ашты я проголодался.

Ашпалы открытый.

Аша развилисть, косвенная перекрестность. Аша-бутъ кто ходитъ растопыря ноги. Соединение двухъ овраговъ.

Ашамай сѣдло состоящее изъ двухъ развилисто связанныхъ палочекъ, для дѣтей.

Ашѣ ну такъ. . . ашѣ мѣде барамын ну такъ и я поѣду.

Ашыџын (аншыџын) простой, обыкновенный; ашыцакъ просто, такъ себѣ.

Ашуу гнѣвъ.

Ашуунал = ашуулан разсердиться.

Асъ пища; званый обѣдъ; поминки — столъ ас берѣді поминки дѣлають (это бываетъ въ 40 день, а еще болѣе чрезъ годъ по смерти. Тогда собирается много народа, дѣлають скачки и угощаютъ гостей мясомъ, кумысомъ). Питательный айраи ас айрянъ питателенъ.

Аса принимать пищу прямо ртомъ изъ рукъ почетнаго гостя; асат такъ подчивать (при гостяхъ хозяинъ и его одноульцы не обѣдаютъ, но сидятъ въ сторонѣ, и гости, когда покушаютъ сами, подзываютъ одного за другимъ и изъ своихъ рукъ даютъ пищу, которую подозванный долженъ принять прямо въ ротъ. При этомъ обычай предписываетъ давать только по три кусочка (жапрак), и, если принявшій подавится, то не отвѣчаютъ за это, а въ противномъ случаѣ должно заплатить кун).

Асъ взойти на верхъ горы, перейти чрезъ гору; перейти за извѣстный предѣлъ возраста, времени, количества. Таъ

асуу для охлажденія лошади и человѣка, послѣ долгаго пути, и всадникъ и лошадь остаются, для прохладенія, до зари безъ пищи — атым таъ ассын; атымды таъ астырыб койдум.

Асау необузданный, бѣшеный (лошадь). Жакс' ат жууас, жаман ат асау хорошая лошадь смирна, дурная лошадь бѣшена (послов.).

А'сѣм шеголеватый, шегольской; разфранчоный.

А'сѣмсуу шегольски одѣться.

Асыл драгоцѣнный (собств. природный, настоящій, неподдѣльный) асыл тае драгоцѣнный камень; асыл кісі породистый, хорошаго происхожденія, человѣкъ.

Асык бабка, — косточка отъ колѣнной кости — асыкты жѣлк. Этими бабками киргизы играютъ на разныя манеры. Положенія, въ которыя ложится асыкъ при мѣтаніи: шіге выемкою кверху, бугѣ спиною кверху, тава — отъ сточнымъ бокомъ кверху, алшы — ровнымъ бокомъ кверху. Въ этомъ порядкѣ положенія имѣютъ одно предъ другимъ преимущество. Когда нужно конаться, бросаютъ асыкъ и одинъ человѣкъ говоритъ: мой алшылы шік, а другой, мой—тавалы бук. Иногда асыкъ становится стоймя—уька, это разстраиваетъ игру, и бабки снова перебрасываютъ. Отсюда пословица: уька ојун бузар, тентѣк жыјын бузар какъ унка разстроиваетъ игру, такъ глупо дерзкій человѣкъ (своими выходками) разстроиваетъ собраніе. — Виды игры въ асыкъ: атпакыл походитъ на русскую игру въ бабки (асык становимыя на конъ называются кенеі,

а та которою бють — сака), какпакыл, каржымакыл, уjurмoкыл и друг.

Асык торопиться, спѣшить (у киргизовъ поспѣшность не похваляется).

Аспан небо; поднебесное пространство, верхъ.

Аст низъ.

Астау колода для водопоя скота.

Астана употребл. въ выраженіи: астана журт=астана калк многочисленный народъ.

Астар подкладка.

Астав—гестѣн кыл перерыть, вверхъ дномъ поставить.

Асра кормить, воспитывать; беречь; прикормить.

Асранды прикормленный, ручной.

Асресе особенно же. . .

Ашы кислый; горькій; соленый. Ашы тас квасцы; ашы суу корько—соленая вода.

Ар самоуваженіе. Арлы, арсыз.

Арлан досадовать, вспыхнуть за обиду себя или другимъ.

Ар всякій; ар бер каждый.

Ара между; промежутокъ. Ёкеу-ара, ушбу-ара, на двоихъ, на троихъ по одному блюду (подають за обѣдами, а если на каждого гостя по блюду, это называется дара). Ара кісі посторонни человекъ, посредникъ.

Арала ѣздить по странѣ, между аулами; аралас въ пережку,—глагол. обращаться съ людьми.

Ара пчела.

Ара пила.

Арам запрещенный, неупотребительный въ пищу.

Араз разсорившіся. Араздык раздоръ; несогласіе.

Араздас ссориться.

Арал островъ.

А'рѣнь едва, чуть-чуть; ареъ ареъ ёситимъ чуть-чуть я слышалъ; арѣнь сууга кегнедимъ=сууга кетѣ жаздадымъ чуть не утонулъ.

Ары по ту сторону. Арыгы находящійся по ту сторону, жаъыктънь арыгы бѣтінде на той сторонѣ Урала (киргизы такъ называютъ правый берегъ Урала).

Арман дальше.

Ары похуадытъ; арыт измучить.

Арын норовъ у лошади.

Арында быть съ норовомъ (лошадь).

Арызда проститься съ умирающимъ.

Арыс оглобля, арыстаі жатты легъ растянувшись какъ оглобля (умершій).—Отдѣленіе рода и вообще всякое подраздѣленіе племенъ, сѣгіз арыс батакъ отдѣленіе (байбактинскаго рода) Батакъ состоящее изъ восьми подотдѣленій.

Арыман кобель.

Арык канава, каналъ.

Арык тощій, худощавый; арык малды асрасаъ аузынь мурнуъ маі болур, жаман кісіні асрасаъ аузынь мурнуъ кан болур ели выкормишь худой скотъ, то у тебя ротъ и носъ будутъ въ маслѣ, а если воспитаешь худаго чело-вѣка, у тебя ротъ и носъ будутъ въ крови (послов.).

Арыкта исхудать.

А'рине конечно, безъ сомнѣнія.

А'рпѣс (=акылдас) единомысленный.

Арба телѣга, и вообще лѣтній экипажъ.

Арба заговаривать отъ укушенія змиѣ; жыланд' арбады заговариваютъ отъ змиѣ.

Арман высшее желаніе, пелѣннѣ кызын аksam арманым болмас если возьму за себя дочь такого-то, то мнѣ больше нечего будетъ и желать. — Сожалѣние что не воспользовался чѣмъ — арманда калдым.

Арвана одногорбая верблюдица.

Арвакъ невидимая сила или умершихъ избранныхъ людей или духовъ, дающая человѣку храбрость, счастье, пронизательность, даръ краснорѣчія. Арвактар колдады ему помогаютъ невидимыя силы.

Арвакты величественный, на комъ какъ бы почіетъ сила невидимая.

Арт задъ.

Арт навлючить на верблюда и вообще на спину животнаго.

Артык лишній; превосходный.

Ардакта лелѣять; баловать (дѣтей).

Ардакты избалованный.

Арна нарочито послать за чѣмъ.

Арка спина (собств. между лопатками). Опора, помощникъ; помощь, сезднѣ арканьызда жаксылык кѳраук мы видѣли добро по вашей милости.

Аркала на спицѣ нести.

Аркау утокъ въ ткани.

Аркан толстая веревка, аркан тартканди какъ по веревкѣ (совершенно прямо).

Арканда привязать (лошадь) на веревку, которой одинъ конецъ прикрѣпленъ коломъ къ землѣ.

Аркар родъ олеия. Уранъ султановъ (см. уран).

- × Ал взять; получить; купить (=сатыб ал). Кыз ал, үі ал жениться; берэудің ујукусын, мазасын, тынышын ал отнять у кого сонъ, доброе расположение духа, спокойствіе; жан ал взять присягу; каршыга уірок алады ястребъ ловить утокъ. — Глаголъ вспомогательный. — Ну (понуkanie, а иногда заключительное междометіе).

Ал сила. Алді сильный.

Ала пестрый; пѣгін; полосатый. Несогласный (когда каждый дѣйствуетъ по своему); ала кунул коварный: кунлум ала у меня разныя мысли, и я не знаю на что рѣшиться. Ала жаздаі, ала кыстаі круглое лѣто, цѣлую зиму.

Алар сдѣлаться пестрымъ. Коз аларган глаза налились кровью (говорится о запаленной лошади, о человѣкѣ въ надучемъ припадкѣ).

Алабуга окунь (рыба).

Аламан отрядъ наѣздниковъ; толпа народа.

Аласа низкій=невысокій.

Алак-жулак эт=алакта оглядываться въ разныя стороны, вертѣться.

Алакан ладонь.

Алаң обезпкоенный, кыльум алаң (булунуб тур) у меня сердце не спокойно, не на мѣстѣ.

Алеі да; такъ, алеі болсун (= айтсін) отвѣтъ на благожеланіе.

Алеумет толпа народа.

Алыс далекій.

Алубкѣ губительная болѣзнь на коровъ.

Ашыс=60.

А'бет наружность человѣка. Немного получившій облегчение больной.

Албыр-салбыр лохмотья, недостатки.

Алмас самая лучшая сталь.

Алмастыр обмѣнить, замѣнить одно другимъ.

Алты=6.

Алтын золото. Алтын-кабак забава: привязываютъ къ шестуку на волосъ мелкую монету и стрѣляютъ въ нее пулей изъ ружья; кто попадетъ получаетъ призъ.

Алд передъ, алдын орады пересѣкъ кому дорогу; алдынан шыгалыкъ поѣдемъ на встрѣчу ему.

Алда обмануть, обольстить.

Алдаркат обманомъ завлечь.

А'лді тютюшки. А'лді тютюшкаты (дѣтя).

Алжас ошибиться, перевратъ слово; аклышнан алжастышты съ ума сошоль.

Алшакга не стѣснять, дать волю.

Алшанъ басуу=алшанда медленно переступать съ лебольшимъ раскачиваемъ (признакъ вольности или важничанья).

Алкаб возвышенность, ограничивающая низменную полосу.

Алгыс благословеніе, благожеланіе.

Алгырт-салгырт общій налогъ.

Аја жалѣть (кого или что).

Ајаулы достойный жалости; съ чѣмъ разстаться жалко, бер ајаул' атым бар еді у меня была лошадь которой жалко было лишиться.

Ајан извѣстіе (вообще сверхъестественное).

Аяз морозное, ясное время зимою.

Аякъ нога, аякъ баспа сюда ни ногой! — Конецъ айдынъ аягына караі около конца мѣсяца; бастан аягына шыдынъ съ начала до конца.

Аяктас лежать ногами вмѣстѣ (а головами врозь).

Аякъ чашка, сапт' аякъ чашка съ рукояткою. Аякъ-каб круглый коробъ сдѣланный изъ драничекъ сверху и снизу укрѣпленныхъ обручами.

Аянь крупный шагъ лошади (развалъ).

Аянда шагомъ, тихонько ѣхать.

А'јел женщина (уважительно).

Ајыр отдѣлать; развестись съ женою; лишить чего; ајырымъ лишиться (съ предл. дан.).

Ајыр раздѣльный; развилыстый, вилы; двугорбый верблюдъ (=ајыр тујо=ајыр ѳркѣшти тујо).

Ајым подруга у сѣдла. Тартп' ајым катауръ (ремень которымъ подтягиваютъ на сѣдлѣ подушку).

Ајуу медвѣдь.

Ак бѣлый. Ак кѳкрѣк честный, прямодушный. Ак сүјѳк султанскаго происхожденія. Ак тамак бѣлошейка (качество женщины), также лисія дусшатый мѣхъ. Ак сун кручной коленкоръ. Ак каса=ак кырт миткаль.

Акта представить бѣлымъ, оправдать подтвердить чью невинность.

Акша, науруздынъ акша қары спѣгъ идущий въ день науруза, предвѣщающій плодородіе.

Агар бѣлѣться, побѣлѣть, бер агарыб бер кызарыб нагыб турсынъ отъ чего ты то блѣднѣешь, то краснѣешь?

Ак частица ставящаяся послѣ словъ, — означат. точно, именно.

Ак течь, литься.

Агын текучи, проточный, катг агын сильное течение; тирс агын водоворотъ, суволь.

Акпа-кулак человекъ который что услышитъ тотчас забываетъ.

Акыл умъ=разсудительность (против. заносчивости, вспыльчивости, торопливости). Совѣтъ акы алуу, — сурау, — беруу взять, просить, дать совѣтъ.

Акылдас взаимно совѣтоваться, совѣщаться.

Акпаи самые морозные дни зимою (въ началѣ января).

Акша деньги, кар' акша мѣдныя деньги.

Ак шелек болѣзнь на верблюдовъ, въ которой они валяются и умираютъ, ак шелек тускур проклятие верблюду.

Акса хромать.

Аксак хромой.

Акрын тихій (непоспѣшный).

Ага старшій братъ; дядя по отцѣ. Ауул агасы главный въ аулѣ.

Агаѳын родственникъ. Родство у киргизовъ считается по отцѣ и такъ обширно, что до семи и больше колѣнъ считаются родными, а потому цѣлое отдѣленіе рода, состоящее изъ нѣсколькихъ сотъ даже тысячъ кибитокъ, одно родство. Поэтому киргизскій обычай не позволяетъ жениться до сѣдмаго колѣна, изъ уваженія къ родству, жет атага жеткен соь кыз алысады.

Агаш дерево; лѣсъ (=кальи агаш); лѣсной матеріалъ агаш аѳакъ деревянная чашка.

Акѣ отецъ (по отношенію къ дѣтямъ). Впрочемъ особен-

по уважительно называютъ взрослые дѣти своихъ отцовъ
господинъ косагасы.

А́ким начальникъ; бас акимдѣр главное начальство.

А́креде (=тѣкрендѣ) заноситься, дерзко держать себя.

А́креъ дерзко, нахально.

Ань дикій звѣрь, аьга шыкты вышелъ на охоту за звѣремъ.

Аьзак (=кѣрімсал) удушливый, сухой вѣтеръ.

Аьда всматриваться, вслушиваться; осторожнымъ быть.

Аьгар тоже.

Аькау непонятливый, невнимательный.

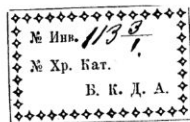
Аьгар берегъ рѣки видимый издали.

А́ьгемѣ бесѣда, разговоръ.

А́ьгемелѣс бесѣдовать, разговаривать.

А́ьгѣ крикунъ, который ни на кого не смотря громко гово-
рить, шумить таз аьгѣ болады плѣшивые крикливы
(послов).

А́ьгленъ подымать шумъ, крикъ; ходить шумно.



УЧЕНЫЯ
ЗАПИСКИ,

ИЗДАВАЕМЫЯ

ИМПЕРАТОРСКИМЪ
КАЗАНСКИМЪ УНИВЕРСИТЕТОМЪ

1860. 8420.

КНИЖКА IV.

КАЗАНЬ.

ВЪ ТИПОГРАФИИ УНИВЕРСИТЕТА.

1860.

МАТЕРІАЛЫ

КЪ ИЗУЧЕНІЮ КИРГИЗСКАГО НАРЪЧІЯ

(Н. И. Ильминскаю).

(Продолженіе).

Е.

Ё, хозяинъ, владѣтель; акыл ёсі человекъ умный.

Ёб снаровка, искусство.

Ёбтѣ приладить, снаровить.

Ёбті ловкій, на все способный.

Ёбсѣк въ пословицѣ: ёкѣ жапсак бер ёбсѣк когда однимъ дѣйствіемъ достигаются двѣ цѣли.

Ем сосать грудь.

Емпѣк грудь, тятка.

Емшѣктѣс молочной братъ.

Ём лекарство.

Ёмдэ лечить.

Ёмші (= дӳргер) лекарь.

Емескі чуть, емескі көренеді чуть виднѣется.

Ёмин у всякаго просить, клянчатъ.

Ёмпеі поклониться, нагнуться.

Ёт мясо (почти исключительная пища киргизовъ). Ёт бѣтишен жыгылды упалъ лицомъ внизъ.

Ёт дѣлать.

Ётелгѣ тетеревицникъ (хищная птица).

Ётік сапогъ.

Ётікіші сапожникъ. Жучокъ съ бѣлыми продольными полосками.

Ёдреі вытаращить глаза.

Ён ширина (въ сукнѣ и проч.).

Ёнді широкій.

Ён мѣтка преимущественно на ухѣ лошади, состоящая изъ разрѣза тілік, или выемки ојукъ на правомъ или лѣвомъ ухѣ. Такая мѣтка бываетъ у каждаго отдѣленія, а там-га одна у цѣлаго рода.

Енё младшій братъ.

Ёнё тѣща, свекровь.

Ёнёкѣ бабушка (такъ впрочемъ называютъ женину бабушку, и иногда постороннюю старушку, а родную бабушку называютъ шешѣ—мать).

Ёнді теперь; уже.

Ёнші доля скота выдаваемая сыновьямъ при отдѣлѣ ихъ.

Хозліяственная собствениость, ёшисі баска у кого особенное свое хозяйство.

Ёшиліс приёмшь (имѣющій равное съ дѣтьми право на наслѣдство).

Ёз разстолочь. Кляузничать, говорить кляузы съ намѣреніемъ чтобы уклониться отъ правосудія.

Ёзуу уголъ гдѣ соединяются губы.

Ес распухнутъ.

Есék прыщикъ.

Ёс чувство; умъ, память, ёсиьдѣ болесун не забудь.

Ёскер вспомнить.

Ёс вить (веревку). — Вѣять, жёл ёсті вѣтеръ подулъ.

Ёсэн здоровый.

Ёсёр-сокъ взбалмошный.

Есék осель; ісёб білмегён есék (погов.) кто счота незнаетъ, тотъ осель.

Ёсіг слышать.

Ёсіргѣ жалѣть (нѣжнѣе чѣмъ аја), баігусты ёсіргѣб кетгім я очень жалѣю этого бѣдняка.

Ёсіл родъ междометія — ахъ какая жалость — напрасно потрачено, тыьдамаск' айткан ёсіл сөзүм, кёлмескѣ жылаган ёсіл көзүм напрасно говорилъ я — не слушали, напрасно плакалъ я — не пришли. Ёсіл-гана жаксы кісі ёді ахъ! хорошій человекъ былъ (и умеръ).

Ёсік кошма закрывающая дверь кибитки; дверь дома.

Ёскі старый; несвѣжій.

Ёр сѣдло. Части сѣдла: кас лука — алдын кас передняя, арткы кас задняя; каптал = аттык дерево на бокахъ

сѣдла; тебенгі пахва; жылкѹм подбойка подѣ сѣдломъ изъ кошмы и кожи; каншыга торока; ўзѡнгу стремя; жырым короткій ремень пришитый къ сѣдлу, имъ притягиваютъ аҗыл, который пришивается съ правой стороны. Ёртѣ осѣдлать.

Ёрші сѣдельный мастеръ.

Ёр герой.

Ёрлік геройство, мужество.

Ёресѣ мальчикъ лѣтъ 14.

Ёр слѣдовать за кѣмъ (дат. п.), сопутствовать. — Ёртѣб алуу взять кого себѣ въ спутники.

Ёр ирять, крутить витку.

Ёрег скучать, когда не чѣмъ заняться.

Ёрегѣс спориться (не слушать ни чьихъ внушеній, а нести свое).

Ёрин не имѣть энергіи окончить или вести постоянно какую-нибудь работу).

Ёриншѣк кому скоро надоѣдаетъ работа.

Ёрис основа въ ткани.

Ёрик выдѣльваемая шкурка. Паливаютъ на шкурку айряну съ солью и кладутъ въ тѣни, завернувъ во что-нибудь; въ этомъ состояніи шкурка и называется ёрик.

Ёрик воля, свобода еркишѣ койдум я предоставилъ его своей волѣ.

Ёркеі самовольничать.

Ёрүү противоположно слову кѡш кочеваніе. Ёртенъ сѣпдѣр кѡшпе ёрүүмѡ завтра вы кочуете, или пробудете на мѣстѣ?

Ёрбеъ непосѣда, то встанеть, то сядеть; то за одно примет-ся то за другое.

Ёрбеъдѣ непосѣдничать; вертѣться, кобениться.

Ёрмек пустое занятіе для препровожденія времени.

Ёртѣ рано; въ древности.

Ёртѣгі сказка о древнихъ герояхъ.

Ёртеъ завтра; иногда означаетъ будущее время.

Таъ ёртеъ завтра рано. Ёртеъ жок бересі кун послѣ завтра.

Ёркѣ баловень (матушкинъ сынокъ).

Ёркѣлѣ ласкаться заискивая и съ фамиліарностію.

Ёркѣк семяцъ; мущина.

Ёркіт сыворотка изъ коровьяго и козьяго молока, остающа-я послѣ творога, или послѣ масла.

Ёргѣ нижняя часть кибиточой рѣшетки.

Ёл народъ; свой аулъ ёлімнѣн кісі кѣлді изъ моего аула пріѣхалъ человекъ. Ёлдіъ калышы, — шѣті густое наро-донаселеніе, т. е. самая середина мѣстности гдѣ распола-гается извѣстное племя; окраина людности, гдѣ еще из-рѣдка начинаютъ попадаться аулы.

Ёл жок кур' дала пустыня, гдѣ въ данное время нѣтъ во-все ауловъ. — Отъ втораго значенія должно производить третье: мирный, миръ (въ противоположность жау врагъ повидимому имѣющему связь съ жат чужой); ёлме жау-ма мирные люди или враги? (Такъ въ старину спрашива-вали проѣзжихъ, когда господствовали въ степи между-усобія и баранты).

Ёлдѣс помириться.

Ёлші посланникъ.

Ел зацѣпить (крючкомъ за петлю), повѣсить (перекинувъ на веревку, какъ напр. бѣлье вѣшаютъ).

Елгѣк петелка.

Елѣ сѣять муку. Шутку принимать за серьёзъ, видѣть злой умыселъ въ словахъ сказанныхъ безъ намѣренія. Въ отрицательной формѣ — не обращать вниманія (вин. п.)

Елѣк рѣшето, сито.

Елі палець (мѣра ширины пальца), бер елі, ек' елі и проч.

Елѹу = 50.

Елбѣ ходить чуть переступая съ ноги на ногу, плестись.

Елбелѣ летать медленно подобно бабочкѣ.

Елбелѣк бабочка (= кѹббѣлѣк).

Елт въ выраж. елтѣб калуу опьянѣть отъ табаку.

Ек обрабатывать землю, заниматься хлѣбопашествомъ; посадить дерево, посѣять растеніе.

Е in хлѣбопашество, шегерткѣден корккан егін екпѣс, барымтадан корккан мал жыімас послов. = волковъ бояться въ лѣсѣ не ходить.

Егіндік пахотное поле, посѣвъ.

Екѣ два. Ек'есті не то что дуракъ, но не уменъ.

Екпін порывъ лошади.

Екпіндѣ быстро разбѣжаться, такъ что трудно остановиться.

Егѣ терпугомъ подпиливать.

Егѹу терпугъ, подпенокъ.

Егес противорѣчить, спорить.

Егиз двойни, близнецы. Дос егиз, доспан сѣгиз враговъ всегда больше, нежели друзей (послов.).

Еьбѣк несросшееся темя младенца. Трудъ, работа еьбѣгim

(табанымнынъ ёти маңдајымнынъ тері) мое трудовое. Ёнбёк
ётсеъ емерсін послов. о пользѣ труда.

Ёнбёктё ползатъ (о дитяти).

Ёнре вопить долго и неутѣнно, какъ по мертвомъ.

Ёнкеі нагнуться впередъ.

Ёнгён двугорбая верблюдица.

Ы.

Ыба уваженіе къ кому соединенное съ страхомъ.

Ыбан недовольствать себѣ въ присутствіи уважаемаго лица.

Ыбыр-сыбыр секреты.

Ыблыс быть смѣшаннымъ, неразборчивымъ. Ыблыстыр го-
ворить смѣшанно и невнятно.

Ым знакъ, мина.

Ымда говорить минами.

Ымыры смяться (платье въ чемоданѣ).

Ымырт сумерки.

Ыдра разсѣяться, раздѣлиться, отдѣлиться.

Ынтыкъ задохнуться (отъ скорой ходьбы).

Ыжгыс спорить, ссориться.

Ыз въ выраж. ызган бау завязка сшитая (а не изъ тесьмы).

Ыза досада, гнѣвъ.

Ызакор сердитый.

Ызгар острота холода, какъ холодное дуновеніе, которое
проникаетъ сквозь платье, обувь, суруктынь ызгары отті.

Страшное выраженіе лица.

Ышкыр рубедь на подштаникахъ сквозь который продѣ-

вается гашникъ ышкыр бау. Ышкырын караб атыр не рѣдкое занятіе киргизовъ.

Ыс копотъ.

Ыста коптитъ.

Ышны мастеръ который коптитъ кожи, сабы, турсуки и проч.

Ысык жалкій, сѣн маган ысык кӧренесін ты мнѣ представляешься жалкимъ.

Ыссы горячій, ӧзүңдигі ӧзүңӧ оттаі ыссы свое дитя мило (послов.). — Разгорячиться, сдѣлаться жаркимъ кӱн ыссыб кѣлр день становится жаркимъ.

Ыскын (ему синонимы сінет, кеспір) цвѣтъ лица (съ оттѣнкомъ презрѣнія).

Ыскыр свистать; шипѣть (змѣя).

Ырабат хозяйственное заведеніе (напр. клѣвъ, загородъ).

Ырымшык родъ творага дѣлающійся чрезъ кипяченіе молока.

Ырыс счастье, кісі бѣргені кісігѣ ырыс болмас послов. даровое богатство въ прокъ не пойдетъ.

Ырылда мурзиться, ворчать (собака). Ит ырылдар когда по прочтеніи муллою вѣнчальныхъ молитвъ, — что бываетъ въ аулѣ невѣсты, но только въ кибиткѣ посторонняго человѣка, — ночью женихъ и невѣста приходятъ ночевать въ кибитку ея отца; какал-нибудь старуха останавливаетъ ихъ при входѣ туда и ворчитъ какъ собака; ей даютъ подарокъ, и тогда она уходитъ. Эта старушка называется ит ырылдар.

Ыржы разинуться, раствориться (о губахъ и ранѣ).

Біркыт сыворотка изъ подъ масла.

Біргы прыгнуть; ыргыт заставитъ прыгнуть.

Блаі возмущенная, грязная вода.

Блас запачканый, неопрятный.

Бласта запачкать.

Блак козленокъ только что родившійся.

Блактыр броситъ съ размаху.

Блдыі (= оі) мѣстность наклонная, склонъ съ горы или холма.

Блганъ сильно утомиться, измучиться, ѣхавши днемъ и ночью (лошадь и человѣкъ).

Блгы въ выраж. ылгы кара чисто черный.

Бік (= ык жак) подвѣтренная сторона (против. жёл жаік навѣтренная сторона); ыкка караі кетті ушолъ по вѣтру. Замѣчаніе киргизское — скотъ лѣтомъ идетъ противъ вѣтра жёлге караі, а зимою по вѣтру ыкка караі. — Бгына жүрө береди постоянно поддакиваетъ ему. — Глаг. неволь-но уносится вѣтромъ, бураномъ, тіз тіз караьдар, коі ыгыб кетпесіи скорѣе, смотрите, чтобы вѣтеръ не погналъ овецъ. Біктыр уносить, гнать скотъ (о вѣтрѣ). Бгыс сколько ни тѣсно, помѣщаться уступая мѣсто другому. Бгыстыр съ мѣста сдвинуть, прогнать.

Бікта отвернувшись отъ рѣзкаго вѣтра или бурана или дождя, стать головой на подвѣтренную сторону.

Бьран охатъ, жаловаться на болѣзнь (притворно); прокла-жаться.

Бькылда стонать.

Бьбаі направлеше, бер ынгайда турады живутъ все на пу-

ти его (когда нужно ѣхать къ нѣсколькимъ лицамъ); ынъ-гајыма келѣді поддѣлывается ко мнѣ.

Ынгаіла поддакивать, подлаживаться; уладить.

I.

Іі налѣпившіяся на выдѣлываемой шкуркѣ частицы айрына и пр. окалаб іјін тусүрөді уничтожаютъ такія частички сильнымъ треніемъ и разминаньемъ.

Ііші скорнякъ.

Іі сгибать въ дугу; іігѣи кругъ чангарака.

Іімеі сутуловатымъ быть.

Іімен стѣсняться, несмѣть.

Ііменшік несмѣлый, застѣнчивый.

Іімер загнуть; іімеріб тиккѣн обрубленный (платокъ).

Ііи плечо.

Ііне иголка; булавка.

Іінелік коромысль (наѣкомое).

Іізѣ ножомъ тупымъ пилить; бас іізѣ кивать головою (какъ лошадь мотаеть головой).

Ііс запахъ.

Іісті душистый; іісті маі духи.

Ііснѣ позѣвать.

Іістен протухнуть.

Ііске нюхать, обнюхивать.

Ііле мѣсить тѣсто.

Іілер говоритъ самъ незная что, бредитъ (въ горячкѣ, во снѣ, въ радости).

Ікем ласковій, добродушній; симпатичній.

Іге хорошій, іге жаксы адам благонадежній, добросовѣстній.

Іт собака; іт тіс собачій зубъ, клыкъ, іт тіс тартыб тігүү шить черезъ край въ шахматномъ порядкѣ.

Іт арка родъ шалаша, изъ двухъ полотентъ кереге; кровля въ два ската.

Іт балык тюлень.

Іт мурун шишовникъ.

Іт сігекъ растение щелочное, изъ пенла котораго киргизы варятъ мыло.

Іздé искать.

Іш = іш-теме что нибудь.

Іш пить; хлебать. Ас іштік пообѣдали.

Ішек кишка: аш' ішек тонкая кишка, ток ішек толстая кишка (съ саломъ). — струна (на домбрѣ).

Іс дѣло.

Істé дѣломъ заниматься, работать.

Іскёр работающій.

Іс распухнуть. Іспекъ бас у кого большая широкая голова (признакъ тупоумія); іспекъ көз напухшіе, заплывшіе глаза.

Ісік распухшій.

Іркел остановиться (запруженная вода, человекъ предъ затрудненіями)

Ілгері впереди.

Іжір собрать (овець).

Іре свернуться (скисшее молоко, мыло въ соленой водѣ).

Іреткѣ кумызная закваска.

Ірі крупный.

Іріктѣ выбрать лучшее.

О.

О онъ безде батак ода батак и я и онъ батакова подъотдѣленія.

Опа бѣлила; опа далаб жагады бѣлится и румянится.

Об (= օпте) разгромить ауль, разграбить имущество (дѣйствіе воровское).

Оба возвышенность въ видѣ кургана.

Обашык маленькій курганъ.

Обал большой грѣхъ, несчастье.

Омуртка позвонокъ; узун омуртка верхніе, спинные позвонки, бѣл омурткасы поясничные.

Омрау грудь человѣка, омрауыньды жапсаишы пожалуста закрой грудь. — Упрямый.

Омраула упрямиться.

От огонь. От орну мѣсто, гдѣ огонь въ кибиткѣ. От шыгар зажечь огонь въ аулѣ, въ родѣ маяка для запоздалыхъ.

Отагасы господинъ (самое употребит. слово, нѣсколько ниже чѣмъ косагасы).

От трава (на корню). Ак-от, кар'-от двѣ категоріи травъ: луговья травы годныя для лошадей и солончаковыя годныя для верблюдовъ и барановъ; впрочемъ—аі аідынь оту баска каждый мѣсяцъ бываетъ пригодна разная трава.

Отта пастись, кормиться травою (о скотѣ).

Отау (= ак отау) бѣлая, новая кибитка. Обыкновенно отау,

при женитьбѣ составляетъ непремѣнную принадлежность приданаго невѣсты. Отау тўсті = үі тўсті женился.

Отар мѣсто гдѣ скотъ пасется вдали отъ аула, малым отарда у меня скотъ въ отарѣ. Также русская маленькая деревня.

Отарла держать скотъ въ особыхъ пастбищахъ.

Отур сидѣть, сѣсть.

Ожау ковшикъ съ корот. ручкой (для кумыса).

Она одобрять что, согласиться (винит. пад.)

Оз впередъ уйти, опередить, обогнать.

Оза уѣхать впередъ каравана.

Осур испустить вѣтры.

Оспал = оспака намекъ, обинякъ.

Оспалда = оспакта говорить намеками, обиняками.

Ор ровъ около стога сѣна, крѣпости.

Орла рвомъ окопать.

Ор жать хлѣбъ.

Орака жатва. Серпъ, шалаг' орака коса.

Ора завернуть (всю вещь напр. въ кожу).

Орун мѣсто; ул' орун начальственное мѣсто, лицо, уважаемый бій.

Орус русскій; не-мусульманинъ.

Орнакъ происхождение, родъ.

Орт дѣлать прыжки; бѣжать по дорогѣ зигзагомъ; гарцовать, алдыман жау ортуб шыкты предо мной явились враги гарцуя.

Орта середина; тўн ортасы полночь.

Ортеке сайгакъ (самецъ).

Орда кибитка, аулъ хана или правителя.

Орнас помѣститься, занять мѣсто; орнастыр помѣстить, размѣстить.

Ол тотъ; олаі такъ.

Олаік неискусный, сѡзг' олаік кто не умѣетъ вести разговоръ, ненаходчивый.

Оі низменное мѣсто, оврагъ (против. кыр) кырын ојун кезіб издѣді искалъ по горамъ и по доламъ.

Оі мысль.

Оіла думать, размышлять; оілас совѣтоваться, вмѣстѣ разсуждать.

Оікенъ жѣръ земля съ овражками.

Оі вырѣзать, вынуть (какъ ложкой изъ масла).

Оібаі увы!

Оімаік наперстокъ (у киргизовъ наперстокъ дѣлается наподобіе перстня, надѣваютъ на палецъ обращая къ штыю пластиночку).

Ојун игра; шутка, слова сказанныя не серьезно (противоп. шын), ојун тѣбі шын болур, осурукъ тѣбі боі болур (посл.) шутка иногда оканчивается серьезною неприятностію. Киргизскія игры: 1) сокур текѣ родъ жмурокъ; 2) аркасакпаік одинъ (по указанію асыка) ложится въ кругу играющихъ, его бьютъ жгутомъ, и онъ долженъ угадать кто ударилъ; 3) урамал жасырмаік одинъ прячетъ платокъ, а другой долженъ отыскать; не нашедши даетъ фантъ, который выкупаютъ сказавши стихи; 4) кол тузаік петля для пальца. Изъ шнура дѣлаютъ петлю, сквозь которую должно достать какую-нибудь вещь такъ бы-

стро, чтобы не успѣли захлестнуть пальца. Попавшійся долженъ сказать нѣсколько куплетовъ; 5) *кан оіну* игра въ которой три дѣйствующихъ лица: ханъ, везиръ и воръ (роли раздаются по асыкамъ); везиръ приводитъ вора къ хану и уличаетъ его, а воръ старается оправдаться; ханъ долженъ показать основательность везира и опровергнуть слова вора, который, если не оправдается, наказывается жгутомъ, — сущность этой игры состоитъ въ находчивости и остроуміи.

Ојна играть; шутить (противопол. *шында*). *Жүрөк оінаиды* сердце сильно бьется; *салдат оінаиды* солдаты учатся; *оінаб көлүб* шутя — весьма легко.

Оінас развратная женщина, любовница. — Глаг. *предлюбодѣйствовать*.

Оінасшыл волокита.

Оінаркы веселого нрава (челов.); *шаловливый* (лошадь).

Ојусра раззориться, потерять состояніе.

Ок стрѣла: *наконечникъ* — *масақ*, *перо* — *жебё*. *Пуля*.

Окшонтаі сумочка куда кладутся пули.

Ока позументъ; *окалы* обложенный позументомъ.

Окала сильно тереть рукою.

Окра-шудра черви заводяшіеся подъ кожей у скота.

Оъ правый, *оъ кол* правая рука. *Прямой* (т. е. на лицо, а не наизнанку, против. *тѣріс*) *оъ жак* лицевая сторона; *оъ бата*, *тѣріс бата* прямая *фатиха*, навыворотъ *фатиха*: въ первой поднятыя руки обращены ладонями къ лицу, — это благословленіе, во второй — ладонями отъ лица, — это проклятіе. — Глаг. *удастся*, *быть удачнымъ*, *оъбаган* не-

удавшійся, негодный человекъ.

Оьда поправить (дѣло), Кудай оьдасын Богъ да поможетъ;
оправить (платье и т. п.).

Оьду порядочный.

Оь полниять (потерять цвѣтъ).

Оьаі легкій, удобный.

Оьар облегчить.

“О.

“Опте разграбить кибитку или аулъ.

“Обүш имущество.

“Омă шулята.

“Омүдрүк подгрудникъ (у лошади).

“От жолчь.

“От пройти; перейти чрезъ рѣку.

“Откүл бродъ.

“Отүрүк ложка.

“Он вырости до полной или до значительной величины, или количества.

“Онербет искусный.

“Ондүршек ключица, — душка у птицъ.

“Оз самъ; өзүм я самъ, өздері они сами. “Озүм өзү болгалы
сѣ тѣхъ поръ какъ я сталъ человекомъ.

“Озен рѣка.

“Озек сердцевина дерева.

“Ош (сүн) погаснуть; уничтожиться үиуъ өпкүр да уничто-
жится твой голосъ (проклятіе плачущему ребенку).

“Ош мшение, мстительное чувство; вражда внутренняя. “Ош
алуу отомстить.

- “Ошүг питать мценіе, имѣть въ сердце вражду.
- “Ос вырости.
- “Осүм ростъ; проценты.
- “Осүмді возрастающій, съ процентами.
- “Осэк сплетня, клевета (заочная), пересуды, осеккэ кірмесэ ісэбкэ кірмесэ о комъ не сплетничаютъ, тотъ и не значителенъ (послов. порядочнаго человѣка всегда пересуждаютъ).
- “Ор заплетать (косу, нагайку). (Гласная въ этомъ »ор« протяжнѣе, чѣмъ въ слѣдующемъ).
- “Орүм сплетенная часть нагайки.
- “Ор мѣсто поднимающееся, возвышенность.
- “Орлэ взойти на постепенно возвышающуюся мѣстность, подняться до вершины рѣки.
- “Орэ мѣсто куда кладутъ кругъ для высушки (это цыновка разостланная на телѣгѣ или на подставкахъ).
- “Орелэ подвязать заднюю правую и лѣвую переднюю ногу кобылѣ, когда доять.
- “Орүс мѣсто за ауломъ гдѣ пасутся лошади.
- “Ормек пряжа (изъ льна, шерсти, бумаги), ормек токъы прятъ.
Паутипа.
- “Орт пожаръ; палы въ степи.
- “Орте поджечь, сожечь.
- “Ортең выжженный лугъ.
- “Оркеш горбъ у верблюда.
- “Ол умереть; олген кымыз кумысъ чрезъ взбалтываніе получившій мягкій вкусъ.
- “Олүү тїді болѣзнь лошади состоящая въ задержаніи мочи и помета.

- "Олѣрмѣн при смерти больной. Отчаянный, безшабашная голова.
- "Окѹт совѣтъ, наставленіе.
- "Окѹттѣ наставлятъ, внушатъ.
- "Окпѣ легкія. Огорченіе (между родными и знакомыми).
- "Окпѣлѣ огорчиться, досадовать, бітк' ѡкпѣлѣб тонувл' ѡткѣа сама осердясь на вшей, не брось въ огонь одежду (посл.).
- "Октѣ ободритъ, осмѣлить (робкаго). "Октѣм смѣлый.
- "Оксе всхлипывать (когда плачутъ).
- "Огѹз быкъ кладеный.
- "Онь цвѣтъ лица. ѡнѹ кірдї появился цвѣтъ въ лицѣ (при выздоровленіи).
- "Оньгеш пищепріемное горло.
- "Оньер посадить кого, или положить что на сѣдло впереди себя.
- "Оньгѹр впадина среди равнины; пещера въ горѣ; круглая зазубрина въ ножѣ.
- "Олшѣ мѣрять.
- "Олшѣу мѣра. Мѣры: кісі боју ростъ человѣка, кѹлаш маховая сажень, карыс четверть — разверстіе большого и средняго пальца, сѹјѡм — большого и указательнаго, сынык сѹјѡм тоже пригнувши указательный палець, ѣлі ширина пальца.

У.

Уу ядъ, білмесѣь уу ішѣрсѣн.

Ууз первое молоко послѣ того какъ корова отелилась.
Яичный желтокъ.

Ууш горсть.

Ууста взять въ горсть.

Уук палки въ кибиткѣ составляющія родъ строилъ (пока-
зачьи—ушны).

Умут забвеніе, умут калды забыть.

Умут забывать.

Умутшак забывчивый.

Умта истолочъ въ порошокъ.

Умтакъ мелкій порошокъ, кантдыъ умтагы мелкій сахаръ.

Умтул броситься (напр. на непріателя).

Умсун обмануться, когда помянуть угощеніемъ или обѣща-
ніемъ.

Увајым печаль, забота.

Уда опередить; атым аwел удаб келді сонан соъ калды
сначала шла впереди, а потомъ отстала (лошадь на
скачкѣ).

Удаі сряду, бѣс кѹи удаі пять дней сряду.

Уи мука, кар' уи ржаная мука, ак уи пшеничная мука.

Уза протянуться; продлиться, іс алыска узамасын чтобы дѣ-
ло надолго не затянулось.

Узак долгій, таъ узак ночь длинна.

Узун длинный.

Узат проводить обвѣнчанную дѣвицу въ аулъ жениха; вы-
дать замужъ, узаткан кыз дочь выданная замужъ. — Про-
водитъ пустыми обѣщаніями.

Узак галка (птица).

Уш летать, кѹьяўм ушуб кетті сердце у меня улетѣло (силь-
но испугался).

Уш конецъ (вещи); ушты острокопечный.

Ушун незначительная головная боль съ сыпью на лицѣ.

Ушукта вспрыскивать водою (леченіе отъ этой болѣзни).

Ушуга сукно высокаго сорта.

Ушкат кустарниковое дерево.

Усаг мелкій (т. е. не крупный).

Усаган (уксаган) похожій.

Усуи выдаться грудью впередъ (какъ во время стрѣлянья изъ ружья).

Уста схватить, поймать; держать, устаулы задержанный, арестованный, усталган = тутулган подержанный (напр. стаканъ).

Устас агаш устасты каналысь на палкѣ.

Ур ударить, бить.

Урус сраженіе; драка. — Гл. сражаться.

Урамал носовой платокъ, вообще платокъ; полотенце.

Уран военный крикъ. Общій киргизскому народу уранъ — алаш, его произносятъ въ схваткѣ съ людьми другой націи, напр. съ туркменцами. Каждый родъ имѣетъ свой уранъ, который произносятъ въ ссорѣ съ киргизами же другаго рода. Вотъ нѣкоторые ураны Малой Орды: табынскій — тостаган, таминскій — кара буура, кердеринскій — кожа акмет, алачинскій — баибарак, байбактинскій — даугара, маскарскій — каратаі, танинскій — тана, серкешскій — шагыраі, тазовскій — бакаі, есентемировскій — алдунгар, адаевскій — бекет, также адаі, исыковскій — баітерек. — Отдѣленія и подотдѣленія кричатъ названія отдѣленій, или имя своего батыря. — Уран шақыруу кричатъ уранъ.

Ураз счастье, болса уразым болмаса куразым либо пань,
либо палъ.

Уру воръ.

Урлукъ воровство; краденый.

Урла украсть.

Урун тайно, урун келѣді тайно приходитъ (послѣ того, какъ
калымъ отданъ за невѣсту, но пока еще не было свадь-
бы, женихъ имѣетъ право посѣщать свою невѣсту;
онъ прїѣзжаетъ съ подарками тестю, и останавливается
вдали отъ аула въ шатрѣ. Днемъ онъ не можетъ прихо-
дить въ аулъ невѣсты, а ходитъ къ ней ночью—урун).

Урун беспокойно, нетерпѣливо стоять или идти (лошадь).

Уруншакъ беспокойная лошадь, которая бросается то въ ту
то въ другую сторону.

Урт шоки со внутренней стороны; урты томпајыб тур шоки
у него надулись.

Уртга взять въ ротъ воды; хлѣбать ложкой, взять въ
ротъ чаю.

Урт привязчивый, кляузникъ; драчливый.

Урткал горячій и легкій конь.

Урда кашуу мновенно, быстро убѣжать (о зайцѣ).

Урганы самка.

Ул сынъ (чаще впрочемъ говорится бала).

Улы выть; иттиь улганын бѣр' ѳсипѣс, бѣрѣишь улгавын.

Тайр' ѳсипѣс послов. сильные не обращаютъ вниманія на
нужды слабыхъ.

Улдурък рыба икра.

Улжа военная добыча.

Уја гнѣздо, жанымыз ујадан шыга жаздады чуть душа у насъ не вылетѣла изъ гнѣзда.

Ујау бодрствующій, неспящій.

Ујат стыдъ.

Ујал стыдиться.

Ују свертываться (молоко въ творогъ); застынуть и слѣ- латься студенью (бульонъ); отечь, ајагым ујуб калды но- га отекала (когда человекъ долго сидитъ безъ движенія).

Ујуі смѣтать въ кучу (сѣно, тизекъ, землю и пр.).

Ујума мѣсто влажное, зыбкое, въ которомъ вязнетъ нога.

Ујуткы раздуваться въ разныя стороны (огонь при непосто- янномъ вѣтрѣ).

Ујукъ бѣгаться (говоритъ о собакахъ и волкахъ).

Ујукас соотвѣтственный, созвучный.—Глаг. быть созвучнымъ, сходственнымъ.

Ујуку сонъ (спанье).

Ујукушыа сонливый.

Ујукта спать.

Уъаша наединѣ, уъаша сѣлесѣлік поговоримъ наединѣ.

Уъал вылечить, выздороветъ (= жазыл).

Уътеріскен справа и слѣва.

Уъгу конусообразная полость, которою на древко надѣ- вается наконечникъ копья.

Уъгруу серпообразный ножъ, которымъ выдѣлываютъ чаш- ки, балалайки.

Уъгруула выдѣлывать такимъ ножомъ.

Û.

“Ûi кибитка (опредѣл. кїіз Ûi), домъ (агаши Ûi, тас —). Жена, Ûлкѡи Ûi старшая жена, кеш’ Ûi младшая жена. — Устройство, части дома ÛидÛь турманы: кѣрѣгѣ рѣшетка составляющая основаніе или лучше стѣны (киргизы такъ называютъ и стѣны домовъ); она состоитъ изъ полотень канат (говорится алты канат Ûi кибитка въ шесть полотень или звѣнцевъ); кѣрѣгѣ басы = кулакъ развилкообразныя вершинки рѣшетки—ајагы таковыя же снизу; саганакъ кончики рѣшетки сбоку; ергѣ нижняя часть рѣшетки (ергѣден шыгарыб жѣбѣрѣмин угроза непослушному сыну — я тебя прогоню изъ—подъ рѣшетки кибитки, т. е. безъ надѣла, какъ собаку). Палочки рѣшетки скрѣпляются ремешками изъ верблюжьей кожи кѡк (кѡктѣ скрѣпить такими ремешками); ремешки продѣваются въ скважины — кѡз; выше рѣшетки—унины, или выгнутыя палки уук. Они привязываются шерстяными снурками уук бау къ кѣрѣгѣ, а верхній конецъ четырехгранно заостренный калѣм (калѣмдѣ заостривать унину); этими концами унины вставляются въ отверстія кровли — шаъаракъ, который дѣлается круглый какъ большое колесо изъ березоваго дерева; онъ имѣетъ перекрестныя радіусы кÛлдрѡwÛш; отверстіе для двери ограждено двумя стойками — тајаныш, порогомъ табалдрыкъ и сверху перекладиной маъдаиша; двери деревянныя створчатыя, дурныя іт кірмѣс, хорошия рѣзныя сыкырлауук. Кѣрѣгѣ облекается снаружи кошмами — туурлыкъ, на унины накрывается ÛзÛк, на самый верхъ четырехугольная кошма тÛндÛк съ веревками

на каждомъ углу для открыванія ея; дверь завѣшивается особой кошмой или красивой цыновкой изъ палочника — это ёсік; она привязывается къ чаъарак — у. Тесьмы: таъыш тесьма которою привязывается одно полотно рѣшетки къ другому; баскор широкая какъ кушакъ тесьма идущая вокругъ всей рѣшетки и скрѣпляющая ее, бѣлдѣу веревка опоясывающая туурлыкъ снаружи; туурлыкъ бабы тесьмы пришиты къ каждой кошмѣ туурлыка, они проходятъ поверхъ унинъ и держатъ кошмы навѣсу, ѳзѳк бабы привязываютъ ѳзѳк къ бѣлдѣу; въ богатыхъ кибиткахъ по низу ѳзѳк нашиваются изъ бѣлой кошмы петли дѣдеге, и сквозь нихъ проходитъ широкая красная тесьма кулдраууш. Жапсар мѣсто совнутри кибитки гдѣ ѳзѳк налегаетъ на туурлык. Въ кибиткѣ противоположное двери, почетное мѣсто называется тѳр, босага близъ двери. При кибиткѣ находятся бакан шесть которымъ поднимается и поправляется тѳьдѳк и сырык толстый шесть которымъ во время вѣтра совнутри подпирается шаъарак. Въ хорошихъ кибиткахъ между рѣшеткою и кошмою ставится родъ цыновки изъ палочника перетканнаго разноцвѣтными шерстями въ очень красивые узоры — эта цыновка называется шіі. Ыі тігѳу поставить кибитку; ѳі жыгѳу снять кибитку, ѳі кѳтѳрѳу перенести кибитку съ одного мѣста на другое не разбирая, а пѣликомъ; ѳі басуу прикрѣпить кибитку веревками во время вѣтра, чтобы не снесло.

“Уірѳк утка. Сорта ея : барылдак — кряковная, шѳрѳгеі — чирокъ, сѳнгѳwѳр — нырокъ, саскалдак, кежекдары.

- "Удөр кочевать или ѣхать такъ что половину пути сдѣлать вечеромъ, а другую половину утромъ.
- "Удөрім разстояніе верствъ въ 20 — 25, его проходятъ со вьюками въ два пріема: вечеромъ идутъ отъ намазі-дігер часовъ до 9, и поутру часовъ до 10.
- "Удуд удодъ (птица).
- "Уз оборвать (нитку), күдөр үздүм отчаялся.
- "Узүк кошмы надѣваемая на ушины, ихъ бываетъ три или двѣ (см. үі).
- "Уш = 3.
- "Ус верхъ.
- "Ускө родъ большаго шила.
- "Ур дуть; лаять.—Пойти скоту на пастьбище, үргөз выгнать скотъ на пастьбище.
- "Урөн родъ, потомство.
- "Урүнтөс сряду родившіеся двое (первый со вторымъ, третій съ четвертымъ и т. д.).
- "Урүм бутакъ родство, восходящее и нисходящее, үрүм бутакы мѣнен өлдү всѣ померли.
- "Урк шарахнутъся (испугавшись волка); бѣжать поспѣшно отъ непріятеля.
- "Уркөк пугливый (лошадь).
- "Улөс доля. — Удѣлиться, выдѣлиться на нѣсколько человекъ. "Улөстір выдѣлить, раздѣлить нѣсколькимъ.
- "Улкө рѣчка поросшая камышомъ.
- "Улгө мѣрка (въ платьѣ); обрачикъ, примѣръ.
- "Улгөлі сөз наставительныя слова древнихъ.
- "Ујөңкі какое-то дерево.

"Ујур табунъ лошадей при одномъ жеребцѣ.

Ујурсѡк (лошадь) слишкомъ привыкшая къ табуну, такъ что, если она отстанеть отъ него, то кричитъ и бѣгаетъ.

Ујурум = үјүрмө водоворотъ, суводь.

"Укү филинъ.

"Уъүл (= түъүл) смотрѣть нагнувшись и пристально.

"Уъүр впадина на полѣ; пещера въ горѣ.

II.

Паі-паі частица удивленія.

Памдэ сдѣлать съ толкомъ и старательно.

Падса царь.

Пармэн повелѣніе.

Палван борецъ, палван тургузды сдѣлали борьбу (напр. во время свадебнаго пиршества).

Паъ надутый, хвастливый.

Паъсы важничать, быть надутымъ.

Пышакъ ножъ. Пышакъ үшү (конецъ ножа) кусокъ который разрѣзывающій мясо беретъ себѣ, вообще небольшая доля которую берутъ себѣ за хлопоты.

Пышымда скрипѣть (какъ намазанное колесо); хрипѣть.

Пышык у кого носъ провалился.

Пыс скучать.

Пысы окрѣпнуть, быть крѣпко скрученнымъ.

Пысык вернуть веретено, чтобы нитка крутилась.

Пысык энергическій, расторопный.

Пысва сильно потѣть въ душномъ мѣстѣ, обливаться потомъ.

Пыскыр фыркать (лошадь).

Піш р'язать, кроить.

Пішпé меринъ легчонный на третьемъ или четвертомъ году.

Пішм покрой; наружность челоука.

Пішмді вмѣющій здоровое стройное тѣлосложение.

Пішмсізъ противоположный предыдущему.

Піс свариться, испечься; созрѣть (плоды). Пахтать (масло), взбалтывать (кумысъ въ сабѣ).

Піскék длинная мѣшалка (подобная исполинскому перу) которою взбалтываютъ кумысъ. На ея нижнемъ концѣ находится какъ бы обращенная книзу чашечка. Піскék всегда остается вставленнымъ въ сабу.

Пушкакъ шкура съ ногъ животнаго; мѣхъ изъ лисьихъ ножекъ.

Б.

Баі богатый; мужъ.

Баілыкъ богатство.

Бајы разбогатѣть; закатиться (солнце); окончиться, израсходоуаться.

Баіпакъ кошомные чулки и валеные сапоги.

Баібііше старшая, первая жена (она главная хозяйка у мужа.

Это слово употребляется какъ почетное въ обращеніи къ женѣ челоука).

Баігалъ кобыла молодая, которая еще не жеребилась.

Баіда польза, барышъ. Баідалы, баідасызъ.

Баісалъ спокойствіе; баісалды спокойный, конусъ баісалды болсунъ привѣтствіе при перекочевкѣ на новое мѣсто.

Баіла привязать; обязать сѡз баіла заключить условіе, рѣшительно уговориться, біје баіла начать донтъ кобыль (что бываетъ въ маѣ); прицѣлится; кѡз баіланьб еді совершенно стемнѣло, когда. . .

Баілам завязка.

Баіка усмотрѣть, замѣтить, алыстан баіка издали узнать.

Баігазы подарокъ (монета) пришиваемый малолѣтнему дитяти на новое платье, въ видѣ благожеланія.

Баігызы сова.

Баігус бѣдный; несчастный; бѣдняжка (съ отгѣнкомъ сожалѣнія и участія).

Баігѣ призъ, преимущественно на скачкѣ; скачка. Киргизы охотники до скачекъ, особенно свадьба и поминки никогда не обходятся безъ скачки. Лошадей пускаютъ по прямому направлению верстъ за 40 и болѣе. На мѣсто, откуда лошади должны скакать, ѣдутъ легкою рысью съ зари дня скачки, оттуда пускаютъ всѣхъ лошадей вразъ ат жѣбѣреді. На лошадей сажаютъ для легкости мальчишекъ, но и тѣхъ за нѣсколько верстъ до цѣли (каракшы) снимаютъ съ лошадей. У киргизовъ есть обычай подмогать лошадямъ, — кромѣ того что кричать и гайкаютъ на лошадь нѣсколько всадниковъ принимающихъ къ сердцу успѣхъ лошади, ее тащатъ веревками, за стремена, это называется кѣтѡрмѣ. Ашѣл кѣлді первая прибѣжавшая лошадь; первый призъ баігѣ басы бываетъ значительный. Баіг' алды получилъ призъ. Кромѣ того призы даютъ борцамъ, искуснымъ въ стрѣльбѣ, кто собьетъ алтын-кабакъ.

Бау тесьма, веревка, завязка; спонгь.

Бауузда зарѣзать. Баууздау горло (мѣсто зарѣза), баузда куда при первомъ сватаньи, которое бываетъ въ аулѣ невѣсты, послѣ условій о калымѣ и кїит-ѣ, хозяинъ спрашиваетъ главнаго свата прикажетъ ли рѣзать барана; это приказаніе — знакъ рѣшенія породниться. Отсюда главное лицо въ числѣ сватающихъ называется баууздау куда.

Бауур печень; атгыъ бауурына салыб салыб келѣ јатыр ѣдетъ пахлыстывая лошадь; бауурым бастым утишилъ свой гнѣвъ; бауур суwуды охладѣла дружба; бауур кїїз кошмой обтянутая веревка которую при вычкѣ подѣвваютъ подъ грудь верблюда. — Спускъ съ горы и всякой возвышенности, отлогость.

Бауурла, жѣр бауурлаб жатуу лечь на землю брюхомъ.

Бауурмал любящій родныхъ и немогущій съ ними разстаться.

Бауурышы мастеръ раскладывать мясо на блюда (табакъ жасау).

Бауурсакъ здобные жареные шарики изъ тѣста.

Баулы учить ястребъ (=каїгар).

Бапа хлѣбъ (дѣтское слово).

Бат утонуть, увязнуть (въ грязи), караъ баткыр пропади ты! колум ѣр кїмнїъ басына батканъ я всякаго обуздывалъ и наказывалъ. — Осмѣлиться оғанъ бат алмаїды несмѣеть его.

Баткакъ топкое, вязкое мѣсто.

Бата молитва, благословеніе бата кылуу прочитатъ молитву,

дать благословеніе (оъ бата, тѣріс бата см. оъ). У киргизовъ бата импровизируется.

Батыр герой.

Батырла гремѣть (громъ, пушка); съ трескомъ горѣть.

Батык (человѣкъ) съ пережабиной на носу.

Бадана какой-то корень въ родѣ картофеля, баданадаі мојул, баданадаі кѡз крупный торнъ, большіе круглые глаза; баданасын бѡктеріб положивши за сѣдло свой запасъ (выраженіе это только встрѣчается въ сказкахъ).

Бадал приковаться, бадалыб карау пристально смотрѣть, еі баігуе бадалыб калдымба что ты бѣдняга присталъ.

Бадік известная болѣзнь отъ которой лѣчатъ заклинаніями.

Бадраі смотрѣть открытыми глазами (сердито, повелительно).

Бадракъ кѡз у кого глаза большіе на выкатѣ.

Бажа своякъ.

Бажылда привязываться къ кому, навязываться съ разговорами.

Базар базаръ.

Бас голова, ат басындаі съ лошадиную голову т.е. огромный (кусокъ золота и т. п.); бас уруу поклониться (киргизы кланяются прикладывая правую ладонь себѣ къ колѣну), бас сала кѣлүү покориться, бас тартуу (съ предл. дан) не повиноваться, послушаться.—Цвѣтокъ на травѣ, вершина дерева,—горы. Начальникъ колдунъ басы начальникъ войска. Главный бас акім главный начальникъ. Начало айдынь басы первое число мѣсяца, авѣл бастан сначала.

Баста пачать; жол баста бытъ жожакомъ въ пути.

Басты главный; бастык начальникъ.

Басшы вожакъ.

Баска другой, кромѣ; өзүнө баска особый, экэ баска два
одинъ отъ другого отличные.

Бас давить; наступить, аяк басуу шагнуть; напасть, үи ба-
суу во время вѣтра кибитку прикрѣпить веревками къ
землѣ таска баскан печатный. Жёл басылды, ашувы ба-
сылды утихъ вѣтеръ, гнѣвъ.

Баскын табуу побѣдить, преодолѣть.

Бәсе ну конечно такъ.

Бәсең скромный, разсудительный, агашка нава беткэн са-
јын бәсең болмак кѣрек чѣмъ богаче, счастливѣе, тѣмъ
должно быть скромнѣе (послов.).

Баспак теленокъ къ первой осени.

Бәстес спорить, пари держать.

Бар есть. Бәр весь. Бардамъ въ выр. жері бардам у кого
много земли.

Барла подробно осмотрѣть (мѣстность), тщательно оцу-
пывать (лошадь, чтобы узнать ея силу, жирность и т. п.).

Бар прибыть, приѣхать (кѣл тоже, но послѣднее говорится,
когда рассказывающій находится или по крайней мѣрѣ
представляетъ себя на пунктѣ прибытія, а первое, когда
прибытіе въ другомъ мѣстѣ. Напр. таъ ertенъ шыксак
конага барамыз если выѣдемъ рано завтра, къ ночи до-
ѣдемъ.

Бара јатуу ѣхать, идти (по направленію отъ говорящаго).

Бара бара мало по малу, постепенно.

Барак родъ пуделя.

Барымта баранта — задержаніе или захватъ скота или вещи самоуправно за долгъ или похищеніе чего или другую обиду.

Барымтала захватить или задержать барантою.

Барыкра говорить слишкомъ октависто.

Бармак палець (собств. большой палець = бас бармак, а прочіе пальцы называются иногда кол). Имена пяти пальцевъ: бас бармак, сук кол указательный, орташы кол (— бармак) средний, аты жоқ кол безымянный, шынашақ мизинець.

Бал медъ.

Бала дитя (жас бала); сынъ пелённиъ баласы сынъ тако-го-то; дѣтеньшиъ ажуу баласы медвѣженокъ; мальчикъ, молодой человекъ. Бала-шага дѣти.

Балапац птичій дѣтеньшиъ, молодая, по первому году, птица.

Балала дѣтей развести (о птицахъ).

Балалы, баласыз; балам' үйі базар, баласыз үйі мазар домъ гдѣ много дѣтей—базаръ, а гдѣ нѣтъ дѣтей—кладбище.

Балак штана.

Бале бѣда.

Балекет бѣдовый человекъ, проклятый.

Балта топоръ, орус пёнён жолдас болсаъ жанында балтаъ болсун если ты будешь товарищемъ съ русскимъ, то имѣй топоръ при себѣ (погов.).

Балтыр икры (ноги).

Балдак рукоятка у сабли; клюшка на которую опирается хромоі.

Балкаш кочки въ болотѣ.

Балкы расплавится; балкыт расплавить.

Балга молотокъ.

Балгер астрологъ.

Бақ пасти (стадо); ухаживать, смотрѣть за кѣмъ.

Бақ (бакт) счастье. Бакты счастливый.

Бақа лягушка; тостаган бақа черепаха. — Низкаго роста человекъ.

Бақалтаі = бақалтақ-кана карликъ.

Бақан шесть которымъ поднимають коншмы въ кибиткѣ.

Бақаі козонки въ копытѣ.

Бақыр бѣдвый; букара подчиненные.

Бақыр вопить (верблюды, когда ему больно, напр. при продѣваніи мурундука).

Бақша связка табаку.

Бақсы остатокъ древн. шамановъ (Теперь они потеряли значеніе жреческое, но считаются знахарями).

Бағана столбъ.

Бағанағы (банағы) тотъ что прежде встрѣтился, или упоминался.

Бағлан козу жирный и болѣе другихъ крупный ягненокъ.

Беібак проклятый.

Бѣт рости, жерге жаксы шоб бѣтті на землѣ выросла хорошая трава.

Бѣт кончится; израсходоваться; бѣтіс съ кѣмъ-нибудь покончить свое дѣло; бѣтір покончить іс бѣтір окончить дѣло.

Косьял бетті, — бетпеді доволенъ, не доволенъ.

Бѣт лицо. Бѣт урамал полотенце.

Бѣтѣ закрытъ совѣѣтъ (чтобы ни откуда не дуло).

Бѣтѣу жара закрывшаяся рана.

Бѣтѣулі закрытый.

Бѣгігіне немножко.

Бѣдѣр хорошее лицо, наружность, чувство чести. Кісініѣ бѣдѣріпѣ карамаі нагыб сѣі.лѣісіп зачѣѣтъ ты говоришь оскорбительно для человѣка? Черты, рисунки.

Бѣдѣрлі красивой наружности. — Разрисованный разными фигурами, арабесками; бѣдѣрлі кагаз подорожная.

Бѣдеу кобыла которая никогда не жеребилась. Она хороша для ѣзды, и уважается, но такіа кобылы у киргизовъ рѣдки.

Без бросить, отстать (дан).

Безеу угорь на лицѣ.

Бѣзеѣдѣ идти скомкавшись (заяцъ).

Бѣсіп время часа въ два лѣтомъ, когда бываетъ вторая молитва.

Бѣжіт (= мола) могла.

Бѣжіл поступокъ, поведеніе, замыселъ, бѣжілі жамап адам человѣкъ съ дурными замыслами.

Бер одинъ. Бер сыпрасы нѣкоторые изъ нихъ. Бер-акъ только, но, впрочемъ.

Бѣр дать (= алыб бѣр) — Глаг. вспомогат.

Бѣрѣн лучшій бархатъ (макпал); лучшая сталь.

Бѣрі по сю сторону, съ (извѣстнаго времени); бѣрігі по сю сторону находящійся.

Бермен сюда.

Бѣрішмек густой, двердый гной въ опухоли.

Бѣрик крѣпкій (= бѣк).

Бѣл поясница, кыпча бѣл съ тонкою талією; способность къ дѣтороженію у мушины бѣл баласы родной сынъ. —

Бѣл агаш ось въ телѣгѣ.

Бѣлбѣу поясъ, кушакъ.

Бѣлдѣу веревка которою опоясывается кибитка.

Бѣлсіз неимѣющей способности къ рожденію дѣтей.

Бѣс = ѝ.

Бѣсінші пятый.

Бѣсті пятилѣтній (лошадь).

Бѣк = бѣкем крѣпкій, твердый.

Бѣгіт укрѣпить; запретъ.

Бекѣ вытекающая на спинѣ лошади кровь, когда ее жарко напоятъ.

Бекрѣ севрюга.

Бытыра быть разбросану, раздроблену. — Дробь (охотничья).

Быжына кишить (какъ муравьи въ кучѣ).

Былшылда болтать пустяки, былшылдама молчи! (весьма обидное выраженіе).

Былшык соръ въ кушаньѣ, питьѣ; гной, нечистота въ глазу.

Былшыктаг загноиться, засориться (глаза).

Быжылда трястись (какъ у жирныхъ людей подбородокъ).

Біи біи; мудрый въ рѣшеніяхъ, находчивый въ отвѣтахъ.

(Біи въ старину рѣшали всѣ дѣла у киргизовъ, производя разбирательство словесное; бійство не давалось ханомъ, а зависѣло отъ личныхъ качествъ лица и основывалось на свободномъ довѣріи народа).

Біілік бійство; опытность въ рѣшеніи дѣлъ; распоряженіе, власть.

Бііле управлять, распоряджаться (винит. пад.).

Біідаі пшеница.

Біідајык оржаникъ (трава).

Бііле плясать.

Бііші = біігіш плясунъ, мастеръ плясать (Киргизы вообще не охотники до пляски; у нихъ есть кое-какія пляски состоящія въ кривляніи, заимствованныя отъ калмыковъ).

Біікеш золовка (дѣвица).

Біа звать; умѣть.

Білім знаніе.

Біліш знатокъ.

Біјалаі перчатки.

Біје кобыла (жеребившаяся); туу біје кобыла у которой издохъ жеребенокъ, кысыр біје яловая кобыла.

Бо (краткое о) этотъ.

Боі длина; ростъ, Кудай маған түүдөі боі бергенше түймөдөі оі бөр Боже, не дай мнѣ ростъ огромный, а лучше дай умъ хоть маленькій.

Боіла вдоль идти.

Боідак баранъ молодой; холостой, боідактынь аклы эке көз умъ холостаго въ глазахъ (послов.).

Бота верблюжонокъ.

Ботала родить верблюжонка.

Боз пепельно-бѣловатый, сѣрый; ак боз, көк боз бѣлый, сивый (цвѣта лошади). Боз торгаі жаворонокъ; боз үі, боз кїіз новая кибитка, новая кошма (цвѣта сѣроваго).

Боз бала молодежь. — Блѣдный, боз бѣт у кого блѣдное лицо.

Бозар поблѣднѣть.

Бозда ревьтъ (верблюжонокъ), ёнёсі ёлгѣн ботадаі боздаіды реветъ какъ верблюжонокъ у котораго умерла мать.

Бос пустой; даромъ бос кѣлді даромъ досталось. — Бос суу вода рѣчная или озерная (какъ достающаяся даромъ, въ противоп. кудукъ).

Бос навсѣгда откочевать изъ родины, напр. отъ непріятеля.

Боскун бѣгство.

Босага мѣсто въ кибиткѣ у двери (съ лѣва по входу).

Борбаі пахи.

Борбаіла бить (плетью лошадь) подъ пахи.

Борш долгъ.

Борсан остервениться, сильно разсердиться.

Борсу испортиться (давно сваренное. Оно дѣлается мягкимъ и получаетъ непріятный вкусъ).

Борсукъ барсукъ (звѣрекъ).

Борлаі слишкомъ мягкаго, до негодности, характера.

Борлат красный кумачъ.

Бол быть, стать, сдѣлаться. Сёзуйё болајын какія прекрасныя слова твои. Болмас не возможно. Болмады не послушался (сколько я ни говорилъ ему). Болус помогать кому. Болус уї кибитка въ аулѣ невѣсты, куда она уходитъ въ день сватъбы. Здѣсь бываетъ пиръ и мулла вѣнчаеть.

Болмашы маловажное занятіе.

Болдур измучиться, устать (лошадь).

Болжа узнать издали, или напередъ.

Болжал условленное мѣсто или время, срокъ.

Болжалдас условиться въ мѣстѣ или времени.

Болга мѣшать (жидкость); кол болгау махать кому рукою.

Болгаьдат вертѣть хвостомъ (собака).

Боја красить; очернить, клеветать.

Бојау краска.

Боѳ калъ; пометъ.

Боѳта ругать позорно; боѳтас ругаться.

Боѳ сдѣлать засаду; подкарауливать.

Боѳак подбородокъ жирный.

Боѳу олень (самецъ, а самка — марал).

Боѳжама родъ чемодана шерстяной.

Бѳпе маленькій ребенокъ.

Бѳбешикъ язычокъ — клапанъ дыхательнаго горла.

Бѳтен другой; посторонній мунда бѳтен кісі жоѳ здѣсь нѣтъ
постороннихъ людей; бѳтен сѳз жоѳ такъ обыкновенно
отвѣчаютъ на вопросъ : что скажешь ?

Бѳденѣ перепелка.

Бѳре волкъ (рѣже говорится нежели касѳыр).

Бѳрѳк шапка.

Бѳрт вздуться (отъ укушенія комара, отъ чесотки).

Бѳл раздѣлить. Берѳвѳн бѳл берѳвѳн таьда одинъ изъ васъ
пусть дѣлитъ, а другой — выбираетъ : такъ поступаютъ
напр. при спорѣ двухъ человѣкъ о землѣ.

Бѳлѣк нѣсколько, бер бѳлѣк суу не большая вода.

Бѳле дѣти двухъ родныхъ сестеръ вышедшихъ, каждая за
особаго мужа, называются такъ въ отношеніи другъ дру-

га, бѳлем мой двоюродный братъ, т. е. сынъ сестры моеи матери.

Бѳлтүрүк волчонокъ.

Бѳктер привязать къ торокамъ.

Бѳктел сгибаться.

Бѳге плотина. Глаг. запрудить плотиной.

Буу паръ отъ воды.

Буу перехватомъ завязать; бууун задохнуться, задушиться.

Буудақ толпа; клубъ дыма, пламени.

Буудақта толпиться, клубиться.

Буура племенной двугорбый верблюдъ.

Буурул чалый (цвѣтъ лошади).

Бууаз беременный (общее для всѣхъ животныхъ).

Бууун суставъ.

Бууна по суставамъ разнимать (барана, когда зарѣжутъ).

Бут верхняя часть ноги, около таза.

Бутак вѣтвь; отрасль отъ рѣки.

Будан ублюдокъ (помѣсь животныхъ. Старин. слово).

Бужур рябина отъ оспы.

Бузау теленокъ съ начала рожденія.

Базаула отелиться.

Бура буравить; заводить часы.

Бурама винтъ.

Бургу навертышъ.

Буруш уголь.

Бурун прежде; буруьгы прежній, древній.

Бурнагы күн, — жыл третьяго дня, — года.

Буршақ горохъ; градъ; родъ чотокъ.

Буркъ звукъ kloкочущаго котла.

Буркан неустово кривляющійся и говорящій человекъ.

Бурканда ворчать особеннымъ образомъ (баксы).

Буркулда kloкотать (кипящая вода).

Буркра клубиться и наполнять воздухъ (пыль, дымъ).

Бул цѣна; товары у купца.

Булда дорого просить за товары.

Була изнурить.

Буламык жидкая болтушка изъ муки.

Булак родникъ; потокъ изъ уха.

Бубул соловей.

Булг облако, кара булг черная туча.

Бултар (= жалтар) мелькнуть, быстро метнуться.

Бултак неровная, изрытая мѣстность; слова неровныя, противорѣчивыя и запутанныя.

Бултаі вздуться урты бултајыб тур шоки у него надулись.

Бултакта = булдаьдат противорѣчивыми словами запутывать.

Бултулда быть непосѣдой, вертѣться; выскользнуть изъ рукъ.

Булдура мерцать (звѣзда, миражъ, круги въ извѣстной глазной болѣзни).

Булжут стронуть съ мѣста; перепутать, исказить чужія слова.

Булшук толстая мышца (на икрахъ, выше плеча).

Булкун (= жулкун) рваться, биться (въ узахъ).

Булгары юфта.

Бујум вещь; бујум емес это ничего не значить.

Бука племенной быкъ.

Бугалык длинная веревка съ петлей (ею ловятъ двихъ лошадей).

Бүр захватить рукою кошелекъ, такъ чтобы устье кошелька сжалось (тоже слово говорится о ястребѣ, который сграбастываетъ добычу когтями).

Бүрүс свернуться и истрескаться (кожаная вещь отъ жару).

Бүршүк листовая почка на деревѣ.

Бүрк изо рта sprыснуть мелкими брызгами, жаббыр бүр-кѣб тур дождь идетъ мелкій, тонкій.

Бүркүт беркутъ.

Бүргөз калина.

Бүлүн раззориться, потерять состояніе; бүлдүр раззорить.

Бүлүк раззореніе, гибель.

Бүлтөк песокъ въ которомъ растеть трава и деревья.

Бүлдүргө пегля которою нагайка надѣвается на руку.

Бүлдүргөи земляника.

Бүлкүлдэ идти мелкой рысью.

Бүк согнуть.

Бүгүл сгибъ; крутой поворотъ рѣки.

Бүкпө веревка которою завязываютъ беспокойной кобылѣ переднюю ногу, согнувши ее саму на себя.

Бүктө свернуть, сложить.

Бүгөлөк насѣкомое которое сильнѣе овода безпокоятъ лошадей.

Бүгөлөкте = бүгөжекте лягаться, вскидывать ногами и головой, когда безпокоятъ насѣкомыя (лошадь).

М.

Мә на, возьми.

Маі сало, жиръ, масло. Маі сатуу, — алуу отдать, взять въ наемъ на время (против. бас сатуу, — алуу совсѣмъ продать, купить); маі мівүү взять у кого лошадь на время для ѣзды.

Маіла намазать; умаслить (обласкать).

Маілыкъ полотенце которымъ вытираютъ руки послѣ жирнаго мяса (родъ салфетки, маілыкъ всегда бываетъ въ высшей степени грязенъ, по тому предрасудку, что мытье его будто имѣло-бы вредное вліяніе на удои и плодonoшеніе скота).

Маімыл обезьяна.

Маіталман самый красивый (человѣкъ, лошадь).

Маідала говорить вѣжливо, помазывать.

Мама мама; грудь (дѣтское слово).

Мамыр, мамыр ат лошадь больная ногами; мамыр кус птица осенью отъ жира и отъ неукрѣпившихся еще новыхъ перьевъ неспособная летать. Отсюда время мамыр аҗы.

Мамырла охромать, быть неспособной летать.

Мауук гоняться (кошка).

Мат ётуу переспорить, пересилить.

Мата краспый товаръ, льняныя или бумажныя матеріи (= шѳберѣк).

Мата связать двухъ лошадей одну съ другой длинною веревкою (но не прикрѣпляя веревки къ землѣ).

Манагы вотъ этотъ.

Маза хорошее расположение духа, мазамд' алды надоѣль миѣ.

Мас пьяный.

Маса комаръ.

Масакана пологъ отъ камаровъ.

Маса-тѣмир щипцы для выниманія жара.

Масаі желѣзный наконечникъ стрѣлы.

Мѣстек дурная водовозная лошадь.

Марал дикая серна (самецъ ея боіу).

Марка ягненокъ нѣсколько подростіи и жирный.

Мал скотъ, ак мал лошади, кара мал верблюды, коровы, бараны; төрт түлүк мал четыре сорта скота.

Малдан завести скотъ. Присвоить, зажилить чужую вещь, взятую только на время,

Малшы пастухъ (впрочемъ есть подробнѣйшія слова: жылкышы, коішы и пр.).

Мал обмакнуть = малшы.

Малты = малтыкъ вязнуть въ снѣгу, въ грязи.

Мәліш русская овца.

Маја верблюдица (помѣсь одnogорбыхъ съ двугорбыми верблюдами).

Маја-жүн верблюжье сукно, кафтанъ изъ этого сукна.

Макал пословица, поговорка.

Мақпал плисъ, бархатъ, кара мақпал черный плисъ, коі мақпал красный плисъ низкаго сорта; кырмазы мақпал бархатъ вишневаго цвѣта (самый любимый киргизами. У киргизовъ одежда изъ такого бархата считается необходимою принадлежностію достаточнаго челоуѣка, особенно порядочной дѣвушки).

Мақта ватка, хлопчатая бумага.

Мақта хвалить. Мақтан хвалиться, тщеславиться.

Мақтаншақ хвальбишка, тщеславный.

Маъдаі лобъ.

Маъдаіша верхняя перекладина у дверей кибитки.

Маъра бляеть (овцы).

Маъка сапъ — сопливая болѣзнь у лошадей.

Мене = менекеі вотъ, здѣсь.

Мезгіл время.

Мешел больной у котораго отнялись и не имѣютъ никакого
ощущенія ноги.

Мешін годъ обезьяны. Насѣкомое плавающее по водѣ.

Мес турсукъ изъ козлей кожи.

Мерт ётүү ушибить, мертелүү быть ушибену.

Мергён искусный стрѣлокъ.

Мегежін дикая свинья (самка).

Меъде устать.

Меъгер управлять.

Мыжы только болтать пустяки, отдѣлываться пустыми рѣ-
чами.

Мыжыгын пустословъ, болтунъ.

Мызыл жеманиться (о муцинахъ).

Мысык кошка.

Мыскыл насмѣшка.

Мыскылда насмѣхаться.

Мыскылшы насмѣшикъ.

Мытык ружье. (Прикладъ кондак, шомполь сѹмбѳ).

Мылжынь много-и пусторѣчивый, такъ что надоѣдаетъ.

Мылжында много и пустое говорить.

Мык гвоздики которыми подбиваютъ каблуки у сапоговъ.

Мыкын пахи.

Мыкта укрѣпить.

Мыкты крѣпкій, сильный.

Мынь = 1000.

Мынькыда говорить гнусаво и сквозь зубы.

Миірэз гнойныя, застарѣлыя раны.

Мин сѣсть на лошадь; отправиться въ путь; ат минүү получить въ подарокъ лошадь.

Миьгес сѣсть двоимъ верхомъ на одну лошадь; миьгестір посадить другаго сзади себя на лошадь.

Минез характеръ, ит минез необузданный, бѣшеный; сѣт пэн кирген минез сѣжок пэнэн берге кетер характеръ вошедшій вмѣстѣ съ молокомъ матери уйдетъ вмѣстѣ съ костями, т. е. характеръ какой былъ въ дѣтствѣ прекращается со смертію челоуѣка (послов.).

Миніскер ловкій, расторопный.

Міја растеніе отъ котораго получается солодковый корень.

Мііз рисовая крупа (= күрүш).

Миь родинка, родимое пятно.

Монтаны лицемѣръ.

Монтаныи лицемѣрять.

Мосу треногий таганъ къ которому котелъ или чайникъ подвѣшивается.

Морт сынуу сразу сломаться (какъ сталь).

Мордукъ комолая корова.

Книж. IV, 1860 г.

Морсун мочка, мякоть у уха, мореуннан жумсаік мягче этой мочки, т. е. совершенно мягкій.

Мол много, малы мол; полный шапан мол полный кафтанъ (т. е. съ длинными полами и широкій).

Молаі умножиться.

Мола могила (собств. памятникъ надъ могилою. Киргизы строятъ могилы въ видѣ домиковъ со сводомъ изъ глины, рѣдко ставятъ камни съ надписями).

Моју устатъ (о лошади).

Мојун шея. Мојынга салуу возложить на чью отвѣтственность, уличить; мојунг' алуу принять на свою отвѣтственность; сознаться въ преступленіи. — Мѣсто въ лоцинѣ выше самаго устья.

Мојундастыр уличить.

Мојул торнѣ.

Мојнак собака, бӯідалаган таілактаі, жетелеген моінактаі человекъ немѣющій своего мнѣнія, а слѣдующій тому кто что скажетъ.

Моқум совѣтъ, совершенно.

Мунар родъ тумана при сильной жарѣ.

Мунарт, күн мунартыб тур погода какъ бы туманится (при сильной жарѣ).

Мундар (= мурдар) негодяй (брань).

Муз ледъ, көкше муз синій ледъ, т. е. непокрытый снѣгомъ, осенью.

Мурун носѣ.

Мурундуқ палочка продѣтая въ носѣ верблюда, которою имѣ управляютъ.

Мурт усы.

Мура щедрый; гостепріемный.

Мурзальк щедрость.

Мулт случайная, неумышленная ошибка.

Мултак короткій, усѣченный.

Мурсат срокъ (чтобы человекъ успѣлъ исполнить порученіе).

Муъ печаль, огорченіе.

Муъаі опечалиться.

Муъдас другъ, раздѣляющій съ кѣмъ печаль.

Муъды печальный.

Муъдукъ постигнутый сильною печалью, напр. женщина по смерти мужа.

Мүшө устройство тѣла, тѣлосложеніе. — Подарки жениха на свадьбѣ. Мүшө басы шелковый халатъ, иногда лошадь дается человеку старшему по роду, а этотъ получивши передаетъ подарокъ султану или другому киргизу лично старшему. Второй и такъ далѣе мүшө даются послѣдовательно младшимъ родомъ. Наконецъ послѣдній мүшө лоскутъ шелковой матеріи или ситца хватаетъ кто-нибудь и скачетъ, его преслѣдуютъ и кто догонитъ, тому передается мүшө, онъ окончательно остается у того, чья лошадь бойчѣе другихъ.

Мүшөл киргизы свои года считаютъ по двѣнадцати-лѣтнему циклу, каждый помня свой годъ рожденія; возвратъ цикла къ году рожденія (т. е. 13, 25, 37 и т. д. годы отъ рожденія) называется мүшөл.

Мүшкө корова невзрачная, но дающая много молока.

Мүлүк пригорюняются.

Мујүз рогъ.

Мүкү глуховатость.

Мүнькү загнучиши шею внизъ скакать, прыгать (о бѣшеной лошади).

Т.

Тай жеребенокъ годовалый (т. е. со второй весны).

Тайыша (= кашар) годовалая телка.

Тай-өгүз годовалый бычокъ.

Тайлак годовалый верблюжонокъ.

Тау гора.

Тапта топтать, измять подъ ногами, ёгшимизди жегізіб тап-
татты стравилъ и потопталъ своимъ скотомъ наше поле.

Таб точь-вточь.

Таб найти; угадать (чью мысль, разгадать загадку); табыс
сдружиться съ кѣмъ. Бала табуу родить ребенка.

Табкышыла = табкыр находчивый, остроумный.

Таба сковорода (заимствов. отъ татаръ).

Таба злорадованіе, доска күлкү дуспаыга таба кыла көрме
(Боже) не сдѣлай насъ предметомъ смѣха для друзей и
злорадованія для враговъ.

Табала злорадоваться въ чужомъ несчастіи, подсмѣивать-
ся надъ чужою бѣдою.

Табан подошва (ноги и обуви); пойменное мѣсто. Лещъ.

Табанды рѣшительный (человѣкъ).

Табалдрыкъ порогъ у кибитки.

Табакъ блюдо, табакъ жасаиды раскадываетъ мясо на блюда.

Там надгробіе.

Там капать (по каплѣ).

Тамшы капля, тамшылан капать по каплѣ.

Таман съ (направ. къ чему).

Тамак горло пищепріемное; пища тамак жѣу ѣсть пищу.

Тамыз (сарпа тамыз) іюльскіе жары.

Тамыз зажечь огонь.

Тамызык поджига которою разводять огонь.

Тамыр жила, тамыр устаб караіды щупаетъ пульсъ; корень растенія (түб). Тамыр-дәрі сассапарель. — Другъ (киргизы дружатся между собою, при чомъ пріѣхавшій для друженія выпрашиваетъ какую угодно ему вещь (калаганын алады), взамѣнъ того этотъ оплачиваетъ чрезъ нѣсколько времени визитъ и также выпрашиваетъ что понравится ему. Тамыры всегда должны радѣть объ интересахъ другъ друга. Теперь уже этотъ обычай киргизскій превратился въ источникъ кляузъ).

Тамыршыла ѣхать для навѣщенія друга, или для новаго знакомства.

Тамсан глотать слюну съ голоду.

Тавус израсходовать, таусыл израсходоваться, выйти.

Тат отвѣдать. Испортиться (кумысь).

Татау неровность, сучковатость въ деревянной вещи; хитрости, своекорыстныя замашки у человѣка.

Татаусыз (дерево) ровное, гладкое; (человѣкъ) безъ заднихъ мыслей, эгоистическихъ замысловъ.

Татау мирный, согласный, төрт ајактыда бота татау ёк' ајактыда кұрдас татау между четвероногими самые

дружные верблюжата, между двуногими — сверстники (послов.).

Тан отречься (отъ своего слова), запереться въ чомъ (съ пред. дан).

Тана поздри рѣзать (у лошадей для мѣтки).

Танау подзри.

Таны узнать (кого), признать свою украденную вещь; таныс познакомиться, — также знакомый.

Таз плѣшивый отъ паршей на головѣ (Киргизы вообще не любятъ такихъ плѣшивыхъ и на ихъ счетъ есть обидныя поговорки, напр. когда вихрь подлетаетъ къ кибиткѣ, приговариваютъ кет мѣліун таздыъ үјүнө бар, уйди проклятый (дьяволъ, котораго предполагаютъ въ вихрѣ) ступай къ плѣшивому.

Тазна плѣшивый.

Таза чистый.

Тазар очиститься.

Тазала выбрать чистое, лучшее, тукумныъ жаманын тас-таб жақсысын тазалаб алдым изъ зеренъ, отбросивъ дурныя, выбралъ лучшія.

Тазы борзая собака.

Тас камень. Таб тас кылыб баілаб коі завяжи какъ можно крѣпче.

Таста бросить, оставить; выкинуть (преждевременно ребенка).

Тасраі оттопыриться, вытаращить (глаза).

Тар узкій, тар көкрөк тѣсногрудый, т. е. скупой, скарденый.

Тарык быть опечалену, огорчену чрезмѣрно.

Тара чесать.

Тарак гребень.

Тарам тарам съ зубцами, съ лопастями (напр. листокъ древесный).

Тармак вѣтвь.

Тарамыс сухія жилы (употребляются при шитьѣ сапоговъ какъ драгва).

Тәрез видъ, тәрезді подобный.

Тары просо (киргизы сѣютъ просо, и дѣлаютъ изъ него родъ кашицы кѳжѣ).

Тарпы лягаться (верблюды).

Тарт тянуть; садак тартуу натянуть лукъ; взвѣшивать; молоть муку; подавать (блюда, кушанье табак—, ас тартуу); играть на инструментѣ (домбра тартуу); акша тартуу заплатить деньги по какому дѣлу; кызыл урамал тартуу надѣть на голову красный платокъ; тартыб алуу насильственно отнять.

Тартын утираться, не хотѣть идти (верблюды).

Тартыншаак упрямый, упирающийся когда его ведутъ (верблюды).

Тартыс тягаться, спорить. — По прочтеніи муллою вѣнчальныхъ молитвъ, — что бываетъ въ чужой кибиткѣ, — невѣсту защищаютъ дѣвицы и часть молодежи, а другая часть молодежи держитъ сторону жениха. Это называется тартыс, который оканчивается подарками молодымъ людямъ.

Тартуу подарокъ, тартуу тарт представить подарокъ.

Тарлау земля на которой мѣстами растутъ бѣлыя травы,
мѣстами черныя травы.

Тарман цвѣтъ лошади сивый съ жолтыми яблоками.

Тарс стукъ, тарс коіды выстрѣлялъ съ трескомъ.

Таргыл цвѣтъ коровы красный съ чорными пятнами.

Тал тальникъ. — Бантикъ на концѣ косы.

Тал (дѣл) самый, точно тал тѹс самый полдень.

Тал устать совершенно (говориться о членахъ, напр ајағым,
қолум, тілім талды устали ноги, руки, языкъ).

Тала ограбить, — талас спорить.

Талаб желаніе, стремленіе къ чему; таудаі талаб бѣргенше
бармақтаі бақ бѣр лучше дай (Боже) счастья съ палець,
нежели стремленіе съ гору.

Талаі нѣсколько, бер талаі кісі нѣсколько человекъ; талаі-
дан бермѣн съ нѣкотораго времени.

Талақ селезенка, талағы тарс аҗырылды весьма осердился.

Талыс сумочка кожаная въ которую кладутся шило, та-
рамыс и друг.

Талтаі разстопыриться.

Талтаанда ходить растопыривъ ноги.

Талкан размельченный, разбитый на мелкія крошки.

Талканда разбить на мелкія части, раздробить, бізгѣк ус-
таған соь талкандаб тастаіды лихорадка совѣмъ разби-
ваетъ человекъ.

Талқы мялица (ею выдѣлываютъ кожи).

Талғак заберемененіе женщины, когда она прихотничаетъ.

Тажан опираться, тајаныб жатыр лежитъ подпершись ла-
доью, а локоть уперши въ землю. — Полагаться на ко-

го, надѣяться.

Таҗаныш боковыя стойки у двери.

Таҗакъ палка, посохъ.

Таҗыз мелкій (рѣзка).

Такъ пришить, привѣсить (медалъ на шею).

Такы рѣшительно, совсѣмъ.

Такымъ ляжки со внутренней стороны выше колѣна.

Такыр голый (земля на которой вовсе нѣтъ травы).

Такырла опустошить, совершенно вытравить и вытоптать мѣсто.

Такта доска.

Таҗа подкова.

Таҗан голубь (восточ. части).

Таҗы еще.

Таъ заря.

Таъ кал изумиться, удивиться.

Таъсык удивительный, рѣдкій (вещь).

Таъба тамга; пятно, рубецъ отъ ушиба.

Таъда выбрать (При раздѣлѣ одинъ дѣлитъ, а другой изъ двухъ раздѣленныхъ частей выбираетъ любую часть).

Таъдаі небо въ роту.

Тәһрі Богъ.

Таъканай = таъкы мурун имѣющій носъ небольшой, вздернутый съ большими открытыми ноздрями. Таъкырақ маловато (воды въ колодецѣ).

Таъкы быть вздернутымъ и открытымъ (носъ, верхняя губа).

Таъгыш суконная тесьма сажени въ $1\frac{1}{2}$ длиною для связыванія полотень рѣшетки.

Тәуур порядочный, довольно хороший.

Тәтті сладкій, вкусный.

Теб лягать.

Тепке пипокъ ногою.

Тепкелé пнуть ногою.

Тебен иіне большая игла, какою шьютъ кошмы.

Тебеньгі пахвы, кожаныя накладки подъ сѣдломъ на обо-
ихъ бокахъ лошади.

Тебін тебеневка — доставаніе скотомъ корма изъ подъ снѣга.

Тебіндé тебеневать, питаться тебсневкой (скотъ).

Теміретке лишай (болѣзнь).

Тетé послѣдующій, маған тетé за мной слѣдующій.

Тет'агасы второе лицо послѣ косагасы.

Тетéлэс непосредственно за кѣмъ родившійся братъ.

Тентек сумазбродный, дерзкій, неразумительный (против.
акылды). — Большой баранъ который вертится.

Тер собирать вещи врозь лежація, напр. тизекъ, ягоды, блю-
да послѣ обѣда (ср. жы).

Тёр потъ.

Тёрлэ потѣть.

Тёрлік кошомка которая кладется прямо на спину лоша-
ди, а на ее токум, а потомъ сѣдло.

Тёршень = тёршіл потливый, кісі аты тёршень (тёршіл),
кісі кіжімі кіршень (кіршіл) чужая лошадь потлива, чужая
одежда скоро грязнится (послов.).

Тере подпирать.

Тереу мачта.

Терешүйи подпорка, — шестикъ которымъ въ дождикъ под-

пираютъ тўндўк, чтобы не совсѣмъ было темно.

Терек тополь.

Тѣрі шкура животнаго.

Тѣрі живой.

Тѣріл воскреснуть, ожить; тергіз воскресить, оживить.

Тѣріс навыворотъ, противный тѣріс жак изнанка, тѣріс бата

(см оь); дурной, тѣріс ёмёс не дуренъ.

Тѣріскен ячмень (глазная болѣзнь).

Тѣрбет колебать; качать.

Тѣрге разобрать (дѣло); тѣргеу разбирательство, слѣдствие.

Тѣлѣрсѣк жилы подъ колѣномъ.

Тѣлім участокъ военной добычи.

Тѣлімдѣс соучастникъ въ добычѣ.

Тѣлпек татарская тебетейка.

Тѣзе колѣно, тѣзесі ѳтті привелъ въ страхъ, обезоружилъ.

Тѣзѣк пометъ (киргизы топятъ пометомъ скота).

Тѣс вонзить; проткнуть, тѣсѣ караіды смотритъ вперивши

глаза, тѣсѣліб караіды пристально, внимательно смотритъ.

Тѣсік скважина, дыра.

Тек шить (жўрмѳб тегўу черезъ край шить, жапсырыб те-

гўу накладкой шить, бѳгўб тегўу обрубить).

Тѣк порода, происхождение.

Тѣкті породистый, хорошаго происхождения.

Тѣксіз дурнаго происхождения, нехорошій человекъ.

Теке козель (самецъ).

Текемет кошма узорная (тўрлѳгѳн) съ каймою (шѳт).

Текеъ ѳт пѳтушиться (= текектѳ) шѳгїрткѳнїнъ айгырындаї

текеъ текеъ ѳтѳдї идетъ пѳтушкомъ какъ самецъ саранчи.

Тыб коі мелькнуть (быстро убѣжать).

Тыпырла дрягаться (зарѣзанное животное).

Тым по крайней мѣрѣ (тым болмаса).

Тымылдык тишина.

Тын утихнуть.

Тыныш тихій, спокойный, аманба тышышпа все ли здорово, спокойно? спрашиваютъ при свиданіи (это выраженіе, кажется, остается памятникомъ, почти безъ содержанія, прежнихъ барантовокъ и междоусобій въ стени).

Тышнуу жаркій, душный.

Тышкан мышь. Годъ мыши,—первый въ циклѣ.

Тыраьда лежать заголившись.

Тырна журавль.

Тырвак ноготь; коготь.

Тыла боі весь корпусъ тѣла.

Тыжын бѣлка. Акъ тыжын горностаи.

Тык заткнуть.

Тыгын пробка.

Тыкырла скрестись (мышь).

Тыкыраак скрипучая телѣга; беспокойный человекъ, клязникъ.

Тынька говорить неясно, бормотать.

Тіи касаться, трогать, тіиме не трогай; относиться къ кому; попасть въ цѣль; выдти замужъ за кого (дат. пад.) сүйгөвөме тіјейін я хочу выдти за того кого люблю. Көлум тіимейді мнѣ не досугъ. Көз тіігөн сглазили.

Тінт обыскать, обыскъ сдѣлать.

Тінтре идти куда глаза глядятъ, таскаться.

Тіз станокъ на которомъ гнуть кибиточныя унины.

Тізгін узда.

Тіс зубъ, кўрѡк тіс передніе зубы, іт тіс клыкъ, акым тіс
зубъ мудрости, азуу тіс коренной зубъ; тіс тўсѡді зубы
выпадывають, тіс шукъбі туіун агаш зубочистка.

Тісень зубастый.

Тіреъ глубокий (против. тајыз).

Тірке привязать одно за другимъ.

Тіл разрѣзать на пластинки.

Тілѣ желать, просить, молить (съ пред. дан), сокурдынъ ті-
лѣгені еке кѡз слѣпой просить двухъ глазъ (послов.).

Тілѣк молитва, прошеніе, тілѣк тілѣу молиться.

Тілѣмсѣк попрошайка, паянливый.

Тілмѣ рожа (болѣзнь).

Тілмер умильно посматривать съ выраженіемъ просьбы.

Тік крутой (гора).

Тігеш чашка поменьше нежели самар.

Тігершік колесо (теперь говорятъ дѡвгелѣк).

Тінь равный; хорошо упакованный свертокъ вещей, платья
и т. п.

Тіньел сравнятся.

Тіньгдѣс ровный. — Сравнятся, тіньдѣстір сравнять, срав-
нить.

Тіньдік равенство; безпристрастіе, правосудіе.

Тіньбел въ яблокахъ (пѣтъ лошади).

Тоі свадебный пиръ. Къспа-тоі пиръ, въ кибиткѣ отпа не-
вѣсты, накавунъ сватьбы. Тоі бастар кто начинаетъ пѣс-
ни на сватьбѣ (ему даютъ халать).

Тоі насытитъся (чѣмъ дательн. пад.).

Топалаъ болѣзнь на барановъ, истребляющая ихъ десятками.

Топракъ земля, персть.

Тоб толпа.

Тоба покаяніе; тоба кылдым раскаялся.

Томалак шарообразно-круглый.

Томалан свернуться шаромъ (ежъ), скатиться шаромъ.

Томага кожаный колпачекъ которымъ закрываютъ глаза хищнымъ птицамъ.

Томыш лошадь родившаяся отъ аргамака и киргизской матки (у Адаевцевъ).

Томпаі надуться (какъ надутый мѣхъ).

Томпакъ вздувшееся мѣсто на тѣлѣ, и на землѣ выпуклость въ родѣ кургана.

Томпаьда=темпеьде идти скорчившись, нетвердо (ребенокъ).

Томрукъ вспыльчивый, нетерпѣливый.

Тот ржавчина на желѣзѣ.

Тотукъ заржавѣть.

Тон кафтанъ изъ бархата.

Тоз износиться (одежда); выбиться, лишиться травы и обраться въ пыль (земля); разбиться на мелкія партіи напр. родъ разбивается на малѣйшія части въ нѣсколько кибитокъ и чрезъ это теряетъ силу и значимость. Азган тозган развратный, безпорядочный.

Тозан пыль.

Тос подставить (пригоршни, чашку, чтобы напиться жидкости), аѣак тосуу подставить ногу чтобы кого уронить.

Тосаб остающійся на поверхности озера наносъ отъ сгнившаго камыша.

Тор сѣти рыболовныя и птицеловныя.

Торла заштопать.

Тораі дикій поросенокъ.

Торпакъ родственники и всѣ близкіе люди торпагым бар у меня есть родня (помощники). Бузау-торпакъ теленокъ.

Торсукъ мѣхъ (посуда).

Торгаі извѣстный разрядъ птицъ боз торгоаі жаворонокъ, кара торгоаі скворецъ.

Тол вдова. Тол дауды даулаіды напрасно тягается.

Толда надѣвать трауръ по смерти мужа. Въ знакъ траура женщины надѣваютъ на голову черное, при перекочевкѣ покрываютъ верблюдовъ чернымъ сукномъ. Трауръ продолжается до году. Теперь муллы уничтожаютъ этотъ обычай.

Тол наполниться, полноу быть.

Толуу полный.

Толукъ полный, жирный (= толгур).

Толарсакъ косточка соединяющаяся съ асықты жѣлік (ее гости не ѣдятъ, отсюда бранное выраженіе: толарсакъ жѣб ѓскѣн вскормленный толарсакомъ).

Толга пѣть въ стихахъ о комъ хорошее.

Толгау похвальные стихи; вообще стихи (когда они встрѣчаются въ сказкѣ, а проза — сѓз).

Толга кружить, вертѣть, толгаб толгаб наізаны салды разкружилъ конь и ударилъ. — Дѣлать спиральныя нарѣзки на древкѣ копыя, чтобы не скользило въ рукѣ.

Толгак болѣзни при родахъ.

Токал комольй, токал агаш дерево у котораго верхина сломилась. Младшая жена (выраженіе впрочемъ оскорбительное). Шынак токал эй, негодная!

Току ткать; плетень плести.

Токум потникъ подъ верховымъ сѣдломъ.

Токулдак дятель.

Токут уягенокъ въ концѣ перваго лѣта.

Тога дуга, пряжка.

Тогаі луга низменные съ лѣсомъ. — Множество.

Тогут пропустить чрезъ рѣку (дат. пад. барановъ).

Тогуз = 9. Подарокъ изъ девяти головъ скота, или вещей, начиная верблюдомъ түүö бастатыб, или лошадыю ат бастатыб. Тогузъ взыскивался иногда съ виновныхъ въ пользу хана или судьи разбираващаго дѣло, а обиженному изъ того доставалось весьма немного.

Товкаит повалить вверхъ дномъ.

Тоб каша.

Тобет собака овчарка.

Тобёл бѣлое круглое пятно на лбу лошади.

Томпе кочка на сухомъ полѣ.

Тотé прямой (т. е. ближайшій путь), тотéсінén атуу выстрѣлить прямо; тотéлэгі канша насколько эта дорога короче другой?

Тосé постелить.

Тосék постель.

Тос грудь снаружи; горная возвышенность; наковальня.

Тостүк жиръ, также шкурка на груди.

Төскеі горная возвышенность.

Төр высшее, почетное въ кибиткѣ мѣсто противъ двери. — Обычай.

Төрѣ султанъ; судебный приговоръ, рѣшеніе.

Төркүн родители и всѣ родственники замужней женщины (такъ называются они по отношенію къ ней самой и ею самою).

Төркүндө ѣхать (женщинѣ) къ своимъ родителямъ, что бываетъ черезъ годъ по замужествѣ или же по рожденіи перваго ребенка. Родители даютъ ей тогда подарки.

Төле платить деньги.

Төленгіт закабаленный въ услуженіе султану.

Төк пролить.

Төһерек окружность круга, вокругъ.

Ту междометіе означающее дальность разстоянія.

Туу знамя, туу баілау навязать знамя; туу кандау обагрить знамя кровью: при выступленіи въ походъ убивали одного непріятеля и его кровью марали знамя; что было предзнаменованіемъ побѣды, — древній обычай.

Туу яловая и жирная корова туу сы́ыр, или кобыла туу бй́е.

Тумурса лишиться дѣтеныша.

Туурьы прямая.

Туурлык кошмы которыми облакается нижній ярусъ кибитки.

Туулак сухая коровья или лошадиная шкура, на которой бьютъ шерсть для кошмы.

Тунаі козонки надъ копытомъ у лошади и верблюда.

Тумар амулетъ (молитвы); боі тумар амулетъ нашиваемый на спинѣ кафтана.

Тумар бојау растеніе изъ корня котораго съ примѣсью квасцовъ вываривается желтая краска.

Тумарша нагрудникъ изъ серебра съ камнями, привязывается къ шеѣ — дѣвичій нарядъ.

Тумақ зимній киргизскій малахай.

Тумса верблюдица не приносившая дѣтенышей.

Тумсар дуться, досадовать.

Тумсуқ носъ птицій; мысь.

Тутан загорѣться отъ близости сильнаго жара.

Туна ограбить на дорогѣ.

Тунук тихій, неволнующійся.

Туша коза со второй весны по рожденіи.

Тус напротивъ, на параллели какого мѣста.

Туса связать путами переднія ноги (= тусаула).

Тусау путы на двѣ переднія ноги. Тусау кесѹу=ала жѣб кесѹу по древнему киргиз. обычаю, по произнесеніи біемъ приговора, двое тяжущихся брали за концы веревочку, которую разрѣзывалъ посторонній, и это было знакомъ удовлетворительнаго и окончательнаго рѣшенія тяжбы.

Тусақ овца со второй весны по рожденіи.

Тусшы прѣсный, тусшы суу прѣсная вода.

Тур стоять, тура тур постой! погоди! — Стоить оған турады стоять того. — вспомогаельный глаголь.

Турумды стойкій.

Тура разрѣзывать мясо на мелкіе куски.

Тура-бас единственнй, несравненнй.

Турун рѣдка.

Турумгаі перепелятникъ (хищн. птица).

Турпат видъ, наружность человѣка.

Турман сбруя, полный приборъ, ат турманы конская сбруя,
үй турманы все устройство дома.

Тулум женская коса; косицы на вискахъ у мальчиковъ.

Тулпар конь боевой.

Тулга станъ человѣка.

Туѣак копыто.

Тукыѣан въ выр. туб тукыѣан восходящая родня.

Тукум порода, тукумга калдыруу оставить на племя. Сѣмя
растительное, зерна.

Туѣаш круглый кредель, сунка.

Тунгуш первый сынъ.

Тункалак асыб кетти перевернулся колесомъ.

Түй узломъ завязать, кабак түйуу нахмурить брови.

Түйүн узель. Көбүлгө түйүн болды огорчился.

Түймө пуговица.

Түйнөме сибирская язва.

Түйнөк, кара түйнөк болъзнь на лошадей отъ которой киш-
ки свертываются.

Түйсүн имѣть отвращеніе, нерасположенность.

Түйрө пришить булавкой.

Түйрө ѣхать послѣшно (когда предстоитъ довольно большое
разстояніе), погонять, атымды түйрөдім.

Түббө вершина, маковка.

Түббшк небольшая округлая выпуклость на землѣ.

Түббөк полуостровъ образуемый изгибомъ рѣки.

Түбүр комли остаюшіея послѣ срубленнаго дерева, или послѣ скошенной травы.

Түтүн дымъ.

Түто дымиться, накурить чѣмъ.

Түн ночь; түн катуу ѣхать всю ночь безъ остановки.

Түно ночью быть на могилѣ уважаемаго человѣка и молиться (дат. падеж.).

Түнөу въ едва видимой дали — вонъ тамъ; намедни (довольно давно, напр. съ мѣсяцъ); түнөүгі намеднишнйй.

Түз вытерпѣть, перенести.

Түзө прямымъ сдѣлать; түзөт исправить, починить.

Түзүү прямой, правый.

Түшкүр чихнуть.

Түс слезать, сойти; сууга түсүү идти въ воду, купаться, переплыть рѣку (скотъ), мушпага түсүү мыться въ банѣ.

Понять, но чаще въ этомъ смыслѣ употребляется форма түсүн (съ дат. падеж.).

Түс цвѣтъ лица и вообще цвѣтъ.

Түс верблюдь отъ одnogорбаго самца и двугорбой верблюдицы — бываетъ весьма силенъ.

Түс полдень, түстөнгөйин=түстөн кейин послѣ полудня (=послѣ обѣда).

Түстөн остановиться днемъ, сдѣлавши утренній переходъ и къ вечеру еще предполагая ѣхать дальше (противъ конуу).

Түстүк жол, — жеръ разстояніе которое можно проѣхать съ утра до полудня.

Түр цвѣты на кошмѣ.

Түрлөн быть сбитымъ съ цвѣтками (кошма).

Түр свернуть как бумагу съ одного конца; поднять (дверь или бока кибитки лѣтомъ для прохлады); ірін түрүк чеволѣкъ съ поднявшимися губами. Түрүн штаны засучить.

Түрө гелүү встать.

Түлө линять (бросать перья, шерсть). У птицъ возрастъ считается линяніемъ; бер түлөгөн одного года.

Түлүк въ выр. төрт түлүк мал четыре сорта скота.

Түјө верблюдь двугорбый (общее названіе безъ различія пола). Племенной самецъ буура, самка еьгөн, только-что родившіяся дѣтенышъ бота, со второй весны таімак, съ третьей кунанша, съ 4-й дүнбнше (одногогорбый верблюдь нар см. это слово).

Түјүл стрѣлою ринуться сверху внизъ на добычу (хищная птица).

Түюлүб карау смотрѣть пристально. Көз түјүлүб калды глаза колетъ, такъ что смотрѣть трудно.

Түк волоса (на рукахъ и т. п.).

Түкүр плевать. Түкрүк слюна.

Түгөл весь.

Түгөдө всѣхъ пересчитать, пересмотрѣть.

Түгөсіл израсходоваться, выдти.

Түгүл отрицаніе — эт түгүл сууда жок не только мяса, и воды нѣтъ, білік кылмак түгүл мал баг'алмаіды не только не можетъ быть біемъ, скота даже не можетъ пасти.

Түһүл совершенно къ чему наклониться.

Түһдүк (иные түндүк) самая верхняя кошма въ кибиткѣ (см. үі).

Түһкөр опрокинуть (чашку).

Д.

Даира большая рѣка.

Дау тяжба, искъ.

Даула искать на комъ, даулас тягаться.

Дәурен счастливая жизнь.

Дабыс шумъ, звукъ.

Дабыста шумѣть.

Дабрүй кибитка съ короткими унинами.

Дәм вкусъ; хлѣбъ-соль дәм аіады хлѣбъ-соль привела,
бер кун дәм таткаыга кырк кун салем за одинъ день
угощенія должно сорокъ дней благодарить (послов.).

Дәмдес ѣвшій вмѣстѣ съ кѣмъ хлѣбъ-соль (спутникъ).

Давус плачь женщинъ по покойникѣ.

Давулназ охотничій барабанчикъ которымъ, предъ пусканіемъ
ястреба, спугиваютъ птицъ.

Дара одиночка; когда подаютъ каждому гостю одно блюдо,
называется также дара.

Дары посѣтить (говорится о невидимыхъ посѣтителяхъ, каковъ
кыдыр-ата Хызръ, арвактар дарыган кісі человекъ посѣщаемый
духами).

Дәрі порошокъ.

Дәргер лекаръ.

Дал кылуу разбить, раздробить.

Дал = тал точно, выполнѣ, дәннемé (при отрицаніи) совсѣмъ
ничего.

Дала степь, поле; далага тастады бросилъ на полъ зря, далага
жатты легъ спать на открытомъ мѣстѣ (не въ ки-

биткѣ), сѳзѳ далага кетті слова сказаны по напрасну, или не къ мѣсту говоритъ.

Далаб румяна.

Далагаілан = делегеілен = кѳлогелеп распахнуть себѣ грудь, не опоясаться.

Далдала обманывать подъ видомъ искренной расположенности.

Даі знакъ на тѣлѣ отъ удара. — Нечетъ (1, 3, 5 и пр.).

Даъ слава, даъга шыкты сдѣлалось извѣстнымъ.

Даъдаъ голову потерявшій.

Даъгыл прямодушный (человѣкъ), даъгыл жол прямая, большая дорога.

Дѣ говорить (заключаетъ чьи-нибудь слова или внутреннія мысли и желанія); приказать дѣгенімді кыл дѣлай что я приказалъ.

Дѣм дыхание, дѣмі бетті задохнулся, запыхался, дѣм алуу вздохнуть, отдохнуть.

Дѣне тѣло, дѣн сау болса если буду здоровъ.

Дѣнелѣ овладѣть всѣмъ тѣломъ; попасть въ самую среднюю мишени.

Деспѣ чотки.

Дерт горе, боль.

Делебе одушевленіе, делебе козуб тур онъ въ восторгѣ.

Делегеілен = далагаілан.

Дѣьменд кушакъ изъ бархата съ серебряными пряжками и другими украшеніями.

Дѣьке = селѣ сила употреб. въ слѣд. выраженіи: дѣькем курды = селѣм курды совѣмъ выбился изъ силъ.

Дыбыс разговоръ издали или изъ-за стѣны чуть слышный,
 котораго словъ не разберешь.

Дыбырла торопливо говорить.

Дым сырость, дым ады намокло, отсырѣло.

Дым совершенно, дым калмады совсѣмъ ничего не оста-
 лось, дым жаксы вполне хорошиѣ.

Дырау огромный.

Домбра балалайка; части ея: үй нижняя часть, какпак дека,
 тїек подставка, шїек струны (двѣ), кулак колокъ, моюн
 = сабак шейка на которой лады, пернѣ лады, туб задъ.
 Шїек тагуу навязать струну; күүнө тусүрүү настроить;
 домбра тартуу играть на балалайкѣ (Киргизы рѣдко иг-
 рають безъ словъ; напротивъ у нихъ главное составля-
 ютъ слова, а музыка только аккомпанируетъ).

Дос другъ.

Долу раздражительный, вспыльчивый.

Долдан быть вспыльчивымъ, сбѣситься (человѣкъ).

Доҗыр толстѣйшая нагайка.

Доғал тупой, доғал оқ стрѣла безъ желѣзнаго наконечника;
 доғал адам тупая голова.

Дөт бөрүү ободрять.

Дөдеге петелки на үзүкѣ въ которыя продѣвается кулдра-
 уш.

Дөкөн лавка (торговая); заводъ, мастерская.

Дөбөлөк круглый; колесо.

Дувадак драхва, дудакъ (птица).

Дуван укрѣпленіе. Торгаі дуваны Оренбургское укрѣпленіе.

Дуспан врагъ.

Дулга шишакъ (вооруженіе).

Дүбүр лошадиный топотъ.

Дүнөн жеребенокъ съ 4-й весны послѣ рожденія, дүнөжин кобылка тогоже возраста, дүнөн өгүз быкъ, дүнөжин сы-
жыр корова, дүнөн коі баранъ, дүнөшше верблюдь (вѣ по
четвертому году).

Дүрсө која берді прямо напалъ.

Дүркүн дүркүн часто, то и дѣло.

Н.

Найза копые.

Найзала копыемъ ранить.

Найзагаі молнія, найзагаі оінаіды молнія сверкаетъ, найзагаі
түсті упала молнія.

Науруз новый годъ, около 10 марта. Годъ цикла считается
отъ науруза до науруза. Люди состоятельные угощаютъ
гостей и бѣдныхъ.

Наукас болѣзнь; больной.

Наукастан больнымъ быть.

Нан хлѣбъ.

Нан вѣрить.

Нашар слабый, безсильный, малочисленный (родъ, и потому
слабый).

Нас перяха.

Насыбаі нюхательный табакъ, насыбаі атады нюхаетъ.

Нар одногорбый верблюдь (безъ различія пола), самецъ лок,
самка арвана, дѣтеныши называются такъ же, какъ и
двугорбые.

Намы безпокоиться (раздуматься).

Нак = нагыз настоящий, чистый; нагыз казакша чисто по-киргизски.

Накыс ошибка въ словахъ. Закрывающій какъ напр. возвышенность, аулъ, накыстынь астына тўсўб кетти скрылся за возвышенностию, за ауломъ.

Нагашы родственники съ матерней стороны: нагаш' ата, — éné, — ага, — ене, — апа, — карындас + сінді.

Нагып (сокращеніе на кылыб) зачѣмъ? (въ значеніи упрека или неприличія и невозможности).

Нé что? нéнь бар что съ тобой? Нéмене чтó.

Неме что-нибудь.

Немерé племянникъ; двоюродный братъ.

Нелét = некес проклятіе, атаъа нелét (брань).

Ні или — или (раздѣлительное).

Нокта недоуздокъ.

Ноктала взнуздать, обуздать.

Ногаі татаринъ.

Нура пропасть (стар. слов.).

Ж.

Жаі свойство, умѣстность, жајыңды білемін я знаю твое свойство, какъ съ тобою обойтись. Жаі менен когда мнѣ будетъ удобно, неторопясь.

Жаішы заговаривающій дождь.

Жаілат заговаривать, кўн жаілатуу заговаривать дождь, чтобы остановился, для этого провозносятъ слова сап сап.

- Жаіман дѣйствовать неторопясь, съ удобствами.
- Жаі разстелить; пустить скоть по лугу.
- Жаылыс мѣсто гдѣ скоть пасется лѣтомъ.¹
- Жаіма простыня.
- Жаінак гладкій; выполированный.
- Жаітаъ, жаітаъ ётуу играть, рисоваться (хорошая лошадь).
- Жаідар бухарскій торгующій киргизъ.
- Жаідак мінүү сѣсть на лошадь безъ сѣдла съ однимъ потникомъ или даже безъ всего.
- Жаіна разскинуту быть, разбросану; жаінат разбросать.
- Жаінаъда бѣгать, разбѣгаться (глаза), кѣзүн кѣремесін жаінаъдаб турган урунынъ кѣзүү секілді смотри какъ его глаза бѣгаютъ словно у вора.
- Жаіла лѣтовать (противоп. кыста зимовать), лѣтомъ кочевать.
- Жаілау лѣтняя кочевка.
- Жаіка ѣздитъ отъ аула къ аулу, разгуливать въ богатомъ платьѣ на прекрасной лошади для франтовства.
- Жау врагъ (против. ёл), жау-жаракъ вооруженіе.
- Жау идти дождю, граду, снѣгу.
- Жауун сильный дождь.
- Жаудра искриться, блестятъ (глаза).
- Жаура дрожать отъ холода (напр. отъ погруженія въ холодную воду).
- Жаурын лопатка. Жаурын карау гадать по лопаткѣ, — ба-равью лопатку жгутъ, пока растрескается; если трещины пересѣкаются — ходой знакъ, противное — хорошо.
- Жаурыншы гадающій по лопаткѣ.

Жаулыкъ бѣлый платъ которымъ женщины обертываютъ голову (дѣвцы покрываютъ голову краснымъ платкомъ, послѣ замужества первый годъ носить сѣукелѣ, а потомъ бѣлый платокъ, наворачиваемый немного похоже на чалму.

Жапа коровій пометъ.

Жапалакъ сова.

Жапалактаб жажуу идти большими хлопьями (снѣгъ).

Жапыр свалить сплошную стѣну сражающихся; сплошь занять мѣсто.

Жапсар мѣсто (родъ кармана) гдѣ ўзукъ накладывается на туурлыкъ.

Жапсакъ дѣло (въ послов. ёкѣ жапсакъ бер ёпсѣкъ однимъ удачнымъ дѣйствіемъ достигаетъ двухъ цѣлей.

Жапсыр прилѣпить; свалить на другога.

Жапракъ листъ (древесный). Кусочикъ на какія разрѣзываютъ мясо (турайды).

Жаб закрыть; затворить; запереть.

Жабуу попона на верблюдѣ сшитая изъ кошмы.

Жаба-салма кибитка для скорости поставленная такъ, что съ одной стороны есть унины, а съ другой стороны шаъаракъ прямо положенъ на кѣрегѣ.

Жабага шерсть снятая съ овецъ весной. Она весьма груба и употребляется на подбойку одѣялъ и кафтановъ, жабаганьъ бит' ашы жаман кісініъ сѳз' ашы вши изъ жабаги злы, слова дурнаго человѣка ѣдки (послов.).

Жабагы жеребенокъ въ первую по рожденіи осень.

Жабы простая худая лошадь.

Жабык кто сидитъ нахмурившись, пригорюнившись, или нагнувшись. — Гл. похудѣть отъ печали.

Жама зашивать (одежду накладкой).

Жамау заплата.

Жаман злой, худой.

Жамалдат заболѣть (лошадь). Болѣзнь повальная и убивающая лошадей, въ которой пухнетъ спина около шеи или около хвоста.

Жамра соединиться (телята или ягнята, которыхъ пасутъ врозь отъ матерей, вечеромъ пригоняются къ нимъ и бѣгутъ съ крикомъ). Означаетъ родственное, радостное свиданіе; жамрат, жамрас.

Жауур стертая спина (у животнаго).

Жадагаі легкая одежда — одинъ халатъ прямо надѣтый на рубаху.

Жадагаілан одѣться (для легкости, или по скорости) въ одинъ халатъ.

Жан душа, жизнь; чувствительность кolumньнъ жаны жоі у меня рука отнялась; присяга жан бёрёу, — алуу дать присягу (Въ старину киргизы присягали на могилѣ какого-нибудь святаго, обходя три раза около могилы и приговаривая, пусть погребенный тамъ человекъ убьетъ его, если онъ лжетъ, или виновенъ. — Присягаетъ не самъ подсудимый, а его троюродный родственникъ, въ случаѣ всѣмъ извѣстнаго пристрастія или соумышленничества такого родственника, долженъ присягать четверородный).

Жандык животное.

Жансыз бездушный, безчувственный. Шпіонъ.

Жандас другъ предъ другомъ клясться, присягать.

Жан бокъ, сторона.

Жапама сторонній, жанама куда посторонніе и второстепенные люди присутствующіе при сватовствѣ.

Жаибас газовья кости, бедра. Это—первое блюдо въ угощеніи; его, вмѣстѣ съ головою, подаютъ главному гостю.

Жанбасынан жыгылды упалъ на бокъ.

Жантаі наклониться на бокъ; лежать на боку, опершись на локоть, а кисть руки положивши на землю.

Жан горѣтъ; быть въ воспаленіи.

Жанык сильно жалѣть.

Жанжал ссора.

Жаз лѣто, жазды күйі лѣтомъ, жаздаі все лѣто. Жазыгтуры весною.

Жаз развернуть, разстелить. Вылечить, жазылдым выздоровѣлъ. Писать жазуу жазады пишеть.

Жазуу письмо; написанная бумага; грамотность.

Жазуушы писецъ.

Жазык жер ровное, растилающееся поле.

Жазда гл. въ выраженіяхъ такого рода: жыгыла жаздадым чуть не упалъ, жанымыз ујадан шыга жаздады чуть душа не вылетѣла.

Жас молодой; возрастъ нѣше жаста сколькохъ лѣтъ? годъ (только въ отношеніи возраста онан бес жас үлкөн старше его пятью годами).

Жаса имѣть возрастъ, прожить извѣстное число лѣтъ жизни; бер жасаган однолѣтній, он алты жасаган 16-лѣтній.

Жаса устроить, сдѣлать, распорядить, табакъ жасау разложить мясо на блюда къ обѣду; кыз жасау снарядить дочь къ замужеству, т. е. дать ей приданое (жасау), состоящее въ платьѣ и вещахъ; жасаік жасау снарядить отрядъ; мылтык жасау зарядить ружье.

Жасау приданое.

Жасаік отрядъ.

Жасаган Творецъ (Богъ).

Жасыр скрывать.

Жасырын тайно.

Жасыл зеленый. Молнія (наізагаі).

Жасык неловкій, неразвязный, нерасторопный. Самое дурное, мягкое желѣзо.

Жастык большая подушка.

Жастан положить голову на что, чтобы заснуть.

Жар яръ, крутизна. Другъ (подруга, жена).

Жар расколоть.

Жара рана, жаранынь ауузы бѣтті рану затянуло.

Жарала ранить.

Жаралы раненый.

Жара быть годну, жараіды ладно. Жарас быть къ лицу, къ росту (напр. платьѣ); приличествовать; соотвѣтствовать.—
Примиреніе.

Жара быть подморену (лошадь къ скачкѣ); жарат подморить (лошадь).

Жарат сотворить.

Жары имѣть довольно, достаточествовать, малга жарымадым у меня не достаточно скота; тамаік жедім жарыма-

дым ѣлъ да не наѣлся. Жарыт дать достатокъ Кудай жарытпады Богъ не далъ достатка.

Жарыс (= кара жарыс) простая скачка безъ призовъ. —

Гл. скакать въ обгонъ другъ друга безъ призовъ.

Жарым половина, кѣнлѣм жарым недоволенъ — противоп. кѣнлѣм бѣтѣн, — беттѣ доволенъ.

Жарыкъ свѣтлый, аі жарыкъ свѣтъ луны.

Жарыктыкъ свѣтъ; свѣтикъ (ласковое обращеніе къ младшему или нижшему).

Жарык кила.

Жарбаъ, жарбаъ ётѣу = жарбаъда фамилярно обнимать, трепать кого-нибудь.

Жарты = $\frac{1}{2}$ жарты бут полпуда, бер бут жарым $1\frac{1}{2}$ пуда; жарты жібек, жарты шекпён полушолоковая, полусуконная матерія.

Жарлыкъ (= бѣжурук) повелѣніе, приказаніе.

Жарлыка пожаловать, наградить.

Жарлыгасын награда.

Жарганат летучая мышь.

Жал грива. Мясо изъ-подъ гривы — жирный, лакомый кусокъ.

Жала клевета, жаласынан кеттім погибѣ отъ его клеветы.

Жала жабуу оклеветать кого (дат. пад.).

Жала лизать.

Жалакъ растреснувшаяся губа (ее зализываютъ). Небольшое больное мѣсто на спинѣ у лошади.

Жалан ворочаться, мелькать.

Жалаанда языкомъ вертѣть.

Жалын пламя; зарево.

Жалын умолять.

Жалык облѣняться, надоѣсть жазуудан жалыктым мнѣ надоѣло писать.

Жалкау лѣнивый.

Жалбагаі (= жалгантыс) суконный башлыкъ надѣваемый киргизами на голову или отъ жару и пыли, или отъ дождя и сырости.

Жалбыр-жулбур разорванная, въ лохмотьяхъ, одежда.

Жалбра развѣваться (лоскутья одежды, распушенные волосы, развернутое знамя).

Жалма все дотла сожрать.

Жалмаууз обжора.

Жалмаьда жадничать, показывать нетерпѣніе при видѣ кушанья.

Жалт-ѣтүү вдругъ отдернуть въ бокъ (голову, чтобы вернуться отъ удара).

Жалтаьда боязливо озираться.

Жалкы одинокій, одинъ только.

Жалга навязать (веревку, чтобы сдѣлать ее длиннѣе). Жалгас (= тутас) сплошной, рядомъ лежащій. Гл. быть сплошнымъ.

Жалган (= ѣтүрүк) ложь.

Жалгантыс=жалбагаі.

Жалгыз одинъ только.

Жаја нижняя часть спины.

Жајау пѣшій, пѣшкомъ. Жајаула пѣшкомъ идти.

Жајын сомъ (рыба). Жајын аууз лягавая собака.

Жакъ жечь, от жакты зажогы огонь. Намазаты скамитар жагады намазываютъ скапидаромъ. Приличнымъ быть (кому), годиться.

Жакъ бокъ, сторона, минёр жакъ лѣвая сторона (съ нея всегда садятся на лошадь) камшы жагы правая сторона (нагайку держать въ правой рукѣ).

Жакта защищать, держать сторону кого.

Жакыбаи ставится послѣ жарлы, жарлы жакыбаи бѣднякъ.

Жаксы хорошій.

Жага берегъ; воротникъ.

Жагалтаи копчикъ (птица).

Жагымды полезный.

Жава новый.

Жавыз = жалгыз

Жавыл ошибиться въ словахъ.

Жавылшакъ часто ошибающійся.

Жавылтпаш игра словами: набираютъ такія слова, которыя если часто произносить, то выходитъ похабщина, или языкъ сбивается.

Жавбыр дождь.

Жавгырктыр снова начинать дѣло, недовольствуясь прежнимъ рѣшеніемъ. Громко говорить въ толпѣ такъ, чтобы всѣ слышали.

Же ѣсть.

Жем кормъ, пища.

Жемсау зобъ у птицы.

Жеиде рубаха стариннаго киргизскаго покроя. Это бязевый

халатъ съ воротомъ шалью, на правой сторонѣ завязывается спурками. Теперь носятъ только старики.

Жѣб нитка, спурокъ.

Жебет подогрѣть остывшее кушанье.

Жѣбір обжорливый.

Жебсек сноровка, хитрость.

Жет достигнуть; догнать, ат жеткізбеіді лошадь быстрая, ее не догонишь.

Жетѣ у ножа мѣсто гдѣ желѣзо соединяется съ череномъ.

Прилежность; жетѣлі прилежный, жетѣсіз лѣнивый, лежебока.

Жетеле вести (лошадь) въ поводу.

Жѣті = 7.

Жетім сирота; невольникъ.

Жетір удалить.

Жѣтпіс = 70.

Жѣз жолтая мѣдь.

Жездѣ зять старшій, т. е. женатый на старшей сестрѣ кого.

Жесір (плѣнникъ) невѣста или жена въ томъ смыслѣ, что, по совершенной уплатѣ калыма, дѣлается какъ-бы собственностію (это слово употребляется въ тяжбахъ, бѣрманган кызынды, ол кызынь болсада мѣпінъ жесірім коі — отдай мнѣ свою дочь, она хоть и дочь твоя, но вѣдь она мнѣ принадлежитъ: я за нее заплатилъ калымъ).

Жесірлік, **жесірлік** біјѣ отличная кобыла (которая дорога какъ жена).

Жѣр земля; мѣсто.

Жершіл хорошо знакомый съ мѣстностію (съ ея кормами и водами и пр.), вожакъ, указатель мѣстности.

Жерлѣ поселиться, кімшіъ жеріп жерлесеъ сонуъ жырын жырларсын послов. = съ волками жить по-волчьи выть.

Жеріп брезговать.

Жеріншек брезгливый.

Жерік прихоть беременной женщины.

Жел вѣтеръ, жел жак навѣтренная сторона, желге караі на вѣтеръ, кызыл жел острый вѣтеръ, въ мартѣ, который стѣдаетъ снѣгъ.

Желбау веревка которой привязываютъ къ шабараку тяжесть, чтобы кибитку не опрокинуло вѣтромъ.

Желгуз сильно вѣтреная погода лѣтомъ.

Жел рысью бѣжать.

Желіс рысь.

Желісті рысистый.

Жел маја быстрая верблюдица.

Желі веревка прибитая кольями къ землѣ; къ ней привязываютъ жеребятъ, когда доить кобылъ (т. е. въ маѣ, и жеребята такъ остаются на цѣлый мѣсяцъ и болѣе, чтобы они не высасывали своихъ матерей, и чтобы кобылы давались доить). Обычное благожеланіе: желіньіъ о шеті мен бо шетіне оқ шаптырса жетпесін быстро пущенная стрѣла да не долетитъ отъ одного конца до другаго твоего желі.—Черезъ желі не перешагиваютъ.

Желін выми домашняго скота.

Желінде наполняться молокомъ предъ рожденіемъ дѣте-

пыша, желіндэгэн мезгілдé предъ рождениемъ агнятъ = въ апрѣлѣ.

Желік продолговатая, внутри полая кость, напр. асыкты желік кость ноги надъ колѣномъ, токпан желік надлоктевая кость, карыи желік локтевая кость.

Жёк көрүү пренебрегать, имѣть отвращеніе къ кому или чему (винит. падежъ).

Жек-бежек = жекеме жеке поединокъ.

Жегіт молодой человекъ (отъ 20 — 40 лѣтъ); молодецъ.

Жегіт агасы около 50 лѣтъ мушина.

Жегітсін молодиться, казаться молодцомъ.

Жеъ рукавъ.

Жыи собрать (войско, гостей, блюда послѣ обѣда, чанги и посуду послѣ чаю, развернутый коверъ, кошму, раскинутую веревку — вообще собрать, свернуть что-нибудь цѣльное, или представляемое какъ цѣлое).

Жыјын собраніе народа (по случаю поминокъ).

Жылауу складчина: одвородцы или одноотдѣленцы всѣ по мѣрѣ состоянія должны участвовать въ расходахъ одного человека, напр. при платежѣ куна или ајына.

Жылауулас одноотдѣленцы которые помогаютъ другъ другу складчиною.

Жыіна собрать (людей).

Жыда дикій финикъ (дерево).

Жыла плакать.

Жылау стихи въ похвалу умершаго, составленные и пропѣтые женщиною или дѣвицею; жылау тігүү по смерти кого, въ знакъ траура, навязать на копье черный платокъ.

Жылама плакса.

Жымыр подвернуть рукава или подолъ подъ-исподъ (против. кайыр).

Жыр пѣсня.

Жырау пѣвецъ пѣсень.

Жырла пѣть пѣсню.

Жыра маленькая и короткая ложбина.

Жырт разорвать.

Жыртые свадебный подарокъ отъ жениха тестю.

Жыл годъ. Названія 12-лѣтняго цикла: 1 тышкан, 2 сыйыр, 3 барс, 4 кожан, 5 луу, 6 жылан, 7 жылкы, 8 кой, 9 мешин, 10 тауукъ, 11 ит, 12 довуз. Такой годъ начинается съ науруза. Каждый киргизъ, вмѣсто счота годовъ своихъ, помнитъ годъ въ который онъ родился: жылым мешин я родился въ годъ обезьяны, жылынь не — въ какомъ году ты родился? При этомъ не обращается вниманіе на день рожденія; по этому кто родились въ одномъ году по циклу, хотя бы въ разстояніи нѣсколькихъ мѣсяцевъ одинъ послѣ другаго, считаются ровесниками — курдас. — Во главѣ 12-ти животныхъ думалъ-де стать верблюду, гордясь своимъ ростомъ, но мышъ, взгромоздившись на него, перебила эту честь.

Жыл немного передвинуться, жылыб кондум я перекочевалъ весьма не далеко (на версту, на двѣ и т. п.).

Жылжы передвинуться съ мѣста, гдѣ сидѣлъ, ползкомъ (или напр. со стуломъ вмѣстѣ не вставая съ него).

Жылан змѣя.

Жылы теплый, жылы сѣз ласковое слово; жылы канды энергическій, отважный.

Жылым полынья (продушина на рѣкѣ зимою).

Жылмагаі одного сплошнаго цвѣта.

Жылмаьда переходить съ мѣста на мѣсто; скользить (о санкахъ).

Жылтыр блестящій.

Жылтра блестятъ.

Жылтылда сверкать (какъ ружье на солнцѣ).

Жылдам скоро, поспѣшно.

Жылкы лошадь (безъ различія пола). Аігыр жеребець, баі-
тал кобыла не жеребившаяся, біје кобыла жеребившаяся;
күлун біје кобыла въ первый разъ ожеребившаяся; же-
ребята: какъ родится күлун, къ осени жабагы, со 2-й
весны таі, съ 3-й күнан, съ 4-й дүнөн, потомъ бести,
алты жасар, жегі жасар и пр. (смот. еще үјөр, кысрак).

Жылакышы пастухъ лошадей. Куликъ (птица).

Жылга рѣчка текущая въ оврагѣ.

Жык повалить, поборотъ; жыгыл повалену быть; унасть, по-
бороту быть, срѣзаться (въ спорѣ).

Жыгык поваленный; жал минер жакка жыгык грива на
лѣвую сторону, өркеш камшы жагына жыгык горбъ (у
верблюда) на правую сторону.

Жыга перо которое носятъ дѣвицы на шапочкѣ, фазанье
или павлинье; жыга шаншуу воткнуть перо. (Гдѣ нельзя
найти фазаньихъ перьевъ, втыкають филиновыя—үкү).

Жыжырма = 20. Киргизы расчитываютъ калымъ по жыжыр-
ма. Сначала при рядѣ о калымѣ спрашивается сколько
жыжырма дадутъ въ калымъ. Больше пести не дается.
Расчотъ калымныхъ жыжырма: лошадьми — 4 кобылы съ
жеребенками и жеребыя төрт күлунды біје (это = 12),

по другому году два самца и двѣ самки төрт таі, два жеребчика и двѣ кобылки по 3 году ёкё кунан, ёкё кунажын, итого = 20 штукъ. Коровы съ лошадьми считаются одинаково. 60 барановъ, въ томъ числѣ и маленькіе одно-и двулѣтніе = одна жыжырма. Два мѣрина и два верблюда = 4 большихъ кладеныхъ верблюда (атан) = 1 жыжырма. Средняя цѣнность жыжырма = 150 рублей. Но одинъ сортъ скота дороже или милѣе для киргиза, напр. лошади, и при томъ составъ жыжырма можетъ быть различной цѣнности, а потому, послѣ вопроса: сколько жыжырма, опредѣляется составъ ихъ подробно.

Жібё кулакъ коротко-ухій.

Жібёк шолкъ; шолковая матерія.

Жін злой духъ, жін урган находящійся въ падучей болѣзни.

Жіјён человекъ по отношенію къ родитѣ своей матери.

Жіјёншер сынъ жіёна.

Жіјёк оторочка.

Жіјёктё оторочить.

Жоі потерять.

Жоша дикій лукъ.

Жоталы имѣющій спину широкую и притомъ ровную какъ въ плечахъ, такъ и въ талии.

Жон выстругать, обстрогать.

Жон спина повыше поляницы. Поле довольно широкое между двумя рѣками. Сар' жон степь.

Жонда бить нагайкой по спинѣ.

Жонды имѣющій широкую спину.

Жос течь сильно (кровь, слезы).

Жоса вохра (она находится въ стени, ею красять рѣшотку и уины кибитки).

Жора обычай.

Жору гадать сны (тѣс жоруу); необдуманнми словами на-кликать бѣду, жамандыкка жорумаңдар не говорите такъ, чтобы не накликать несчастія.

Жора гаданіе сновъ, предвѣщаніе.

Жорга иноходець; иноходь. **Жоргала** иноходью идти, жоргалас ѣхать иноходью въ перегонки.

Жол дорога, путь, кара жол торная, ѣзжая дорога; ак жол, кара жол счастливый, несчастный путь, также честное или дурное поведеніе; жол ашуу дать дорогу. — **Право**, жолу бар онъ имѣеть право.

Жола обычай.

Жола подойти, касыма жолама не подходи ко мнѣ близко; жолат дать дорогу; допустить.

Жолбарс тигрь.

Жолдас спутникъ, товарищъ, шыгарыб салган жолдастыъ жолдаска сандыгы жоқ тотъ не можетъ считаться спутникомъ, кто проводилъ только до полудороги (послов.). **Мѣсто** выходящее послѣ рожденія младенца.

Жолдуз звѣзда. **Кужурукты** жолдуз комета. Нѣкоторыя звѣзды: **тѣмір казык** полярная звѣзда; ак боз ат, **кѣк бозат** двѣ звѣзды въ малой медвѣдицѣ самыя дальнія отъ полярной, между ними три звѣздочки—аркан веревка, на которой эти лошади — звѣзды привязаны. Большая медвѣдица **жѣгі карыкшы** семь воровъ, которые обращаются за

лошадьми; кервѣн жолдуз утренняя звѣзда, при восходѣ которой караваны поднимаются съ почлега.

Жокъ нѣтъ (отрицаніе бытія, и отрицательный отвѣтъ). Потерянная вещь, предметъ исканія.

Жокта встрянуться потерянной вещи, оплакивать потерю кого или чего (винит. пад.).

Жокъ пристать (прилипчивая болѣзнь, также какое-нибудь вещество которое пристаётъ къ платью и пачкаетъ его).

Жоғары наверху, высоко, кѳи әлде жоғарымы солнце высоко еще?

Жоғарығы верхній, жоғарығы шас восточная часть Оренбургской области въ против. тѳмѳнгі шас—западной части (по соображенію теченія Урала).

Жоғарыла повыше зайти.

Жѳн направление, цѣль пути. **Порядочный**, складный жѳндѳ.

Жѳнел направиться куда, поѣхать.

Жууса спокойно, сонно стоять (лошадь, послѣ того когда наѣтся,—спокойное состояніе, въ соответствующее которому жвачный скотъ лежитъ и пережевываетъ).

Жубат утѣшать ребенка; пустяками проводить и успокоивать человѣка; жубап утѣшиться и пр.

Жума пятница; недѣля. Дни недѣли: суббота сѣмбе, воскресенье жѣксѣмбе, понедѣльникъ дѳисѣмбе вторникъ сѣсѣмбе, среда сѣрсѣмбе, четвертокъ бѳисѣмбе, пятница жума.

Жумус дѣло, занятіе, порученіе.

Жумса (= арна) послать за дѣломъ, дать порученіе; іт ітгі жумсар, іт кујуруғун жумсар послов. на того кто данное ему порученіе или приказаніе поручаетъ другому

Жумур продолговато круглый (какъ яйцо).

Жумуртка яйцо.

Жумала катиться (обертываясь, какъ катящийся камень), тоі болганда куу бас жумалайды, когда бываетъ сватья, мертвая голова даже катится туда (погов. на сватья съѣзжаются многочисленныя гости).

Жумбакъ загадка (напр. казан толу ак козу полонъ котель бѣлыхъ ягнать = звѣзды на небѣ).

Жуван толстый.

Жуwas смиренный. Жуwастан жуван шыгар иногда смиренный человекъ дѣлается сердитымъ (послов.).

Жуwукъ близкій = жакын.

Жуwус приблизиться, сблизиться.

Жут глотать.

Жуткуншакъ глотка.

Жут падежь скота зимою отъ бурановъ или гололедицы.

Жута лишиться скота; пасть всему скоту въ несчастную зиму (доселѣ киргизамъ памятенъ кожан жылы = 1856, когда въ слѣдствіе бурановъ и гололедицы пало множество скота. Съ этой поры они стари заботливѣе косить и заготовлять сѣно).

Жуда совѣтъ (сильнѣе нежели мокум и говорится при отрицаніи).

Журт народъ (въ цѣломъ составѣ его, или въ части = голпа, много людей); журт айтар всѣ скажутъ. Журт wалиі послов. = гласъ народа гласъ Божій.

Жул щипать — выдергивать (перья, волосы, шерсть).

Жулун спинной мозгъ.

Жулкун дѣйствіе лошади — загибать голову кивзу, когда ѣдутъ на ней, или отдергивать голову въ сторону, когда хотятъ ее взять за узду.

Жука тонкій (какъ листъ бумаги); кѣим жука одежда слишкомъ легкая, холодная; аклы жука у него мало ума.

Жукар сдѣлаться тонкимъ.

Жүй шерсть; перья на птицѣ, жүн аркан веревка изъ верблюжьей шерсти съ волосомъ, жүн тастау линиятъ (о животн.).

Жүз = 100. Киргизскія орды — большая, средняя, малая улу жүз, орта жүз, кені жүз.

Жүз плавать.

Жүз лицо, жүзі сурук суровое лицо.

Жүр ходить. — Ступай! поѣзжай!

Жүрүс походка.

Жүр' отуруу сѣсть на карачки.

Жүјо удобство, умѣстность, жүјолі сөз слово кетати, умѣстное.

Жүгөн обротъ (надѣваемая на голову лошади).

Жүгүн сидѣть на колѣняхъ; явиться къ біо для разбирательства.

Жүгүр бѣжать.

Жүгүрмек болгүр (проклятіе) повѣса!

З.

Заузаман = зеумен когда-нибудь.

Зада, асыл зада хорошаго происхождения, арам зада дурнаго происхождения.

Залал (иногда за́йр) вредъ.

Заја потеря, еьбѣгѣм зајага кетнеді грудъ мой не пропалъ.

Заъь обычай; законъ, правило.

Заъар проклятіе, атаъа заъар.

Зѣр позументъ, алтын зѣр = сары зѣр золотой позументъ,
күмүс зѣр серебр. позументъ, бурама зѣр цѣвочное золото
для вышиванія.

Зерѣь прозорливый. Большая чашка.

Зѣргѣр золотыхъ дѣлъ мастеръ.

Зѣьбрек пушка.

Зыр звукъ летящей стрѣлы.

Зыркра на лету шумъ производить (стрѣла).

Зор большой; несчастный зор күн несчастіе.

Зорук запалиться отъ сильной и скорой ѣзды (лошадь).

Ш.

Шаі чай.

Шаі мыть поливая воду.

Шаідыр въ выр. кѣъл шаідыруу устрашить.

Шаіна жевать.

Шаіка трясги, басын шаікаіды лошадь трясетъ головой; по-
лоскать (бутылку, въ роту).

Шапа-шот маленькая, одноручная кирка, которою работаютъ
посуду и рубятъ дрова.

Шапан халатъ.

Шапраш имѣющій недостатокъ глазъ: зрачки сближенные,
какъ будто смотритъ себѣ на носъ.

Шаб рубить; косить сѣно; атаковать, сдѣлать нападеніе;
скакать.

Шабын сѣнокосъ.

Шабуу непріятельскій наѣздъ.

Шабуулда ѣхать вскачь.

Шабшаъ скорый; расторопный.

Шабышы припрыгивать имѣя на ногахъ путы (лошадь).

Шабан лѣнивый (лошадь, верблюды).

Шабака подлещикъ.

Шабакта пускать кровь насѣчками.

Шабдар игреній (цвѣтъ лошади).

Шама оставшіеся въ чайникѣ чайные листочки.

Шама приблизительное количество, по глазомѣру или по соображенію.

Шамасыз чрезвычайно.

Шамдан = шамыркап осердиться (но не высказывать гнѣва).

Шат спайка тазовыхъ костей.

Шатыр шатеръ, палатка.

Шандыр мѣсто подъ пупкомъ.

Шаншы колотъ; колотье производить.

Шаншуу колотье (болѣзнь).

Шаша волоса у лошади позади копыта.

Шашал поперхнуться (пивши воду).

Шашака кисточка (въ уборахъ).

Шарша устать.

Шаршы публичное состязаніе.

Шаркат красная шелковая шаль.

Шал сѣдой; старикъ.

Шал побороть подъ ножку (маневръ борцовъ) іштѣн ораб,
сырттан ораб шалыб жыкты поборолъ черезъ ногу под-

вернувши ее совнутри, снаружи ноги противника; оскорблять, говорить обидныя слова шалушын көрсеіші смотри какъ онъ обижаютъ. — Не много поѣсть и отдохнуть (лошадь), ат шалдыруу дать лошади отдыхъ небольшой.

Шала головешка съ одного конца сгорѣвшая, а съ другого цѣлая. Шала казакъ полукиргизъ, т. е. киргизъ отвыкшій отъ своего быта и языка; шала піскѣн полупоспѣвшій, полусварившійся; шала тууган козу ягненокъ родившійся недоноскомъ, маленькій и слабый.

Шалаб смѣсь айрына или кумыса съ водою.

Шалпылдат шлепать рукою по водѣ.

Шалка: шалкамнан, шалкаънан, шалкасынан жыгылуу упасть на спину (навзничъ).

Шалкала: шалкалаб жүзүү плавать на спинѣ.

Шалкаі перегнуться назадъ.

Шалкы тянутся, наклоняться (огонь по вѣтру), жалын ыкка караб шалкыды пламя наклоняется въ подвѣтренную сторону.

Шалгорак сѣнокосная коса.

Шајан скорпионъ; ракъ.

Шајыр древесная смола.

Шакъ время. Главнѣйшія части времени въ суткахъ: күн день, түн ночь, түс = тал түс полдень, бѣсін часа два по полудни, намазі дігер время 3-го изъ пяти намазовъ, жылкы кѣлгѣн мезгілі когда лошади пригоняются въ аулъ около полудня, түн ортасы полночь; таъ атқан заря занялась, саскѣ часовъ въ 8 утра.

Шақ высѣкать огонь; ужалить; оклеветать.

Шақпақ огниво.

Шакыр звать, кликать. Лошадей кличуть куру, коровъ — ау — ноу, верблюдовъ кѳс кѳс, овецъ — тпрүшә, козъ — шүрә. Замѣтимъ при семъ и другія слова которыми обращаются къ животнымъ: когда поятъ, верблюдамъ говорятъ: сораб, коровамъ — шауум — шауум, овцамъ и козамъ — кураі — кураі, лошадямъ звукъ никакими буквами невыразимый; при случкѣ лошадей — кураіт, верблюдовъ — кырыт, коровъ гүж, овецъ — коша — хоша, козловъ — теке — теке.

Шақша табатерка (Киргизы имѣютъ родъ тавлнокъ или рожки, съ маленькими отверстиями, изъ которыхъ они насыпаютъ табакъ на палецъ большого пальца руки. По этому въ жалованныхъ серебряныхъ табатеркахъ они про-сверливаютъ въ углу дырку и затыкаютъ ее деревяннымъ гвоздикомъ).

Шағала маргышка (птица).

Шағымпаз ябедникъ.

Шағыл песчаные бугры, обильные травюю.

Шағлыс токоваться (птицы).

Шаһ пыль.

Шаһда пыль поднять.

Шаһдақ пыльное мѣсто.

Шаһарақ кругъ составляющій верхъ кибитки.

Шаһкан боз совершенно бѣлый.

Шаһгыл винтовка.

Шемён колотье въ боку отъ завала.

Шеміршэк хрищъ.

Шеш развязать, бѣл шешюу распоясаться т. е. отдохнуть отъ трудовъ или похода; шешинюу раздѣться.

Шешэ мать (Когда жива бабка, то дѣти ея сына называютъ матерью ея, а свою мать — апа. Это, кажется, указываетъ на древній обычай, что дѣти разныхъ жонъ одного человѣка считались дѣтьми главной жены).

Шешэн краснорѣчивый (айткыш).

Шешэк оспа (Киргизы такъ боятся оспы, противъ которой они не принимаютъ однако же извѣстной у насъ предохранительной мѣры, что они даже слово шешэк не произносятъ. Больному оспой въ глаза говорятъ ауліја шыкты, а за глаза котур шыкты).

Шёр застарѣлая болѣзнь; завалы остающіеся послѣ болѣзни.

Шёл бѣльмо.

Шекэ мѣсто надъ вискомъ.

Шекерткэ саранча (Киргизы говорятъ, что у саранчи есть царь дѣвүд, который величиною съ воробья, ведетъ ихъ, и если его убить, тогда все полчище саранчи уничтожается).

Шекпэн сукно; суконный кафтанъ. Кара шекпэн мужикъ.

Шегэ гвоздь.

Шегэн срубы колодца; колодезь.

Шегендэ обдѣлать колодезь срубамъ.

Шегін упираться, пятиться назадъ (бараны, когда ихъ тащатъ за рога); отступить, пятиться; поднимаясь по скользкой крутизнѣ соскользнуться и поползти назадъ.

Шегиншэк (баранъ) который все упирается и пятится.

Книж. IV, 1860 г.

Шыкан вередь.

Шыпаьда вертѣтъ хвостомъ (лошадь, когда бьетъ нагайкою).

Шыбар пестрый, чубарый (конь).

Шыбын муха.

Шыбында беспокойно идти, когда мухи беспокоятъ (лошадь).

Шым, шым ала чисто пѣгій, шым жібек чистый шюлкъ, шым алтын чистое золото. — Пласты земли или дерна, какія отваливаются изъ-подъ плуга (изъ шым дѣлаются землянки).

Шымылдыкъ занавѣска.

Шытырман мелкій и частый кустарникъ.

Шынашакъ мизинець.

Шыны стеклянная посуда.

Шынтакъ локоть.

Шыжбаі рисунки, фигуры.

Шырма = шырмала обернуть (снуркомъ).

Шырла = шырылда пѣть (жаворонокъ).

Шылапшын тазъ.

Шыпылда ходить шлепая по грязи.

Шылыбыр поводъ длинный которымъ привязываютъ лошадь.

Шыкылда хлопать по мокрому.

Шыжыр морщить (носъ, мурун шыжыруу).

Шык роса.

Шыкта: шыктаб жавады дождь идетъ весьма мелкій.

Шык выходить; шыгар вывести; шыгарыб салуу проводить гостя (у киргизовъ обыкновеніе провожать гостя за нѣсколько верстъ, для чего и садятся на лошадей; по-

томъ подержавшись за руку, пожелавъ добраго пути и поручивъ его Богу—Кудайга табсырыб, возвращаются назадъ). Шыгар кажется, должно думать (ставится въ концѣ предложенія).

Шыгын расходъ (Когда украдена лошадь, и хозяинъ отыскивая ее лично или чрезъ другихъ входитъ въ расходъ, то расходъ этотъ падаетъ на вора, когда его откроютъ и уличать).

Шыкшыт скулы (оконечности челюстей).

Шыгыршык кольцо (въ цѣпи, у збруи и т. п.).

Шынь колоколь.

Шыньгылдак съ пискливымъ голосомъ (человѣкъ).

Шыньгылда звенѣтъ (въ ушахъ); шумно, звонко говорить.

Шыньгыр отчаянно вскрикнуть.

Шыньгра ревѣтъ, кричать (пойманное животное).

Шыньграу родъ ибиса — птица меньше журавля, бѣлая съ черными краями крыльевъ, хвоста и носа.

Шіі тростникъ; сдѣланныя изъ тростника циновки, протканныя разноцвѣтными шерстями въ узоръ. Для этого каждую тростнику обертываютъ всю шерстью, потомъ уже ихъ шерстью связываютъ — работа дорогая и медленная, выполняемая женщинами дома. Одна дѣятельная женщина можетъ сработать шіі на порядочную кибитку не скорѣе мѣсяца.

Шіікі сырой (недоваренный).

Шідер треноги — дуты которыми связываются двѣ переднія и одна задняя нога лошади.

Шідерлѣ спутать (лошадь) треногомъ. Шідерл' атынь ѓз

атынь тусаул' атын бос атын лошадь съ треногомъ твоя (не уйдетъ), а просто спутанная словно простая (несвязанная лошадь можетъ уйти) (послов.).

Шелѣк ведро.

Шилеьгер мастеръ (старин. слово въ пѣсняхъ).

Шилдѣ (отъ персид. = 40?) жаркое время лѣтомъ съ начала іюля до 10 августа).

Шіјѣ вишня.

Шот мотыка.

Шошаі коническимъ быть.

Шошак коническій, заостренный.

Шошу испугаться.

Шора сынъ богатыря, и самъ богатырь.

Шорт сынуу сломиться.

Шортан щука.

Шоршаъ шоршаъ прыгъ прыгъ.

Шоршу выскочить съ мѣста, не усидѣть, иттиъ басын алтын табакка салсаъ шоршуб түсѳр собачью голову положи хоть на золотое блюдо, она соскочить (послов.).

Шоркак неимѣющій счастливаго дара слота.

Шок кисть (у платья).—Густая рощица среди ровнаго открытаго мѣста.—Горячій уголь.

Шоку одинокая, коническая возвышенность.

Шокунак = шокалак мѣстность изрытая маленькими кочками.

Шоку клевать.

Шокума парши не сплошныя, а разсѣяныя.

- Шо́крак** лошадь которая подпрыгиваетъ вскачь, не имѣя ни рыси ни шага.
- Шо́б** трава (преимущественно скошенная и сухая); травянистый жёр шо́брѣк земля немного покрыта травою.
- Шо́берѣк** ткань бумажная: ситець, кисея и т. п.
- Шо́бре** подонки.
- Шо́мұш** уполовникъ.
- Шо́л** безводная стена.
- Шо́лдѣ** жажда.
- Шо́к** лечь на колѣна (верблюды), шо́кұр положить; слушать верблюда.
- Шо́ке** кустъ травы, шо́к' атым небольшое разстояніе.
- Шо́ьрек** имѣющій глаза впалые.
- Шу́инак** хромою—одна нога короче другой, и ходитъ перекачиваясь на сторону.
- Шуу** мѣсто, послѣдъ у животныхъ (Иные пастухи ѣдятъ овечій послѣдъ для какой-то примѣты).
- Шуу** шумъ.
- Шуула** шумѣть; шуулат заставить шумѣть, плакать дѣтей, народъ.
- Шууула** шумѣть (вода въ самоварѣ).
- Шубат** кислое молоко верблюжье (верблюжій кумысъ).
- Шубал** тащиться по землѣ (веревка, подолъ).
- Шубур** проходить одному за другимъ (бараны); шубурт пропускать барановъ по одному (когда ихъ считаютъ); продолжать рѣчь до безконечности.
- Шубуртна** ожерелье.
- Шумула** купаться, мыться (сууга).

Шувак это слово употребляется только въ соединеніи съ словомъ кўн: кўн шувак блескъ, сіяніе солнца. Соответственное выраженіе о лунномъ сіяніи — ай жарык.

Шунак безухій; руг. слово.

Шушаъ-шушаъ ётүү = шушаъда шалить, другимъ надо-
ѣдать.

Шушка свинья.

Шураі конецъ колбасы, самый жирный, лакомый; жердѣй шурајы самое лучшее мѣсто.

Шулга обернуть.

Шулгау портянки.

Шүиде складки на затылкѣ у жирныхъ людей.

Шүбөк: такъ-какъ въ кочевомъ быту, особенно зимою, не удобно раздѣвать младенцевъ для очищенія ихъ послѣ испражнений; то киргизы сквозь низъ колыбели пропускаютъ два прибора: одинъ для мочи изъ пустой кости, — это шүбөк, а другой для испражненія изъ кошомки — төбек.

Шүмбөндө изнуриться.

Шүмок носокъ у подошника.

Шүлжін картавый, неправильно выговаривающій слова.

С.

Саі узкій и длинный оврагъ.

Саіла приготовить.

Саілы готовый.

Сау здоровый.

Сау доить.

Сауун удой; сауун атуу объявить, чтобы готовили ку-

мысу къ свадебному пиру, — что бываетъ за недѣлю до пира.

Саумал кумысъ разбавленный свѣжимъ молокомъ.

Сауда торговля, сауда кылуу торговать.

Саудалас торговаться.

Саудагёр торговецъ.

Саудра колебаться отъ вѣтра, развѣваться.

Саусақ пальцы всѣ вообще, кол саусағы пальцы на рукѣ, ајақ саусағы пальцы на ногѣ.

Сауры крупъ лошади.

Сауры зеленая шагрeneвая кожа бухарской работы.

Сәурүк 4 или 5-лѣтній жеребецъ, который предполагается легчить.

Саула шумѣть, жавун саулаб куды дождь съ шумомъ шель, саулаб келё жатыр җдутъ (многіе) съ шумомъ (отъ бойкаго хода лошадей).

Саулык овца (самка).

Сәукелё головной уборъ женщины который она носятъ въ первый годъ замужества (высокій почти цилиндрической колпакъ, украшенный серебряными и золотыми бляхами, съ такими же длинными привѣсками).

Сап сап звуки которые говорятъ во время дождя, чтобы онъ пересталъ; сап болды успокоился; умеръ.

Сап употреб. въ отрицат. формѣ и тогда значить не унижаться, не оставлять своихъ глупостей, сколько бы ни вразумляли другіе; упорно настаивать на своемъ, пока добьется до бѣды, напр. не переставать садиться на лошадь,

хотя она постоянно сбиваетъ съ себя.—Сапнас (отрицат. причастіе) безразсудно-упорный.

Сапалак плеть не сплетенная, а вырѣзанная изъ ремня.

Сапы родъ шапки, сабли.

Сапыр переливать (наливаютъ кумысъ въ самар или чашку и ковшикомъ зачерпывая льютъ его съ высоты полуаршина въ ту же чашку. Такое переливаніе довольно скоро охлаждаетъ кумысъ и дѣлаетъ его пріятнымъ для вкуса).

Саб черенъ, рукоятка.

Саба большая, сшиваемая изъ четырехъ кожъ, посудина въ которой дѣлается и хранится кумысъ; она внизу квадратная, но потомъ тотчасъ же суживается въ видѣ четырехъсторонней пирамиды, съ длиннымъ какъ рукавъ отверстиемъ (моюн).

Саб'аѣакъ деревянная подставка въ которую устанавливается саба.

Саба сильно бить (палкою, нагайкою).

Сабау палочка (такими палочками бьютъ шерсть).

Сабаз молодець.

Сабакъ стебель растенія, соломина.

Сабын мыло.

Сабында намылить.

Сабыл: сабылыбъ кѣмді напрасно ѣздилъ, дѣла не сдѣлалъ, а только лошадь измучилъ.

Самаі високъ.

Самар огромная чашка, дѣлается обыкновенно на подобіе лодки, — въ нее наливаютъ кумысъ.

Самкал шамхалъ — длинное ружье.

Сагут кольчуга (вооруженіе).

Сат продать = сатыб бѣр; сатыб алкушты, нестѣниъ басын
сат продать совсѣмъ, — маѣын сат отдать въ наемъ.

Садак садакъ — лукъ съ полнымъ приборомъ.

Садага жертва, садагам кет прочь (ругательн.).

Сач бедро; заднія ноги (въ противоп. переднимъ).

Сан счетъ; большое, неопредѣленное впрочемъ, число.

Сана считать.

Сана разсудительность, умъ. А Кудажым бала бѣр, бала бѣр-
сѣъ сана бѣр, санасыз бала бѣргенше артынам берин берин
ала бѣр Боже, дай дѣтей; если дашь дѣтей, дай умныхъ:
а дашь безумныхъ дѣтей, такъ лучше потомъ возьми всѣхъ
одного за другимъ.

Садала дерево въ которомъ утверждается наковальня.

Садала качаться (дерево отъ вѣтра).

Садала говорить чепуху, садалама не болтай! садалаб
жүрүу бездѣльничать, бродить безъ дѣла.

Сандыракта = сандра бредить (въ болѣзни, во снѣ).

Сазар досадно упортовать; отъ досады поблѣднѣть = саза-
ра калуу.

Сас растеряться, не знать что дѣлать.

Сасы протухнуть, вонять.

Сасык вонючій, протухлый.

Сара поле (отъ кибитокъ), сарага шыгуу, — отуруу пойти на
дворъ (= до вѣтра).

Сараи весь составъ человѣка, саражым сау = тола бојум сау я
весь здоровъ.

Сарапшын сѣтка изъ конскаго волоса для закрыванія глазъ
отъ солнца и пыли.

Саралжын растеніе (Божье деревцо?).

Сараъ скупой.

Сары жолтый; соловой (цвѣтъ лошади); сар' жон безводная
пустыня; сар' дала необозримая степь, сары шыбыжык
птичка съ соловья, походить на синичку; сары суу сукровица;
болѣзнь верблюдовъ.

Сары-жа лукъ съ костяными инкрустаціями.

Сарша жолтоватый, сарша тамыз сентябрь.

Сары насцать (собака).

Сарып опухоль подошвы (болѣзнь скота).

Сарык русская овца.

Сартылда шумѣть (громко говорить).

Сарсаъ = сергелденъ растерявшійся, потерявшій голову.

Сарк вылиться до послѣдней капли, өзүм саргыб-ак беттім
совсѣмъ обѣднѣлъ.

Саркыт остатокъ ѣды или питья послѣ кого (его даютъ
выпить младшему въ знакъ расположенія или младшій беретъ
въ знакъ уваженія).

Саркыл отдыхать, успокоиться.

Саркылда двигаться и издавать звукъ (вода въ чайникѣ).

Саркра журчать.

Саргаі пожелтѣть.

Сал: толу бојум сал сал болуб түсүб барады меня всего раз-
ломило.

Сал плоть.

Сал, сал-урамал шаль, шекпён сал, макта—шерстяная шаль,
бумажная.

Сал положить, кара салуу надѣтъ трауръ; тамба салуу приложить тамгу; кус—, іт салуу пустить на добычу истреба, собаку; ау —, кармак салуу забросить бредень, удочку; жылкыны сууга салуу перенаправить лошадей въ бродъ; сыыр мѣн коиды кўпўргў салуу коровъ и овецъ перевести по мосту; сабан—, ігін салуу распахать, посылать; кудук салуу вырыть колодезь; айгыр салуу жеребца пустить въ табунъ.

Салым предъ, кўзгў салым предъ осенью.

Сала притокъ рѣки. Ілѣк Жајыктыъ саласы Ілекъ — притокъ Урала.

Салават амнистія; оставленіе взаимныхъ неудовольствій и расчетовъ; ѳткѣн ўрўл калган салават послов.

Салак неряха, безпечный.

Салакта = салаьда повѣсить, тіл салаьдаб жўр (собака отъ жара) высунула языкъ.

Салпаь кулак съ повисшими ушами.

Салбра повиснуть, опуститься, басын салбратыб повѣся голу.

Салмакты тяжелый; солидный, степенный, разсудительный.

Салт безъ всякой клади, салт кетті уѣхалъ одинъ, безъ всего, безъ жуламейки и т. п. салт-атка мінді поѣхалъ безъ багажа (прот. арбал' ат, тўјўл' ат). — Киргизы въ своихъ разъѣздахъ по степи обыкновенно не запасаются провiantомъ. Если богатые люди берутъ съ собою шатеръ или жуламейку, то, кромѣ чая съ сахаромъ и погрѣбца съ посудой, никогда почти не имѣютъ хлѣбныхъ

запасовъ. Въ отношеніи съѣстнаго у нихъ идетъ круговая порука, на основаніи стариннаго гостепріимства).

Салдыр — гүлдүр громъ разохшейся телги.

Салдырла = салдра гремѣть какъ разохшаяся телга.

Салдра болтаться.

Салкам вѣтрений.

Салкын холодноватый.

Саќ осторожный. Чувство чести, саѓымды сындырды оскорбилъ меня.

Саќ кулакъ чуткій, который слышитъ тогда какъ другіе не слышатъ.

Саќ: саќ ётуу щолкать зубами.

Саќылда щолкать (зубы въ лихорадкѣ), трястись — саќылдаб кўлді смѣлся до того, что трясся, хохоталъ.

Саќа битка (въ игрѣ въ бабки).

Саќау опухоль подъ горломъ у жеребенка. — Картавый, занка: тутуќпа саќау говоритъ, занкаясь, по слогу; кекеш саќау не можетъ выговорить ни звука сильно не занкаясь.

Саќар поташъ.

Саќына кольцо (на рукѣ).

Сага устье рѣки; подошва горы.

Саѓанак концы палочекъ изъ которыхъ составляется рѣшетка кибитки.

Саѓаќ уголъ между шеей и подпородкомъ.

Саѓым миражъ.

Саѓыттан остерегаться (отъ вора).

Саѓын вспомнить, соскучиться о комъ (вин. п.) бала-шаѓам ёскё тўсўб саѓындым соскучился о дѣтяхъ.

Сағыз камедь.

Сеп прибавка, бақа сіісе көлге сеп жақсы қатын малға сеп лягушка дѣлаетъ прибавку озеру, хорошая жена прибавь скоту (послов.).

Септѣ прибавить, увеличить количество.

Семіз жирный.

Семір разжирѣть.

Сембір сморкать.

Сембірік сопли.

Сембірікшіл сопливый.

Сегік распоротый.

Сен ты.

Сен вѣрять.

Сескен вздрогнуть отъ испуга.

Сере-қарыс мѣра ладони, если довольно растопырить пальцы.

Серт клятва, обѣщаніе.

Серке козленокъ по второму году.

Серкѣ гнида.

Серкре: серкреб жауды чучь-чуть шоль мелкій дождь.

Сергѣ развилки надѣваемья на морду теленка, чтобы не сосаль матери.

Сергелдѣн потерявшійся, незнающій что дѣлать.

Селте махать (рукой), замахнуться (палкой).

Селкелде качаться (отъ вѣтра).

Сек баранъ со 2-ой весны.

Секіз = 8.

Сексѣн = 80.

Секір прыгать.

Сѣнь глыба льду (пльвущая по рѣкѣ).

Сѣнь сухожиліе.

Сѣсьсѣь мерлушки.

Сыні почотъ, уваженіе.

Сыіла почитать, уважать; угощать; подарить = сыілаб бѣрүү.

Сыі помѣститься (умѣститься).

Сыіпа гладить, поглажать.

Сыіпаьда хвостомъ вертѣть (лошадь).

Сыіса ситець.

Сыіраі часть ноги ниже асыіты желік (ножки которыя у насъ идутъ на студень). Сошка у винтовки.

Сыпыр мести. Сыпырыб алды все забралъ; сыпыра шапкан гладко обтесанный; сыпырымъ сползти съ лошади, когда она поднимается напр. на крутизну.

Сыпылда поспѣшно хлопотать, еуетиться (гостепрїимная хозяйка).

Сыбаі живущій близъ чьего аула.

Сабаілас немного подальше нежели сыбаі.

Сыбан засучить по локоть руки.

Сыбага жеребїй; доля, участки.

Сыбыр шопоть.

Сыбырлас шептаться.

Сым красная мѣдь.

Сыдыр поспѣшно ѣхать; сыдыртыб жаздым писаль скоро.

Сын сломаться.

Сын испытаніе.

Сына испытывать.

- Сыншы изслѣдователь, соглядатай.
- Сыздауукъ родъ чирья (съ болью).
- Сыр сурикъ; киноварь.
- Сырла выкрасить; лакомъ навести.
- Сыр въ строчку шить.
- Сыра: кураб-сыраб съ наставкой.
- Сырылда хрипѣть.
- Сырык большой шестъ.
- Сырт хребеть; ауул сырты задъ аула, т. е. сторова противоположная дверямъ (приличіе требуетъ проѣзжать мимо аула, или подъѣзжать къ аулу сзади). Сыртымнан заочно, за глаза (против. бѣтімѣ въ глаза).
- Сыртылда хрустѣть (пальцы).
- Сырниа гармоника (Киргизы видятъ ее у татаръ).
- Сырлас другъ которому повѣряютъ тайны.
- Сыркыја кто одинъ разъѣзжаетъ по ауламъ, или по безродности, или съ какими дурными намѣреніями.
- Сыркара можжать (боль костей ревматическая).
- Сырга серги.
- Сыргана катиться по льду.
- Сырганакъ ледяная гора.
- Сыргыт пустить сильно стрѣлу.
- Сылан прямой, высокій и стройный.
- Сылтау пустой предлогъ.
- Сытыкта прихрамывать (съ ушибенной ногою).
- Сыкылда сильно глотать воду (собств. въ отнош. звука).
- Сыја червила.
- Сыјакъ видъ, наружность (человѣка).

Сы́ыр (корова) рогатый скотъ (собираетъ). Бука племенный быкъ, о́гүз кладеный быкъ, сы́ыр корова. Молодые: бузау только-что родившійся теленокъ, баспакъ въ 1-ю осень, тајо́гүз со 2-й весны, кунан о́гүз съ 3-й, дүно́н о́гүз съ 4-й, телки: кашар со 2-й в., кунажын сы́ыр, дүно́жин сы́ыр.

Сы́ыт подарокъ свадебный.

Сы́акаурун дощечка въ инструмен. тіз.

Сы́кырла скрипѣть (дверь).

Сы́кырлауукъ двери у кибитки хорошей работы.

Сы́гала прицѣливаться ружьемъ (смотри́ть зорко однимъ глазомъ).

Сы́гыл стѣсняться (при людяхъ).

Сы́нар одна изъ двухъ парныхъ вещей.

Сі́іре рѣдкимъ быть.

Сі́ірекъ рѣдкій.

Сі́мсёр мечъ.

Сі́нь уйти въ землю (вода); быть насильно и безвозвратно присвоену кѣмъ; сьы́ріб кетті захватилъ и удержалъ чужую вещь.

Сі́лікпé до того свареный, что мясо отваливается отъ костей.

Со́і ободрать, снять шкуру съ животнаго.

Со́пакъ удлиненный цилиндръ съ острымъ концомъ.

Сона слѣпень.

Соз беретта (= ка́жыньнь созу). — Истеченіе изъ ствола матеріи (венерич. болѣзнь).

Сор несчастная участь которая постоянно преслѣдуетъ ино-го, соруъ бар тебѣ не везетъ.

Сору́ несчастный (слово жосче нежели ба́йгус).

Сор солончакъ.

- Сораць, сораьдау солонцеватый.
- Сол тотъ, сондаі такой; согана тотъ-то; согурлы до такой степени.
- Сол поблѣкнуть (растѣніе); поблѣднѣть; кўні солды солнце его помрачилось (счастіе измѣнило).
- Сола сидѣть наклонившись и облокотившись на землю.
- Солама неряшливый, неразвязный; дрянной человекъ.
- Солукта отъ усталости едва дышать.
- Солкўлда гнуться какъ трость, жиблиться.
- Сојау костяная или деревянная палочка съ острымъ концомъ (ею прокалываютъ кошму, когда шьютъ; чистятъ зубы); сојаудаі кол тоненькіе и острые пальцы.
- Сојул палка.
- Соќ ударить; ковать темір кызганда соќ послов. куй желѣзо пока горячо. Соѓус сраженіе; сражаться.
- Соќур кривой (недостатокъ глазъ).
- Соќпаќ тропя по которой скотъ ходитъ на водопой.
- Соќта въ выраженіи : соќтасы мѣнен кѣлді трава выдернулась съ корнемъ и съ землею.
- Соќсур какая-то птица.
- Соѓум заготовленное на зиму мясо. При наступленіи зимы киргизы рѣжутъ скотъ — лошадей и коровъ, впрокъ, часть этого мяса солятъ. Соѓумга берүү подарить скота на соѓум. Это было обыкновеніе при ханахъ, и послѣ покойнаго Джангиръ хана осталось для внутренней (Букеевской) орды постояннымъ налогомъ, на равнѣ съ зекетомъ.
- Сѣз слово.
- Сѣілѣ говорить, сѣілѣс разговаривать. Сѣілѣс такъ кличетъ

подъѣхавши къ тылу кибитки проѣзжій, не слѣзая съ лошади; послѣ чего изъ кибитки выходитъ киргизъ и начинаются взаимные распросы.

Суу вода; кара суу непроточная вода; ашсы суу соленая вода, тусшы суу прѣсная вода. — Мокрый, суу болды измокъ.

Суула измочить.

Суулас сидящій на одной рѣкѣ (аулы).

Суулукъ полотенце которымъ вытираютъ руки, когда ихъ вымоютъ; одежда надѣваемая въ дождь; желѣзная вещьца въ удилахъ которою жметъ небо во рту лошади.

Суумаъ: суумаъ ётүү рыскать, вертѣться, дѣлать вертлявыя движенія.

Суумаъда дѣлать быстрыя, торопливыя движенія (качество непохвальное въ глазахъ киргизовъ, уважающихъ плавность и спокойствіе въ движеніяхъ); быстро скользить (по льду).

Суусын питье, чѣмъ можно утолить жажду (вода, кумысъ, чай и т. п.).

Суусында напиться, утолить жажду.

Сум зломышленный, хитрый.

Сумдукъ зломышленность; хитрость.

Сумраі хитрецъ.

Суама сплетникъ.

Сувар напоить (скотъ).

Суват водопой.

Суваттас пользующійся однимъ водопоемъ (напр. два аула сидящіе на одномъ колодецѣ).

Суwал пропáсть въ землѣ (вода).

Суwур сурокъ.

Суwур вытянуть, обнажить (саблю); суwурулуб шыгар адам жокъ послѣ него некому отомстить за него.

Суwулда шумѣть какъ дождь съ вѣтромъ.

Сууwу охладѣть, остыть; суwут остудить, суwун остыть.

Суwукъ холодный; жўзи суwукъ имѣющій строгое лицо.

Сун протянуть; суьган мојунды кымыш кеспесъ послов. по-кэрную голову не рубятъ.

Сунар пороша.

Сунаршы охотникъ (по порошокъ) за зайцами и лисицами.

Сусар кунца.

Сура спрашивать.

Сул лѣвый, сул кол лѣвая рука.

Сулакаі лѣвша.

Сула растянуться бокомъ (какъ спитъ лошадь); разлечься въ утомленіи.

Сулуу прекрасный, красивый.

Сујукъ жидкій.

Суькар кречеть. Акъ суькар бѣлый кречеть (По преданіямъ киргизовъ, кречеть можетъ жить только у человѣка ханскаго происхожденія, и притомъ вполне честнаго, а иначе клюетъ себѣ ноги и издыхаетъ).

Суьгакъ высокій ростомъ, но не статный.

Сўї любить; поцаловать.

Сўїт такъ дѣлать.

Сўїдэ такъ сказать.

Сўїрѳ тащить волокомъ.

- Сүйрөтпе большой турсуукъ.
- Сүйрү заостренный (перо и т. п.).
- Сүйрүк бѣлые корни куги и камыша (ихъ ѣдятъ).
- Сүйкөн тереться свиною о стѣну.
- Сүбө ребро противъ поясницы.
- Сүмбө шомполъ.
- Сүмрөи корчиться (отъ холода, неловкости).
- Сүт молоко, сүт акы (цѣна молока) подарокъ отъ жениха матери невесты (верблюда дарить).
- Сүжүк маленькая колбаса.
- Сүз бодаться (корова); бродить рыбу.
- Сүр копченое мясо.
- Сүрүш маленькая сошадь.
- Сүрдөк = сүрлөу слѣды отъ многихъ людей.
- Сүлдө: кур сүлдөм калды у меня осталось только кожа да кости (= совсѣмъ изсохъ).
- Сүлгө полотенце.
- Сүјө опираться, дать опору, сүјөн опираться.
- Сүјөм четверть съ большого пальца на указательн. палецъ.
Сынык сүјөм таже мѣра, только поджавши указательный палецъ.
- Сүјөл бородавка.
- Сүньгү нырнуть.
Сүньгүwür нырокъ, водолазь.
- Срә всегда.
- Слэ сила, слэм курды выбился изъ силъ.

Л.

Лаб родъ междом., означаетъ : много и вдругъ, напр. лаб
кусты много вдругъ сблевалъ.

Лашын соколъ.

Лѣб зной (пламени, вѣтра, дыхавія).

Лѣбиз слова (употребит. въ пѣсняхъ).

Лѣк самецъ верблюдь одногорбый.

Лѣкүр большой ножикъ дѣлаемый изъ косы.

ОГЛАВЛЕНІЕ СТАТЕЙ

IV-й книжки Ученыхъ Записокъ за 1860 годъ.

	Страниц.
Исторія Сербедаровъ, (изъ V тома Общей Исторіи Мирхонда »Раузатуссафа«). Холмогорова.....	10.
Матеріалы къ изученію киргизскаго нарѣчія. (Продолженіе) П. П. Ильминскаго.....	53.